



### El responsable judicial de la pésima investigación

La Cámara Federal apartó al juez Galea de la causa AMIA por una recusación presentada por los familiares de las víctimas reunidos en Memoria Activa. Lo reemplaza Canicoba Corral

# Galea No

Páginas / 4 / 5

## CINTURON

“La gente que estaba desesperada ahora ya tiene una esperanza. Y la esperanza es importante, porque puede frenar el terror. Puede ser que ayer o anteayer un chico palestino de un campo de refugiados se haya calzado un cinturón con explosivos y se preparase para provocar una explosión en un restaurante. Pero al escuchar noticias sobre el encuentro de Ginebra, quizás pensó que hay esperanza y se descalzó el cinto. Si pasó algo así, el plan ya valió la pena.”

(Amos Oz, escritor pacifista israelí, en Folha de Sao Paulo, sobre el reciente plan de paz alternativo.)

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 4 de diciembre de 2003 - Año 17 - Nº 5407  
Precio de este ejemplar: \$1.50 - Recargo venta interior: \$ 0,30  
En Uruguay: \$30 - Opcional Libro "Grandes Pensadores": \$7  
Opcional Revista con CD 20 Años de Democracia: \$8  
Opcional "La Agenda del Niño Azul 2004": \$9

RECLAME

River perdió 2 a 0 pero llegó a la final de la Sudamericana por penales después de una gresca escandalosa

## River, desde los doce pasos

Página/21

## 32

Freud y los piqueteros, por Eduardo Pavlovsky

## PSICOLOGIA

Escribe: Nancy Caro Hollander

Páginas/28/29

El Senado removió de la Corte a Moliné O'Connor, la figura emblemática de la mayoría menemista, a pesar de la defensa ensayada por los radicales. Es la primera destitución en más de 50 años. Su caída se suma a las renunciadas de Nazareno y López

Páginas/2/3

# MOLIFUÉ

Jorge Larrosa

Nuevos documentos desclasificados por el Departamento de Estado revelan que en octubre de 1976 Kissinger pidió a la dictadura que la masacre fuera rápida para impedir condenas del Congreso norteamericano

Página/6

## “A los amigos hay que apoyarlos”





Eduardo Camaño, reelegido presidente de la Cámara, no pudo evitar que se le piantara un lagrimón. Saúl Ubaldini, tanguero de ley, estaba bien cerca para confortar al compañero duhaldista.

Por Eduardo Tagliaferro y Felipe Yapur

Volviéron todos, no faltó ninguno y hay algunos más. La jura de los nuevos diputados fue una ceremonia extensa, aburrida y sin estridencias. Es que la renovación de la Cámara baja estuvo lejos de ser lo que se pensó en algún momento: la expresión concreta de la consigna “que se vayan todos”. Ex ministros, ex montoneros devenidos en seguidores de Aldo Rico, ex presidentes que poblarán Diputados durante los próximos cuatro años. Por supuesto que no todas son malas noticias. El Congreso también incorporó a quienes se ganaron un lugar por derecho propio. Tal el caso de la ex titular del gremio docente, Marta Maffei, del periodista Miguel Bonasso y del economista de la CTA, Claudio Lozano, entre otros.

◆ **Por los 30 mil desaparecidos.** A su lado, la porteña Juliana Marino parecía como muy pequeña. Luego de que el presidente de la sesión le preguntó si juraba por la patria, Miguel Bonasso se acercó al micrófono y dijo: “Y por la memoria de los 30 mil desaparecidos”. El aplauso que siguió al juramento fue unánime. Desde la bancada oficial del PJ hasta la de los radicales batieron sus manos. En la última fila del recinto, el bonaerense Hugo Franco, mano derecha del dictador de la marina Emilio Eduardo Massera, se mantenía inmutable.

◆ **El llanto de un duro.** Una vez que juraron los nuevos legisladores llegó el momento de elegir las nuevas autoridades de la Cámara. Entonces, el jefe del bloque del PJ, José María Díaz Bancalari, pidió la palabra. Recordó que la noche del 31 de diciembre de 2001 el país “parecía no tener rumbo, ni destino, pero ahí estuvo Eduardo Camaño, firme, respaldando las instituciones”. La frase fue una más de las tantas que utilizó el bonaerense para destacar que Camaño merecía ser nuevamente el presidente del cuerpo, pero sin duda ésta fue la que más lo conmovió. De repente llevó su mano derecha a la cara y, sin más, lloró casi como un niño. Poco después, los titulares de los bloques respaldaron la propuesta resaltando su perfil de hombre que cumple con su palabra. La única abstención fue la de Luis Zamora.

◆ **Bravo siempre presente.** Una de las últimas legisladoras en

jurar fue la fueguina del ARI Fabiana Ríos. Sola frente al estrado, juró por la patria cumplir con su mandato, pero antes de terminar agregó que lo hacía también “por la memoria del maestro Alfredo Bravo”. Nadie le negó el aplauso a la recién llegada que en su distrito derrotó al justicialismo y el oficialismo que se hará cargo de la provincia en pocos días más.

◆ **El trío duhaldista.** El secre-

EN DIPUTADOS  
VOLVIERON  
CASI TODOS  
**Igual que en  
la vidriera  
irrespetuosa**

tario parlamentario los convocó por el micrófono. Los cuatro se acercaron sonrientes. Ella, Hilda “Chiche” Duhalde, fue la primera y la más aplaudida. A su lado se ubicó el ex canciller Carlos Ruckauf, quien mantuvo su sonrisa perenne a pesar de la rechifla que bajó desde los palcos. El tercero fue Oscar Rodríguez, ex número dos de la SIDE del gobierno duhaldista, quien tras prestar juramento se abrazó con su esposa, la senadora Mabel Müller. El matrimonio se mostraría orgulloso si pudiera seguir los pasos del otro matrimonio más mentado entre los bonaerenses.

◆ **Verde manzana y rubias de laboratorio.** Las diputadas estuvieron a la altura de la ceremonia y también de la moda. El

verde manzana está llamado a ser el color del verano 2004 y las legisladoras demostraron estar al tanto de las nuevas tendencias. Las cabelleras rubias con reflejos completaban el paisaje. Claro que algunas raíces negras se esforzaban por mostrar la marca de nacimiento.

◆ **Padrinos, líderes y jefes partidarios.** Las barras mayoritarias y las más bullangueras fueron las que acompañaron a los más desconocidos diputados de la provincia de Buenos Aires. Territorio fértil, si los hay, al clientelismo político. En las escalinatas del Congreso no faltaron quienes acompañaron a algunos de sus “subordinados”, dirigentes, o algo así, que prestaban juramento. Se pudo ver al ex carapintada Aldo Rico y alex gobernador salteño de la dictadura militar, el marino Roberto Ulloa. También hubo caras extrañas como las del ex socio de Rodolfo Galimberti y ¿pareja? de Susana Giménez, Jorge “Corcho” Rodríguez.

◆ **Las nuevas autoridades.** Tras la designación de Camaño al frente de la Cámara baja por tercer año consecutivo, el cuerpo determinó que vicepresidente primero será el santacruceño Eduardo Arnold (PJ) y el vice segundo el radical Pascual Cambareri. El tercer vicepresidente quedó para la próxima sesión donde el ARI compite por el puesto con los provinciales. Estos últimos se dividieron en dos grupos que, como dijo uno de sus miembros, se podría decir que “por un lado quedaron los ideólogos del Proceso y por el otro los represores”. El primer sector es conducido por el ex intendente de la dictadura de Rosario, Alberto Natale. En el segundo no hay cabeza visible pero allí están los patistas, los bussistas y el Movimiento Popular Neuquino.



Miguel Bonasso fue aplaudido por todo el recinto. Juró por la Patria y la memoria de los 30.000 desaparecidos.

EL SENADO DESTITUYO A

# Su señoría ya

Por Felipe Yapur y Eduardo Tagliaferro

No hubo ni grandes euforias ni tampoco grandes tristezas. No fue por un amplio margen, pero el oficialismo obtuvo los votos necesarios para destituir al juez de la Corte Suprema Eduardo Moliné O'Connor. En dos de los nueve cargos que enfrentó quien supo ser definido como el cerebro de la mayoría automática del menemismo, se alcanzaron los dos tercios necesarios. Cuarenta y cinco senadores consideraron que el magistrado “legitimó un reclamo fraudulento” en el caso Meller y que “abdicó de ejercer el control de responsabilidad” que le correspondía. A pesar de la gravedad de esta acusación, para la mayoría de los legisladores esto no fue suficiente como para inhabilitarlo para ocupar un cargo público en el futuro. “No será más ministro de la Corte, pero, incoherencias de este cuerpo, podrá ser senador de la Nación”, confió a *Página/12* la santacruceña Cristina Fernández de Kirchner.

Luego de que se votaron los cargos y una vez que se leyó la sentencia del caso, en la que constaba que no fue aprobada su inhabilitación, algunos senadores repararon en la contradicción. “La inhabilitación la realizará la Justicia, no es una incongruencia”, dijo el salteño Marcelo López Arias, en un intento de retirar esa definición del fallo que estaba por votarse. “Para algunos podrá ser una incoherencia. En realidad suena y es incongruente. La remisión a la Justicia no los exime de la responsabilidad de su voto. El reglamento dice que hay que pronunciarse por la destitución y por la inhabilitación y debe constar

Por primera vez en 50 años el Senado destituye a un cortesano. La mayoría fue muy ajustada. El peronismo aportó casi todos los votos acusatorios. Los radicales, sin ningún pudor, defendieron al ex juez menemista. El ex magistrado zafó, raspando, de ser inhabilitado para ejercer cargos públicos. Pero lo de la Corte, para él, es pasado.

en el fallo. Hay que hacerse cargo de lo que cada uno vota”, le respondió Kirchner. El tema no era menor y tanto el diputado Carlos Iparraquirre, integrante de la comisión de acusación, como el propio Moliné destacaron la contradicción de los senadores. Era el final de una extensa jornada.

Moliné siguió la votación del fallo sentado en un palco del segundo piso junto a su esposa y su hijo Santiago. En otro palco estaban sus abogados, Gregorio Badeni, Eduardo Aguirre Obarrio y Juan Manuel Arauz Castex, quien se ocupó de puntear la votación. Cuando el titular del cuerpo, Daniel Scioli, confirmó la destitución, Moliné se incorporó y se fue. Una vez abajo, pidió hablar con los periodistas. “El resultado es un triunfo”, sorprendió. Para el destituido, la presencia del ministro del Interior, Aníbal Fernández, en el bloque oficialista confirmó la presión a los senadores que realizó el Ejecutivo: “Estuvo operando y esto agrega un dato más de la imparcialidad..., perdón, de la parcialidad con que se actuó”, dijo el más tenista de los miembros de la mayoría automática menemista.

Moliné no perdió más tiempo y se concentró en resaltar la “incoherencia” de los legisladores que tras destituirlo no lo inhabilitaron: “Esto demostró que en el fuero íntimo de los senadores piensan que no soy responsable. Con esta votación me habilitaron a ser nuevamente alguna vez miembro de la Corte”, dijo y de la comisura de su labio se vislumbró una sonrisa. Ahora para el ex cortesano comenzó la etapa de recurrir a los tribunales internacionales para recuperar su puesto.

A las 16.10, con dos horas de retraso, comenzó la sesión secreta en la que los senadores discutieron sobre el proceso. *Página/12* pudo saber que en ella hablaron unos 15 senadores y cada uno utilizó unos 10

## Artaza en acción

En el primer incidente que ocurre en la puerta de la Casa de Gobierno durante la gestión de Néstor Kirchner, los ahorristas liderados por Nito Artaza derribaron anoche las vallas de seguridad de Balcarce 50 y arrojaron bombas de estruendo mientras reclamaban la devolución de su dinero, a dos años de la implementación del corralito financiero. “Perdimos la paciencia ante tanta injusticia y estamos acá para defender nuestro derecho hasta las últimas consecuencias”, señaló Artaza ante 200 manifestantes que golpeaban sus caceros al grito de “chorros, devuelvan los ahorros”. Los ahorristas buscaron sin éxito llegar al Presidente para solicitarle la derogación del decreto de pesificación de los depósitos. Artaza no aceptó ser recibido por el secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli, y luego de los incidentes el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, salió a enfriar la situación. “Que se tranquilice el señor Artaza: sus expresiones siempre coinciden con la situación crítica de algún miembro de la Corte”, dijo Fernández, en referencia a Eduardo Moliné O'Connor.



MOLINE O'CONNOR COMO JUEZ DE LA SUPREMA CORTE

# se dedica full time al tenis

Jorge Larrosa



Moliné siguió toda la sesión desde un palco, junto a su familia. Al terminar la votación, buscó la salida.

minutos. El momento más duro fue cuando el radical santiagueño, José Luis Zavallía, haciendo alarde de macartismo, acusó a Kirchner de “izquierdista de pacotilla”. La santacrucense mantuvo la línea y eligió retirarse del recinto. La peronista cordobesa Nora Bermejo, que suplantó a la renunciante Beatriz Hlak, se sintió tentada a explicar los motivos por los que no daría el presente cuando la sesión se convirtiera en pública y llegaba el turno de votar. A grandes trazos consideró que Moliné era un mal juez, pero que los casos por los que estaba siendo enjuiciado no tenían el peso suficiente para la destitución.

## La ayudita radical

Quienes aseguraban que Moliné tenía sus apoyos en el Senado de

ayer, el bloque radical discutió qué posición llevar al recinto. Cuatro senadores se pronunciaron por acusar a Moliné y nueve por rechazar su destitución. Por apoyar la acusación se pronunciaron el futuro presidente de la bancada, el misionero Mario Losada, el chaqueño Eduardo Moro, el entrerriano Ricardo Taffarel y el gobernador electo de Tierra del Fuego, Jorge Colazo. Este último fue el único de los cuatro que no se disciplinó a la votación. El fueguino votó a favor de los nueve cargos. Los otros tres radicales encolumnaron con sus colegas y rechazaron todos los cargos. Losada no podía ocultar su enojo y en silencio fulminaba a sus pares cada vez que le tocaba votar a alguno de ellos. El rionegrino Luis Falcó abandonó el bloque disgustado porque no obtuvo de su partido el respaldo para la vicepresidencia segunda de la cámara. En el recinto, Falcó votó a favor de la acusación.

El porteño Rodolfo Terragno no integra el bloque radical. A través de una gacetilla afirmó que “Moliné O'Connor es culpable de mal desempeño”, sin embargo no estuvo presente en el recinto para entregar sus puntos de vista. Más allá de las declaraciones de ocasión, disimuladas en forma de “acto de protesta” por la supuesta manipulación del proceso, lo cierto es que el porteño brilló más por su ausencia que por sus opiniones a la hora de las actuaciones.

Detrás de los votos se pudo percibir el peso del desdibujado menemismo. En el primero de los cargos del caso Meller, hubo 45 votos a favor. Cuando se votó si el juez “había negado al Estado la posibilidad de un recurso judicial”, la cifra bajó a 36. Esos 9 votos fueron los que permitieron la destitución, aunque muchos de ellos impidieron la inhabilitación del juez. Entre estos están: Antonio Cafiero, Marcelo Ló-

pez Arias, Nélide Martín, José Mayans, Ramón Puerta y Ada Maza. La sorpresa de la noche fue el voto favorable del liberal correntino Lázaro Chiappe, que votó a favor de la destitución en los 9 cargos. No faltaron quienes sostuvieron que el correntino pidió una venia para la incorporación del impugnado Raúl

“Tato” Romero Feris al jefe de la bancada oficialista, Miguel Pichetto, y al ministro Fernández, quien ayer estuvo presente en el Senado. Claro, antes deben convencer a la santacrucense quien, en señal de independencia de la decisión definitiva, aseguró a este diario: “La presidenta de la comisión c'est moi”.

EL CORTESANO Y SU FAMILIA REZARON EN UN ALTAR

## La Virgen no pudo hacer milagros

Por E. T. y F. Y.

**Llegó acompañado de su esposa, sus hijos y sus abogados. No les escapó a las cámaras de televisión ni tampoco a la de los reporteros gráficos. Es más, las buscó. Sobre todo cuando se dirigió hasta la Virgen del Rosario de San Nicolás que se encuentra cerca del ingreso al recinto. Allí, junto a los suyos, el ahora destituido juez de la Corte, Eduardo Moliné O'Connor, rezó durante media hora. Las damas se habían preparado para la ocasión y concurrieron munidas**

**de su rosario personal. “Ruega por nosotros pecadores” retumbaba como letanía el pedido de la familia O'Connor.**

Cada movimiento del magistrado era seguido por una nube de cámaras televisivas y cronistas radiales. Mientras la familia se encomendaba a los designios divinos, los abogados, más pragmáticos, ocupaban su tiempo en dar sus argumentos a la prensa. Luego del rezo y mientras esperaban el comienzo de la sesión secreta, Moliné y familia se ubicaron en el Salón de Lectura. No faltaron los asesores de algunos senadores

que le acercaban los chismes de la sesión secreta. El más entusiasta fue uno de los colaboradores del procesista Partido Renovador de Salta, Ricardo Gómez Díez, uno de los más firmes defensores del ex ministro de la Corte.

Moliné se mostró tranquilo durante el desarrollo de la jornada, no así su hijo Santiago. El joven abogado, nervioso, fue el encargado de contabilizar los votos en el recinto y fue quien dio la espalda a los senadores cuando Daniel Scioli anunció que su papá era un ex cortesano. Su padre no le dijo nada y sólo se limitó a mirarlo. A quienes sí observó con detenimiento fue a los senadores que votaban en contra suyo. Moliné le dispensó una mirada petrificante a la novel senadora María Laura Leguizamón, quien asumió la semana pasada. Más complaciente fue la que le dirigió a Eduardo Menem. El riojano fungió de defensor oficial durante el proceso en su contra. Similar actitud tuvo Moliné para con la saltina menemista, Sonia Escudero.

Sin duda, los rezos no surtieron efecto. Todo indica que ahora el ex juez deberá recurrir a otros ritos para tratar de que los recursos que presentará ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos tengan mejor suerte.



Eduardo Moliné O'Connor con su familia, orando.

Sandra Cartasso



Pablo Jacoby, abogado de la agrupación Memoria Activa, sostiene que falta investigar tanto la conexión nacional como la internacional. Espera que tanto la AMIA y la DAIA como el gobierno nacional "apoyen y controlen sin interferir" en la nueva investigación de la masacre.



Pablo Jacoby, representante de la agrupación Memoria Activa. "La Cámara se sintió engañada por Galeano", dice el abogado.

## "Espero que el caso no sea una variable de ajuste"

Por R. K.

▲ Varios de los familiares de las víctimas agrupados en Memoria Activa lloraron ayer con la noticia del apartamiento del juez Galeano. Las lágrimas, amargas, tenían que ver con que fueron los impulsores del cuestionamiento al magistrado y consideran que desde hace años luchan casi solos para demostrar las irregularidades cometidas y la falta de voluntad para investigar el caso. "El texto del fallo demuestra que teníamos razón", señalaban. Pablo Jacoby es el abogado de Memoria Activa, función que compartía con Alberto Zuppi antes de que éste decidiera radicarse en el exterior. Jacoby, en nombre de los familiares, presentó la recusación.

—Lo decidimos después de los testimonios de los funcionarios de la SIDE —explica Jacoby—. Esos agentes de Inteligencia y ex jefes de la SIDE reconocieron que se le pagó a Telleldín. Y entonces quedaba en claro que Galeano ya no podía ser un juez imparcial. Al haberse hecho el pago en forma clandestina, oculta, sin dejar rastro en el expediente, ya quedaba muy acusado e iba a utilizar la investigación para defenderse. Ya no podía ser equidistante.

—¿Qué significa eso?

—Que si en la investigación se le abrían dos caminos, él hubiera elegido no el de la búsqueda de la verdad, si no el que lo salvaría de las acusaciones. Entonces, después de nueve años no queremos que se pierdan más pruebas. Y yo creo que además hay tanta desconfianza hacia él que nadie le va a aportar elementos.

—Muchos dicen que no sólo queda investigar la conexión internacional sino también la nacional.

—Absolutamente. Del juicio oral no han surgido pruebas nítidas contra los policías bonaerenses, pero la verdad es que la conexión local podrían ser otros policías, o los admiradores de tal jeque o grupos nazis. No lo sé. El testigo C sostiene que todo se hizo con per-

sonal de la embajada de Irán. Tal vez sea así, pero también es probable que haya personas que les hayan dado casas seguras, un lugar donde armar la camioneta. Queremos que se investigue al sospechado Alberto Kanoore Edul como corresponde, un par de llamadas sin explicación de Munir Menem y lo que haya que investigar. Nosotros sostenemos que no se puede creer mucho en lo hecho hasta ahora, entre otras cosas porque los interrogatorios fueron muy deficientes y se tomaron decisiones con años de atraso: a Moshen Rabbani, el agregado cultural iraní, le pidieron la captura en 2003, cuando dos semanas después del atentado ya había elementos en su contra.

—El fallo de la Cámara aparta a Galeano, pero no se pronuncia sobre las irregularidades.

—Es cierto, porque esas irregularidades las está investigando el juez Bonadío y hubiera sido un prejuicio. Pero de hecho apartan a Galeano porque le pagó en forma clandestina a Telleldín, porque ocultó partes del expediente, porque benefició a unas querellas y perjudicó a otras, porque arregló con la abogada de la DAIA que vaya a una entrevista con micrófonos ocultos. El fallo habla mucho de las irregularidades. La Cámara se sintió engañada por Galeano, que siempre negó el pago a Telleldín y el juez también engañó a su par Ga-

**Atraso: "No se puede creer en lo hecho hasta ahora, entre otras cosas porque los interrogatorios fueron muy deficientes y se tomaron decisiones con años de atraso".**

briel Cavallo, ante quien también dijo que no se le pagó a Telleldín.

—¿Usted considera que Galeano debe ser destituido?

—El Consejo de la Magistratura hará lo que tiene que hacer y el juez Galeano también. Yo no hago leña del árbol caído. Lo único que espero es que haya un juez que tome la causa y que el caso AMIA no sea una especie de variable de

ajuste de la lucha por el poder. Así lo fue en la pelea Menem-Duhalde. Espero también que la nueva dirigencia de la comunidad judía no cometa los mismos errores de interferir, en lugar de apoyar y controlar. Y lo mismo digo respecto del Gobierno: que apoye sin interferir. Acá hay que averiguar la verdad y si los implicados son amigos del poder, qué se le va a hacer. Deberán ir presos como corresponde.

Por Raúl Kollmann

▲ Finalmente, cayó ayer el juez sostenido a capa y espada, y a lo largo de nueve años y medio, por el menemismo, por Fernando de la Rúa, Eduardo Duhalde, la SIDE, la Policía Federal, la DAIA, la AMIA y los fiscales de instrucción. La Sala II de la Cámara Federal apartó a Juan José Galeano de la investigación del caso AMIA a raíz de una recusación presentada por los familiares de las víctimas del atentado agrupados en Memoria Activa. Justamente los familiares fueron los únicos que denunciaron en forma sistemática el accionar de Galeano y el elemento decisivo para el apartamiento fue la confirmación de lo que reveló *Página/12* en 1996: que a Carlos Telleldín le pagaron para que declarara imputando como cómplices del atentado a un grupo de policías bonaerenses. La Cámara dijo ayer que Galeano no es imparcial y por ello lo expulsó de la causa AMIA.

El magistrado tendrá que entregarle todo el expediente, incluyendo los legajos secretos que existen, al juez que resultó sorteado ayer, Rodolfo Canicoba Corral. El magistrado podría derivar la instrucción en un fiscal.

### La resolución

La decisión de ayer no significa que Galeano deja de ser juez, algo que no pueden resolver los camaristas ya que es facultad del

La Sala II del tribunal dispuso el apartamiento del magistrado por una recusación presentada por la agrupación Memoria Activa, a raíz de la comprobación de que Galeano le pagó a Telleldín 400.000 dólares para dirigir su declaración. La investigación quedó en manos de Canicoba Corral.

Consejo de la Magistratura. Ya existe una presentación de la diputada Nilda Garré para que Galeano sea destituido, pero es un proceso que recién está en sus comienzos.

Tampoco la resolución de la Cámara significa que se condena a Galeano por cometer irregularidades en la causa AMIA. Justamente los camaristas dejaron eso en claro por-

HOY DECLARARA CRISTINA FERNANDEZ DE KIRCHNER

## Una vieja crítica del juez

Por R. K.

▲ Casi en su último suspiro, el juicio oral por el caso AMIA acogerá hoy a una testigo estrella: la esposa del Presidente, Cristina Fernández de Kirchner. Siendo senadora, la primera dama integró la Comisión de Seguimiento de la Investigación de los Atentados y fue una opositora férrea a la actuación del juez Juan José Galeano. Sin embargo, ésa no será la novedad final del juicio. Tal como adelantó *Página/12*, el principal imputado, Carlos Telleldín, pedirá ser escuchado por última vez y todo indica que hablará en el juicio a principios de la semana que viene. El 13 de enero empezarán los alegatos y en febrero estará el fallo.

Con el testimonio de la senadora Fernández de Kirchner prácticamente se considera finalizado el paso de testigos por el juicio oral. A la esposa del Presidente le preguntarán esencialmente sobre los trabajos de la comisión bicameral y qué elementos veía ella para oponerse al juez Galeano. Seguramente alguien le preguntará por una ironía que circulaba en el Congreso: a la comisión la llamaban "de Encubrimiento de los Atentados".

La última movida en las audiencias del juicio oral parece que tendrá como protagonista a Carlos Telleldín. "El Enano", como le dicen, quiere exponer antes del cierre de

las audiencias para agregar elementos que están y que no están en su última denuncia. Telleldín, en una presentación judicial que realizó la semana pasada, explicó la forma en que fue alterada su declaración y asegura que el juez Galeano no sólo lo obligó a cambiar partes de su versión, sino que también lo amenazó y coaccionó. Habrá que ver si "El Enano" se guarda alguna carta y la quiere exponer en este tramo final.

El siguiente paso del juicio será, a partir del 13 de enero, las exposiciones de los alegatos de las partes querellantes, los abogados defensores y fiscales. El primero en exponer será justamente Pablo Ja-

coby, por Memoria Activa. Tal como adelantó *Página/12*, habrá que ver si los fiscales efectivamente acusan a los policías, ya que tanto Alberto Nisman como Miguel Angel Romero sostienen que tendrán que ver si cuentan con evidencia suficiente. Por último, en febrero se conocerá el fallo, que no sólo determinará si Telleldín y los policías bonaerenses fueron o no cómplices del atentado, sino que también entrarán en consideración otros delitos como extorsiones, falsos testimonios, incumplimiento de los deberes de funcionario público y, seguramente, habrá un tramo dedicado a evaluar las irregularidades de la causa.

Sandra Cartasso



La senadora Fernández de Kirchner integró la comisión investigadora. Fue una férrea opositora a lo actuado por el desplazado Galeano.



A JUAN JOSE GALEANO DE LA INVESTIGACION DE LA AMIA

# acto de justicia en 9 años

que las acusaciones concretas contra el juez se están investigando en otra causa, que está a cargo de Claudio Bonadío. En el próximo tiempo se supone que Bonadío debe tomar una decisión: si procesa o no a Galeano. Por lo pronto, las pruebas en su contra son abrumadoras.

Además, a Galeano le espera otro momento amargo: los jueces del Tribunal Oral N° 3 que llevan adelante el juicio oral en el que están sentados en el banquillo Telleldín y un grupo de policías bonaerenses seguramente van a hacer referencia a la actuación de Galeano. En el fallo que dictarán aproximadamente a mediados de febrero da toda la impresión que los jueces van a ser durísimos con Galeano y se habla de que marcarán no menos de 80 irregularidades.

Lo que ocurrió en concreto ayer es que la Cámara apartó a Galeano de la causa AMIA. O sea que ya no es más el juez que investiga el atentado.

La recusación fue presentada por el abogado de Memoria Activa, Pablo Jacoby, quien la semana pasada expuso ante la Cámara las razones por las que se pedía el apartamiento del juez. En concreto, Jacoby sostuvo que a Galeano se le imputa una gran cantidad de irregularidades y que por lo tanto no se puede considerar que investigue en forma imparcial sino que dirigirá la pesquisa a tapar aquellas irregularidades o a justificarlas.

## Los motivos

Ayer, la Sala II, que integran Horacio Vigilani, Horacio Cattani y Martín Irurzun, aceptó los planteos de Jacoby y fundamentó el apartamiento de Galeano en tres puntos:

◆ Que el juez le pagó en forma clandestina 400.000 dólares-pesos al imputado Carlos Telleldín, que no registró ese pago en el expediente y que, para colmo, el propio Galeano negó que hubiera existido el pago en más de una oportunidad. Por ejemplo, dijo que no se le dio dinero a Telleldín ante la Comisión Bicameral de Seguimiento de la Investigación de los Atentados. La Cámara sostiene que el elemento decisivo fue que el ex titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy, admitió en el juicio oral que la SIDE proveyó el dinero y varios agentes confirmaron la forma en la que se hizo el pago. De esa manera, se probó definitivamente lo que en su momento adelantó este diario: a Telleldín le pagaron su declaración de julio de 1996.

◆ La Cámara sostiene que en el expediente en el que se investiga el accionar de Galeano y que lleva adelante el juez Bonadío, se probó que beneficiaba a algunas de las partes querellantes —en concreto a la DAIA y a la AMIA— y se les escondía información a los familiares de las víctimas. Los camaristas incluso mencionan en el texto que el juez pactó poner micrófonos ocultos en el cuerpo de la abogada Marta Nercellas, de la DAIA, y en el director Roberto Zaidemberg, vicepresidente de la AMIA,

para grabar y escuchar un diálogo que iban a mantener con el abogado de uno de los policías detenidos. Según trascendió, la Cámara se horrorizó también con la transcripción de escuchas telefónicas en las que el juez Galeano no aparece en el papel de magistrado de la causa sino en el de compinche del ex presidente de la DAIA Rubén Beraja.

◆ El tercer aspecto cuestionado a Galeano fue la conformación de legajos prácticamente clandestinos. Esto ya había sido señalado por la Cámara anteriormente: cuando Galeano no quería que los familiares vieran alguna actuación, la escondía abriendo un legajo paralelo y sacando las pruebas o los escritos del expediente principal. La Sala II le insistió varias veces a Galeano que debía incorporar todo a la causa, pero en el escrito de ayer vuelve a mencionar el tema y lo vincula con la declaración del ex secretario del juez, Claudio Lifchitz, quien reveló que todos esos legajos estaban a disposición de los abogados de la DAIA y la AMIA, mientras que se les ocultaba a los familiares.

Con todos esos elementos, la Cámara consideró que existen los elementos de parcialidad señalados por Memoria Activa y por lo tanto aparta definitivamente a Galeano de la causa AMIA.

## La política

Galeano fue un juez respaldado y protegido por el menemismo durante los cinco años en los que

coincidió la investigación del caso AMIA con el mandato del riojano. En verdad, esa protección era una especie de devolución de favores, ya que el magistrado siempre respondió a la Casa Rosada y a la SIDE sin denunciar la nula voluntad política exhibida por el gobierno de Menem en el esclarecimiento del atentado. Durante el juicio oral, por ejemplo, el ex secretario de Seguridad, brigadier Andrés Antonietti, comentó que nunca siquiera se charló en el gabinete sobre la investigación del atentado. Otro dato paradigmático resulta de la comparación de las pesquisas de los atentados de Oklahoma en Estados Unidos y de la AMIA, en Buenos Aires. En el primero, trabajaron en la investigación cinco mil agentes del FBI, en el de la AMIA hubo momentos en que estaban asignadas ocho personas a la investigación. Tras reiteradas denuncias de los familiares, se admitió que en la jerga interna llamaban “los poquitos” a los investigadores. Galeano apañó la negligencia de la SIDE, las fuerzas de seguridad y el presidente Menem directamente se desentendió del caso.

Con Fernando de la Rúa las cosas no fueron muy distintas. El argumento del ex presidente y sus ministros consistía en que “no podemos ir contra Galeano ni cuestionar la investigación, porque quedamos mal a nivel internacional. Más allá de todo, necesitamos alguna condena”, fue la explicación dada por un integrante del

gabinete de De la Rúa.

Las conducciones de la época de la DAIA y la AMIA tampoco criticaban lo hecho por los gobiernos y por Galeano. Más bien ocurrió lo contrario, mantenían una relación estrecha, prácticamente sin hacerle crítica alguna. Cuando se conoció el video en el que el juez aparecía negociando con Telleldín el pago por su declaración, salieron a defender al magistrado en lugar de evaluar si se trataba o no de una gravísima irregularidad. Por último, en el acto aniversario de 1997, el público cuestionó a los gritos el papel del juez y del gobierno de Menem, mientras que nuevamente los dirigentes concurrieron a la tarde a la Casa Rosada a dar explicaciones.

En tiempos de Eduardo Duhalde también se impuso el criterio de respaldar al juez y no cuestionar la investigación. El paso más trascendente fue que se abrieron las puertas para que declaren en el juicio oral los agentes de la SIDE. El decreto correspondiente puso limitaciones y hubo una difícil pulseada para que los hombres de inteligencia cuenten la verdadera historia. Tal vez ése fue el mayor aporte de Néstor Kirchner: revocó el decreto de Duhalde y barrió con las trabas que existían para que declaren los hombres de la SIDE. El siguiente paso lo dio el titular de la central de espías, Sergio Acevedo, quien llevó a declarar a un agente al juicio oral. Allí reconoció que participó de la operación del pago a Telleldín. Trascartón vino la catata y hasta Anzorreguy terminó aceptando que la SIDE aportó el dinero para el pago clandestino.

## Ahora

Ayer mismo se sorteó un nuevo juez para la causa, Rodolfo Canicoba Corral. Muchos dicen que después de nueve años es poco lo que queda por investigar. Por lo pronto, está la cuestión de la conexión internacional del atentado: Galeano imputó a funcionarios iraníes y a miembros de la organización libanesa Hezbollah. Ese capítulo no está cerrado, sobre todo porque está la curiosidad de que a los iraníes sólo se los acusa de dos atentados en todo el mundo: los ocurridos en Buenos Aires. Pero, además, si en el juicio oral no resultan condenados los policías bonaerenses, habrá que averiguar quién cooperó con los terroristas en la masacre. Todo indica que se trata de personas adictas en el terreno ideológico y religioso con los mentores del ataque. Pero tienen que ser personas que hablaban en castellano, porque conseguir el vehículo, meterlo en algún garaje para montar el explosivo, hacer la inteligencia del atentado y concretar el ataque requirieron de un grupo de personas argentinas, sin acento extranjero que llamara la atención.

## OTRAS VOCES

◆ **Sergio Burstein** (Familiares y Amigos de las Víctimas del Atentado a la AMIA): “Nosotros aceptamos la medida porque la creemos más que correcta. Ya que no había manera de esconder el pago de Galeano. Incluso es algo que veníamos intuyendo cuando el último 18 de julio pedimos que renuncie o que lo separen de la causa. Pero también tenemos que decir que el hecho de que haya sido apartado no implica que el juicio oral se caiga. El Tribunal tomó testimonio a 1300 testigos durante más de 2 años, lo que generó sus propias pruebas. Además, no debe ser Galeano el único que caiga. Estábamos inmersos en un sistema político al que él seguramente respondió. Son muchos más los que hicieron daño a la causa. Desde el inicio hubo muchos que encubrieron, que pusieron palos en la rueda, como la Policía Federal y la SIDE. Acá van a tener que pagar todos los que por acción o por omisión no permitieron descubrir la verdad. Galeano debería haber dado un paso al costado pero se creyó omnipotente. Ahora esperamos que el nuevo juez tome la causa de manera más seria y que haga una pronta lectura para que de una vez por todas sepamos la verdad. Toda la sociedad lo está esperando”.

◆ **Marta Nercellas** (abogada de la DAIA): “Es absolutamente cierto el temor de que el juez Galeano haya perdido su imparcialidad. La estrategia de las defensas en el juicio oral fue siempre atacar al propio juez y ello derivó en que él pierda más tiempo en defenderse que en investigar. Igualmente es acertada la resolución porque un juez que ha sido acusado de numerosos delitos e irregularidades, y en donde la estrategia de la defensa consistió más que en defenderse en acusar al instructor, no puede estar en condiciones mentales de seguir con tantas presiones investigando. Incluso si los organismos del Estado no le contestan siquiera sus requerimientos ha perdido la autoridad moral para continuar en una investigación tan grave como ésta. Espero que la medida no resulte en una paralización total de la causa. Tal vez delegarla en los fiscales sería bueno para procurar la continuidad de un grupo de empleados judiciales que saben del caso”.

◆ **Carolina Fernández Blanco** (abogada de la AMIA): “Si bien la AMIA ha tenido críticas a la instrucción del juez, Galeano no es el único que hizo que la causa tuviera escasas consecuencias. Acá estuvieron la SIDE, la Bonaerense y la Federal, que también obstaculizaron la investigación. Es como que el hilo se corte por lo más delgado. Esperamos que el juez no sea una máscara para encubrir el cierre de la investigación”.





KISSINGER PIDIO QUE LA MASACRE FUERA RAPIDA

# Luz verde

En octubre de 1976, Kissinger pidió a la dictadura argentina que la masacre fuera rápida, para impedir la condena del Congreso por violaciones a los derechos humanos.



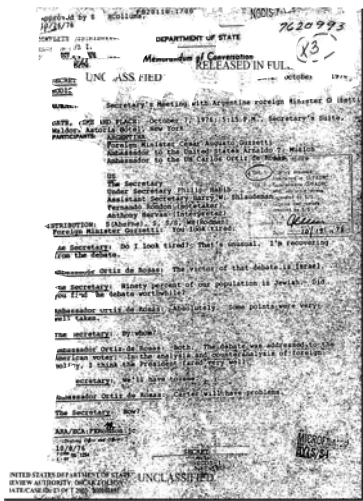
Por Horacio Verbitsky

Nuevos documentos desclasificados por el Departamento de Estado norteamericano demuestran que el ex canciller Henry Kissinger comunicó al canciller Cesar Guzzetti el decidido apoyo del gobierno del presidente Gerald Ford a la política de exterminio de disidentes emprendida por la dictadura militar y lo asesoró sobre cómo eludir los cuestionamientos del Congreso de los Estados Unidos. Al mes siguiente, el demócrata James Carter derrotó a Ford en las elecciones presidenciales y se convirtió en un duro crítico de la dictadura argentina. Kissinger habló en forma irónica de Carter durante su encuentro con Guzzetti, que tuvo lugar en el hotel Waldorf Astoria de Nueva York el 7 de octubre de 1976. Guzzetti ya había obtenido la luz verde de Kissinger durante la reunión de cancilleres de la OEA celebrada en Santiago de Chile en junio de ese año y en términos similares: sólo se trataba de que lo hicieran rápido.

Guzzetti le dijo a Kissinger que la guerrilla ya había sido desmantelada y que todo terminaría antes de fines de 1976. Los nuevos documentos fueron presentados ayer en Washington por la principal or-

ganización no gubernamental especializada en la desclasificación de documentos secretos norteamericanos sobre la represión en Latinoamérica, National Security Archives. Su investigador Carlos Osorio está en Buenos Aires, y hoy se referirá el tema en la Facultad de Derecho de Buenos Aires durante unas jornadas sobre Relaciones Bilaterales entre Argentina y Estados Unidos que organizan el Programa Latinoamericano del Woodrow Wilson Center y el Centro de Estudios Legales y Sociales.

Guzzetti viajó a Estados Unidos preocupado por las críticas en la prensa y el Congreso de ese país a las violaciones a los derechos humanos que ocurrían en la Argentina y la posibilidad de que el Congreso obligara al Ejecutivo a vetar créditos del BID para la dictadura. El 6 de octubre se reunió en Washington con el subsecretario de Estado para asuntos Económicos y Agrícolas Charles W. Robinson quien, por ausencia de Kissinger, que había viajado a Nueva York para un debate sobre Medio Oriente en las Naciones Unidas, estaba a cargo de la Cancillería. Guzzetti le dijo que “en tres o cuatro meses” su gobierno calculaba “terminar con las organizaciones subversivas”. Robinson le contestó que entendía que la Argentina enfrentaba “una guerra ci-



Facsimil de la primera página del documento desclasificado.

vil subversiva” en cuyo “período inicial podían requerirse medidas que no eran aceptables en el largo plazo” y dijo que la clave era determinar cuánto tiempo más llevarían “esas duras medidas”. Guzzetti reiteró que sólo dos o tres meses más. Para Robinson era comprensible “la necesidad de ser duro al principio” pero había que avanzar luego hacia una “posición más moderada”. Agregó que el pueblo norteamericano, “justo o no, tiene la percepción de que hoy existen en la Argentina violaciones graves y sistemáticas de los derechos humanos”. Para Robinson el problema consistía en saber “por cuánto tiempo más es necesario mantener una posición dura, muy firme” ya que el Congreso estaba en receso hasta enero. Si para entonces había una “clara reducción en la intensidad de las medidas” de la dictadura, el Congreso podría “considerar inválida” la acusación acerca de las violaciones graves y sistemáticas. Robinson demostró un conocimiento acabado de la situación argentina, que comparó con la de su Estado, California, en la década de 1950, cuando “las fuerzas del orden no eran apropiadas y el pueblo organizó grupos vigilantes. Pero los Estados Unidos han olvidado ese tramo de su historia y olvidan que circunstancias similares se producen hoy en otros países”. También reclamó acceso consular a los ciudadanos norteamericanos detenidos en la Argentina, tema que había movilizado a la opinión pública norteamericana, a raíz de la detención del sacerdote James Weeks. También participó de la reunión el funcionario del Banco Mundial Edwin M. Martin, quien dijo que en caso de que “miembros de grupos religiosos violaran la ley es esencial que no los hagan desaparecer. Debería bastar con arrestarlos y llevarlos a juicio”. Robinson aconsejó a Guzzetti repetir sus argumentos a Kissinger, ya que “los Estados Unidos están ansiosos por

cooperar con la Argentina, dentro de los límites impuestos por nuestro Congreso”.

El 7 de octubre, Guzzetti visitó a Kissinger en su suite del Waldorf Astoria de Nueva York. El clima fue de abierta camaradería y el embajador argentino ante las Naciones Unidas, Carlos Ortiz de Rosas, opinó incluso sobre el proceso electoral estadounidense, en favor de Ford y en contra de Carter. Kissinger criticó la posición de Carter, quien en un debate con Ford había objetado la ayuda de Estados Unidos a Arabia Saudita e Irán y se dirigió a Guzzetti en forma jocosa: “Tienen suerte que no mencionó a la Argentina. Ya los va a agarrar en el próximo debate. El consuelo es que sólo faltan tres semanas” (para las elecciones del 2 de noviembre). La transcripción del Departamento de Estado acota “Risas”. Guzzetti aprovechó para pasar su mensaje: “Recordará usted nuestra reunión en Santiago. En los últimos cuatro meses nuestra lucha ha tenido muy buenos resultados. Las organizaciones terroristas han sido desarticuladas. Si las cosas siguen en el mismo sentido, antes de fin de año habrá pasado el peligro. Siempre habrá intentos aislados, por supuesto”. Kissinger preguntó si para la próxima primavera boreal, que empieza a fin de marzo, todo habría terminado. Guzzetti le respondió que ello ocurriría “antes de fin de año”. La Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas estableció que la mitad de los detenidos-desaparecidos fueron secuestrados después de esa fecha. Esto ratifica que la represión clandestina se abatió sobre un alto número de personas que no participaban en las organizaciones armadas, de acuerdo con la consigna del general Ibérico Saint Jean: “Primero mataremos a todos los subversivos, luego a sus colaboradores, después a sus simpatizantes, luego a los indiferentes y por último a los tímidos”.

El marino argentino se quejó de

que “grupos de izquierda” estaban creando una “imagen distorsionada” acerca de “una supuesta campaña antisemita” de la dictadura, que tan supuesta no debía ser desde que Guzzetti agregó que su gobierno “estaba haciendo todo lo posible por impedir que se produjera”. Kissinger (quien antes había bromeado que el 90 por ciento de la población de Nueva York era judía) preguntó a sus funcionarios si esas acusaciones tenían algún fundamento. El subsecretario Harry Schlaudeman dijo que “los dirigentes judíos de la Argentina nos aseguraron que no han sido amenazados”.

Kissinger tranquilizó a Guzzetti: “Nuestra actitud básica es que queremos que tengan éxito. Yo soy de convicciones chapadas a la antigua: creo que a los amigos hay que apoyarlos. Lo que no se entiende en Estados Unidos es que ustedes están pasando una guerra civil. Se lee acerca de los problemas de derechos humanos, pero no sobre el contexto. Cuánto antes tengan éxito, mejor. El problema de los derechos humanos es cada vez mayor. Su embajador puede ilustrarlo. Queremos una situación estable. No queremos causarles dificultades innecesarias. Si pueden terminar antes de que se reanuden las sesiones del Congreso, mejor”. Kissinger dijo que la Enmienda Harkin sólo condicionaba a la situación de los derechos humanos los créditos del BID, pero que el Ejecutivo votaría en favor de la Argentina en el Banco Mundial, donde bastaba con aprobar la política económica del gobierno. Sin modificar el tono afectuoso, Kissinger preguntó si el nuevo embajador sería “tan bueno” como el saliente, Arnaldo Musich, y prometió que “será tratado como un amigo”. Antes de despedirse, tuvo tiempo para otra broma. Dijo que le había llevado un año entender las cuestiones relativas al Derecho del Mar y que si Carter ganaba las elecciones se dedicaría a fastidiar a todo el mundo explicando en los cócteles de qué se ocupaba el Comité I.

## José Pablo Feinmann

Dicta un curso de dos meses

“LA FILOSOFIA Y EL BARRO DE LA HISTORIA”

Comienzo: martes 6 de enero 20 hs.

TE: 4822 - 4690 / 4823-4941

El 4 de diciembre, Día del Trabajador Publicitario y al finalizar la Marcha de la Resistencia convocada por los Organismos de Derechos Humanos, se realizará un Homenaje a los 21 Trabajadores Publicitarios detenidos-desaparecidos durante la última dictadura militar.

Se descubrirá una placa con sus nombres:

Almirón, Rubén - Bellizi, Andrés Humberto - Borrero, Marta Ofelia - Carreira, Evangelina Emilia - Caudet, Hebe Gladys - Cobo, Inés Adriana - Fernández, Hilda Adriana - Gómez, María Elena de Argañaraz - Gotuzo, Osvaldo - Kriscautsky, Rubén Bernardo - Lauría, Omar Enrique- Messiez, Rubén Fernando - Nesich, Irma Ana - Pérez, Oscar - Premat, Raúl Armando - Ragucci, Rodolfo Armando - Santillán, Omar Aníbal - Somaini, Ricardo Daniel - Trastemberg, Edith - Viñas, Cecilia Marina de Penino.

Hablarán:

Carmen Floriani (ex Mansión Seré), Taty Almeida (Madres LF), Luis Bruschtein, Omar Mouzakis, Noemí Fernández-Durán

Convocan:

Hermana, amigos, compañeros de Hilda A. Fernández (Deleg.-Desaparecida) Herman@s de Desaparecidos por la Verdad y la Justicia, Madres de Plaza de Mayo LF, Familiares de Desaparecidos-Detenidos por Razones Políticas, Abuelas



ALEMANIA PIDIO LA CAPTURA DE VIDELA, MASSERA Y SUAREZ MASON

# Una chance de discutir los indultos

La Justicia de Nuremberg ordenó la captura de los represores, que ya se encuentran presos en la Argentina, por el secuestro y asesinato de dos estudiantes alemanes durante la dictadura. El fallo vuelve a poner en el tapete la constitucionalidad de los indultos firmados por Carlos Menem.

Por Irina Hauser

La Justicia de Nuremberg ordenó la captura de los represores Jorge Rafael Videla, Emilio Massera y Carlos Guillermo Suárez Mason por el secuestro y asesinato de dos estudiantes alemanes durante la última dictadura militar. La resolución del tribunal europeo los señala como "autores indirectos" de los crímenes "porque ejercieron el mando sobre un aparato de poder organizado cuyo funcionamiento planificado y querido llevó al asesinato de las víctimas". El fallo también podría forzar la discusión sobre los indultos concedidos por el gobierno de Carlos Menem.

Ahora lo más probable es que Alemania pida las extradiciones correspondientes, para lo que tiene cuarenta días. Esta es la primera orden de arresto que la fiscalía de Nuremberg libra —en los juicios por la desaparición de alemanes en la Argentina— contra Videla y Massera, pero es la tercera contra Suárez Mason. Los tres ex militares cumplen prisión domiciliaria por robo de bebés y esto reduce las chances de ex-

tradición. El nuevo pedido de captura se basa en su responsabilidad en los asesinatos de los estudiantes Elisabeth Kaesemann y Klaus Zieschank.

Kaesemann fue secuestrada en marzo de 1977, torturada y trasladada al centro de detención clandestino El Vesubio, cuyo jefe era Pedro Durán Sáenz. El 24 de mayo de ese año fue esposada y encapuchada y llevada a Monte Grande, donde la asesinaron a tiros en la nuca. Zieschank fue secuestrado el 26 de marzo de 1976. Estuvo detenido en dependencias del Ejército y en mayo fue estrangulado y su cadáver, maniatado, arrojado al Río de la Plata en los vuelos de la muerte.

Por el caso de Kaesemann, Alemania pidió ya hace dos años la extradición de Suárez Mason, ex jefe del Primer Cuerpo de Ejército, de Durán Sáenz y de Juan Bautista

Sasiañ, ex comandante de subzona. El juez Gabriel Cavallo dispuso las detenciones pero el gobierno de Fernando de la Rúa no envió los pedidos de extradición a la Justicia por un decreto propio que los vedaba. El Estado alemán apeló y planteó la inconstitucionalidad del indulto a Suárez Mason. El caso está aún sin resolución en la Corte Suprema.

Los pedidos de captura tramitarán en el juzgado de turno, a cargo de Jorge Ballester. El abogado en la Argentina de los familiares de desaparecidos de origen alemán, Rodolfo Yanzón, dijo: "Nosotros quisiéramos que a los represores se los juzgue y condene acá pero mientras no sea así, que se los extradite. En los casos de Videla y Suárez Mason la situación es difícil porque fueron indultados por el caso Kaesemann".

Wolfgang Kaleck, abogado de la Coalición Contra la Impunidad en Alemania, recordó que en ese país hicieron "denuncias contra 74 militares por 39 víctimas". "Las decisiones del tribunal de Nuremberg —añadió— son un gran apoyo. En la Argentina o en Alemania, lo importante es que se juzgue."



Hoy, por primera vez en la historia,  
vas a ver dos comerciales al mismo tiempo.

Tenemos tanto para contarte  
que no nos alcanza un solo comercial.

No te los pierdas. A partir de las 22 horas en todos los canales de aire.

¿Buscás lo mejor? Encontralo en YPF.



LA CAUSA POR LAS DESAPARICIONES EN LA MERCEDES BENZ

## Cerrada hasta nuevo aviso

Por I. H.

El mismo documento del Ministerio de Justicia alemán que informaba ayer sobre el pedido de extradición de Videla, Massera y Suárez Mason revelaba una novedad en sentido opuesto: el envío a archivo de la investigación contra el ex gerente de Mercedes Benz en Argentina, Juan Tasselkraut, por las desapariciones de 15 obreros de la automotriz. El abogado Wolfgang Kaleck anunció que apelará esa decisión. Las autoridades alemanas también dijeron que se cierran los expedientes de los desaparecidos

de origen alemán que no tenían la ciudadanía, a menudo judíos que la perdieron con el nazismo.

La mayoría de las pruebas sobre las desapariciones de la Mercedes Benz fueron proporcionadas por la periodista alemana Gabriela Weber y la Coalición Contra la Impunidad. Tasselkraut había quedado comprometido por testimonios de sobrevivientes como quien había proporcionado los nombres de los miembros de la comisión interna de la planta de Cañuelas de la automotriz alemana que desaparecieron durante la dictadura. En Argentina, el caso es investigado en el Juicio por la Verdad que se sustancia en los tri-

bunales de La Plata y en una causa penal a cargo del juez Rodolfo Canicoba Corral. Están bajo la lupa, además de las responsabilidades militares, la del secretario de Smata, José Rodríguez, y la de Carlos Ruckauf, que en 1975 era ministro de Trabajo.

Kaleck señaló en diálogo con **Página/12** que siente un gran malestar "por la decisión de archivar el tema de Mercedes Benz". "Es más fácil para la fiscalía pedir la detención de tres ancianos que enfrentar a una empresa de peso mundial—dijo—. No quieren profundizar. Para nosotros es algo intolerable. Apalaremos, creemos que no es el fin del caso."

### Preocupación por Neuquén

Luego de visitar Neuquén, el secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde, dijo estar "hondamente preocupado" por los testimonios recibidos y las pruebas verificadas a propósito de la feroz represión policial a piqueteros de la semana pasada. Una de las impresiones que se llevó Duhalde fue que, como los siete heridos con bala de plomo fueron dirigentes sociales reconocidos, "haría presumir que hubo una elección particular de las víctimas y que no fueron resultado del azar". El vicegobernador de Neuquén, Jorge Sapag, no le pudo explicar quién había dado la orden de reprimir.

En su segundo día de visita a la provincia, Duhalde se entrevistó con el obispo de Neuquén, monseñor Marcelo Melani, quien se mostró sensibilizado con lo ocurrido. Luego, el secretario de Derechos Humanos visitó en su domicilio al joven Pedro Alveal, trabajador de Zanon, que perdió un ojo por un disparo policial. **Página/12** publicó una secuencia fotográfica en la que se vio cómo efectivos de la Policía de Neuquén perseguían a Alveal que sólo atinaba a correr y taparse la cara con las manos. "No puedo soslayar el penoso estado que presenta Pedro Alveal, quien no sólo perdió el ojo derecho sino que además recibió 63 impactos de balas de goma. Hubo alevosía, particular ensañamiento y crueldad", subrayó Duhalde. El funcionario adelantó que le elevará un informe al Presidente.



## Corriendo los velos

Todos los funcionarios del Ejecutivo, incluido el presidente Néstor Kirchner, tendrán la obligación de informar el contenido de sus audiencias en las que estén en juego intereses del Estado. Así quedó establecido en un decreto que el Presidente firmó ayer poniendo en marcha el llamado Reglamento General para la Publicidad de la Gestión de Intereses en el Ambito del Poder Ejecutivo Nacional. La intención de la medida es transparentar el accionar de los lobbies empresariales que ejercen presión sobre el Estado para conseguir ventajas. La iniciativa fue presentada en un acto en el Salón Blanco por la subsecretaria para la Reforma Institucional, Marta Oyhanarte, dependiente de Jefatura de Gabinete.

## Educación técnica

En un acto encabezado por el presidente Néstor Kirchner, se realizó el relanzamiento del Consejo Nacional de Educación y Trabajo (Cone-T) para reimpulsar el desarrollo de escuelas técnicas y de programas de educación tecnológica. Estuvieron los ministros de Educación, Daniel Filmus, y de Trabajo, Carlos Tomada, y Oscar Tangelson, en representación del Ministerio de Economía. Estas tres carteras coordinarán el ente tripartito integrado por el Estado, por representantes empresarios y de los trabajadores. Filmus explicó que "la idea de revitalizar el Cone-T (que fue creado en 1995) apunta a recuperar la educación técnica como estrategia de desarrollo, no definida sólo desde el ámbito educativo sino también desde los espacios productivos locales y regionales". "Si queremos generar un modelo productivo y un proceso de inclusión cierta en la Argentina, la herramienta que hoy se pone en marcha es central y fundamental", señaló Kirchner.

## Bayer y Viñas

Oswaldo Bayer y David Viñas hablarán sobre las luchas anarquistas del pasado y del presente, a las 19, en la clase pública que coordina Herman Schiller en la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo, Hipólito Yrigoyen 1584. Se proyectará *Patagonia, utopía libertaria*, de Xan Leira.

# Con una bandera que habla de vida resisten Madres, Abuelas e HIJOS

Por Victoria Ginzberg

La bandera con las fotos de los desaparecidos entró a la Plaza de Mayo a las seis de la tarde. La llevaban Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora; Abuelas, Hermanos y Familiares de Desaparecidos y Detenidos por Razones Políticas. Atrás caminaban los HIJOS (Hijos por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio). Los aplausos con que los manifestantes fueron recibidos marcaron el inicio de la 23ª Marcha de la Resistencia, que terminará hoy a las 18. A las ocho de la noche, representantes de los organismos de derechos humanos cruzaron la valla policial que aún divide la plaza de la Casa Rosada y se prepararon para encontrarse con el presidente Néstor Kirchner. En la entrevista, el Presidente anunció que en corto plazo estará listo un decreto que dispone la conservación y promueve la apertura de todos los archivos oficiales en los que pueda haber datos sobre desaparecidos.

"Esa bandera no habla de muerte. Es una bandera que habla de vida", se escuchaba desde la radio abierta montada en la plaza cuando comenzaba la marcha. Detrás de los organismos de derechos humanos estaban las banderas de la CTA, asambleas barriales, partidos políticos y organizaciones de desocupados.

Alrededor de la plaza, los organismos de derechos humanos instalaron mesas y carpas en las que ofrecían información sobre sus actividades y su historia. Los HIJOS anunciaban su próximo escrache, que se realizará el 27 de este mes contra Jorge Vidal, un médico torturador del Pozo de Banfield y la Brigada de San Justo.

En la radio abierta, Alba Lanzilotto, de Abuelas de Plaza de Mayo, hizo un llamado a los chicos apropiados durante la última dictadura que la institución está buscando y que "están por ahí, caminando". "No nos dejen irnos de esta vida sin ver en ustedes algo de aquellos que amamos y nos han sido arrebatados", pidió. Desde el mismo micrófono Taty Almeida, de Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, señaló que "resisten los piqueteros, los desocupados y los que se mueren por falta de medicamentos. No estamos solas. Estamos junto a muchos jóvenes, algunos de ellos no vivían en los años del terror pero tienen conciencia". Como ejemplo de continuidad de las prácticas que durante la última dictadura eran sistemáticas, estuvieron

El presidente Néstor Kirchner recibió anoche a las Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, a HIJOS y a las Abuelas y les anunció que sacará un decreto para que se abran todos los archivos oficiales.



La bandera con las imágenes de los jóvenes desaparecidos abrió la 23ª Marcha de la Resistencia. Kirchner no quiso participar en la marcha porque aparecería como "un gesto demagógico".

en la plaza los padres de Patricia Villalba y Leila Bshier Nazar, víctimas del doble crimen de Santiago del Estero.

A las ocho de la noche, representantes de los organismos de derechos humanos fueron a reunirse con el Presidente, que ayer mismo aseguró en el programa *A Dos Voces* que está en "una búsqueda permanente de listados de desaparecidos". "En algún lugar deben existir, no hay que resignarse. La historia también tiene que ser absolutamente esclarecida con los responsables", afirmó. Los integrantes de Abuelas, Madres, Familiares, Hermanos e HIJOS habían llevado un petitorio con diez puntos; los dos primeros se relacionaban con la obtención y conservación de documentación sobre los desaparecidos. También se solicitó, entre otras cosas, la creación de fiscalías especiales para investigar los crímenes del terrorismo de Estado y los asesinatos de gatillo fácil, el despropiamiento de los luchadores populares y que no se hipoteque la economía del país atándola a las políticas de organizaciones internacionales de crédito.

El Presidente escuchó los pedidos e intentó resolver algunas demandas en el momento (llamó a los ministros Julio De Vido y Alicia Kirchner por un conflicto sobre un asentamiento en La Matanza, donde trabajan las Madres) y les contó la historia de sus dos amigos desaparecidos que homenajeó la semana pasada en Benito Juárez. Lo más concreto que se llevaron los organismos de derechos humanos fue el anuncio de la apertura de los archivos, medida que podría comenzar a implementarse antes de fin de año. Antes de que terminara la reunión, el Presidente fue invitado a sumarse a la marcha, como lo había hecho antes el secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde. Agradeció y dijo que se sentiría honrado, pero que no lo hacía porque iba a ser interpretado como un gesto demagógico.

LA ONU DISTINGUIÓ A LAS ABUELAS

## Premio para Carlotto

La titular de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto, fue distinguida con el premio que la ONU concede a organizaciones y figuras por su lucha por los derechos humanos. "Estoy muy satisfecha y orgullosa porque esta distinción premia 26 años de una lucha que no ha sido en soledad sino comunitaria, y por ello considero que se premia, en realidad, a todas las abuelas", sostuvo Carlotto cuando se enteró del reconocimiento.

El anuncio fue realizado por Julián Robert Hunte, presidente de la Asamblea General y titular del comité que seleccionó a los galardonados, quien informó que los premios serán entregados en una ceremonia en Nueva York el 10 de diciembre, en el aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

El reconocimiento de las Naciones Unidas, que se entrega cada cinco años, destaca la trayectoria en temas vinculados con la lucha por los derechos humanos alrededor del mundo. En la presentación, Hunte destacó el rol de las Abuelas, desde su fundación en 1978, en la recuperación de la identidad de los hijos de los detenidos desaparecidos durante la última dictadura.

"Es un alimento para la lucha. Los reconocimientos son buenos porque le permiten a uno confirmar que está en el camino correcto. Es un reconocimiento a nuestro empeño, nuestra tenacidad. Y nuestro objetivo sigue siendo, desde el retorno a la democracia, el regreso de nuestros nietos", sostuvo Carlotto tras enterarse del premio.

No es el primer reconocimiento que recibe. Durante su trayectoria, la presidenta de Abuelas fue galardonada por varios gobiernos, entre ellos el francés, que le otorgó el Premio Internacional de la Mujer y la Orden de la Legión de Honor. Además, realizó doctorados en derechos humanos y actualmente es titular de una cátedra libre de derechos humanos en la Facultad de Periodismo de La Plata.

Además de Carlotto, fueron premiados Sergio Vieira de Mello, el brasileño que representaba a la ONU en Irak y murió tras un atentado en Bagdad el 19 de agosto pasado, junto con 21 empleados de la organización. Los otros galardonados fueron Deng Pufang, fundador de la Federación de Personas Minusválidas en China, y el norteamericano Shulamith Koenig, fundador del "Movimiento Popular para la Educación de los Derechos Humanos" en Estados Unidos.



La abuela Estela de Carlotto. "Estoy satisfecha y orgullosa."

AFP





DESAIRE DE LOS INTENDENTES AL GOBERNADOR DURANTE UN ACTO

# Los intendentes ni lo saludan a Solá

En la entrega de diplomas a los intendentes electos, Quindimil, con estrépito, se negó a saludar a Solá. Y hubo más. Las razones.

Por Martín Piqué

Manuel Quindimil se habrá sentido, por un momento, Diego Maradona en el Mundial de Italia. Aquella noche en el estadio olímpico de Roma, el capitán argentino ignoró al presidente de la FIFA, Joao Havelange, con una de sus gambetas eternas. Havelange se quedó con el saludo del jugador, que protestaba por el arbitraje del mexicano Edgardo Codesal. Como aquel gesto de Diego, el intendente de Lanús dejó plantado al gobernador Felipe Solá en el Teatro Argentino de La Plata. Fue ayer al mediodía, en la entrega de diplomas a los intendentes electos, y no pareció para nada un gesto improvisado. Quindimil es el presidente del PJ bonaerense. "Para mí no significó nada. No le doy importancia al tema", contestó Solá cuando le preguntaron por el desplante. Pero no fue el único.

Quindimil subió a recibir su certificado de manos del presidente de la Cámara Electoral. Pasó por un costado de Solá, y luego enfiló derecho para la salida sin siquiera mirarlo. Entonces se pararon unas 150 personas y se fueron detrás de Quindimil, dejando un espacio vacío en la sala. "Manolo, Manolo", cantaban algunos mientras se retiraban del lugar. El gobernador —que estaba en la segunda fila de asientos— no habría alcanzado a ver el incidente con claridad, según contaron a *Página/12* varios de sus allegados presentes en el acto. Quindimil, en tanto, arengaba a sus simpatizantes a medida que se alejaba del escenario.

Pero el desplante del intendente de Lanús no fue el único de la ceremonia. Otros duhaldistas como Hugo Curto (Tres de Febrero), Julio Pereyra (Florencio Varela) y Alberto Descalzo (Ituzaingó) —con quienes hasta hace poco Solá tenía una relación normal— se fueron apenas recibieron sus diplomas, sin hacerse cargo de que el gobernador haría un discurso. Eso sí, antes los tres intendentes habían saludado a Solá en una exhibición de diplomacia. "Me voy porque me esperan a las 13 en mi distrito para trabajar", argumentó Curto cuando se retiraba del acto. Palabras idénticas usó Descalzo, mientras que Pereyra dijo que es costumbre que los intendentes se re-

tiren tras recibir su diploma.

"No sabíamos que iba a estar el gobernador. No había protocolo, si hubiéramos sabido, nos quedábamos", explicó luego Pereyra en diálogo con *Página/12*. Sin embargo, el episodio llamó la atención, como también sorprendió el hecho de que Quindimil fuera a la ceremonia con tantos militantes —Pereyra también llevó muchos simpatizantes— para luego retirarse en masa, armando un cuasi-escrache ante el propio gobernador. En público, los funcionarios encolumnados con Solá le restaron importancia al incidente. Lo mismo hizo un ex ministro nacional, de total confianza con Duhalde, que habló con este diario. Pero en confianza, nadie negó que el hecho demostró hasta dónde llegó la tensión entre Solá y el duhaldismo. "Hay un desencuentro", reconoció el ministro, de pasado sindicalista.

Una frase del ex comisario Edgardo Mastrandea podría resumir la situación. "Se vienen momentos muy difíciles para los que vivimos en la provincia de Buenos Aires en general y para el gobernador en particular", pronosticó. Para los duhaldistas, el panorama lo complicó el propio Solá con los nombres que eligió para secundarlo en la gestión. En La Plata, algunos suspicaces decían que el desplante de Quindimil podría interpretarse como una factura. "Los muchachos no están muy contentos con el gabinete que armó Felipe —reconoció a *Página/12* el ministro ya citado—. Pero no hubiesen hecho un gesto de este tipo."

Que la situación está más tensa que nunca, ya no hay dudas. En el conurbano, los intendentes sienten que han sido discriminados. Cerca de Solá, advierten que la escalada podría poner en riesgo la gobernabilidad de la provincia. En el enfrentamiento se suman antipatías personales, como la que separa a Quindimil de Solá (que suele hablar de los "dinosaurios") y un enojo terrible de Curto, que sospecha que en la Provincia tienen información que involucraría a su hijo. Por ahora, el único respiro de Solá es el apoyo de la Nación, cada vez más manifiesto. "Me pareció bien la designación (de Raúl Rívara, nuevo ministro de Seguridad), en tanto y en cuanto es alguien de la confianza del gobernador", aprobó ayer el jefe de Gabinete, Alberto Fernández.



Manolo Quindimil fue con barra a la entrega de diplomas. Y sobreactuó una retirada crítica a Solá.

## Seis meses trabajando para construir la Argentina que todos queremos.

### educación▶



**Extensión del boleto estudiantil de 5 centavos:**  
93.000 beneficiarios.

**Programa Nacional 700 Escuelas:**  
4.240 aulas nuevas.  
225.000 nuevos alumnos.  
463 millones de inversión.

**Aumento del 90%**  
en el presupuesto destinado a la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva.

**Aumento de 164 millones**  
en el presupuesto universitario.

**Más de 3.000.000**  
de libros para las escuelas.

**Programa Integral para la Igualdad Educativa:**  
Inversión total:  
más de 76 millones de pesos.  
500.000 alumnos beneficiados.

**Campaña "Cuando leés, ganas siempre":**  
500.000 cuentos repartidos  
en el Campeonato Apertura.



Estamos construyendo, día a día, un nuevo país.



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio

### ALCIRA GRACIELA FIDALGO

Secuestrada en Capital Federal (haciendo cola en la puerta de un cine) el 4 de diciembre de 1977, por un Grupo de Tareas de la ESMA.

*¿Te acordás, Gorda? (No sé por qué, pero siempre me gustó decirte así.) Hace un tiempo la mamá te contó que festejamos los 80 del papá. Pasaron cuatro años en los cuales ellos se propusieron metas, las que cumplieron gracias a la fuerza, valentía y amor que conocés. Editaron y presentaron: Oficio de Aurora, que es una recopilación de parte de tu mágica producción de poemas y dibujos, despertando los más cálidos elogios de quienes espieron sus páginas. También un trabajo faraónico de investigación del tata: "Jujuy 1966/1983. Violaciones a derechos humanos cometidas en el territorio de la*

*provincia o contra personas a ella vinculadas", que ya recorre aulas universitarias. En este año 2003 ambos declararon en los Juicios por la Verdad y Justicia. Ejemplares y dignos, ¡como siempre! Para que nadie olvide o se haga el distraído sobre la encarnizada represión, asesinatos, vejaciones llevados a cabo—aquí en Jujuy—durante el llamado "Gobierno de Reconstrucción Nacional". Qué coraje el de nuestros viejitos, hermana. Deberías verlos—como los nogales—, siguen de pie, aunque con el tronco doblado y las ramas quebradas.*

Por eso, Alcira, seguiremos gritando junto a las Madres y demás Familiares: "Ni Olvido - Ni Perdón" "Cárcel a los Genocidas" "Verdad y Justicia"

Desde Jujuy, tu hermana Estela, mamá, papá, sobrinos, sobrinos nietos, amigos y todos los que te recuerdan y recordamos con admiración y mucho amor.





La capital puntana está convulsionada por la muerte del concejal.  
Opositor a los Rodríguez Saá, su hermano dijo que estaba amenazado.

# La muerte de Ochoa sigue alimentando sospechas

El entierro del presidente del Concejo Deliberante de San Luis, Osvaldo Ochoa, no consiguió borrar la impresión que muchos tienen en esa provincia de que su muerte no fue accidental como se empeña en asegurar el poder local. De hecho, aunque el mismo gobernador Alberto Rodríguez Saá y varios de sus funcionarios insistieron en que el concejal murió como con-

Antes del entierro del concejal Ochoa, una multitud marchó en San Luis en reclamo del esclarecimiento de su muerte.

secuencia de un accidente con su camioneta, cerca de cinco mil personas marcharon ayer frente a la Casa de Gobierno provincial para reclamar el esclarecimiento del hecho y el hermano de Ochoa reveló que "recibía permanentemente amenazas anónimas". Andrea Cardigoni, la mujer que viajaba con Ochoa al momento de su muerte, dijo no poder dar precisiones de lo ocurrido, pero afirmó no haber escuchado ningún disparo.

Ochoa fue enterrado en el cementerio privado Los Alamos de la capital de San Luis. El presidente del Concejo Deliberante fue velado en el recinto de ese cuerpo.

Mucho mayor fue, sin embargo, la movilización que a media mañana -horas antes del entierro de Ochoa- unió la sede de la municipalidad puntana y la Casa de Gobierno provincial. La marcha fue convocada en reclamo del esclarecimiento de la muerte de Ochoa y reunió a unas cinco mil personas.

La manifestación fue tensa -hubo algunos forcejeos para derribar las vallas que protegían la sede del Ejecutivo-, pero terminó sin incidentes y marcó la diferencia entre la línea política del municipio que aglutina a peronistas disidentes, radicales y frentistas y la del gobierno de Rodríguez Saá.

Ochoa fue encontrado muerto en la madrugada del martes al borde de la ruta 146, a unos 150 kilómetros de la capital provincial. El oficialismo puntano salió presuroso a aclarar que había sufrido un accidente y a negar que hubiera sido baleado antes de perder el control de su camioneta, aunque las circunstancias de su muerte no son del todo claras y dieron lugar a numerosas conjeturas. Las sospechas están fundadas, además, en que Ochoa fue quien le tomó juramento como intendente de la capital provincial a Daniel Pérsico, en abierto desafío al poder de los hermanos Rodríguez Saá. Tanto Alberto como el ahora diputado Adolfo desconocieron la elección en las que se impuso Pérsico y avalan para ese cargo a María Angélica Torrontegui, quien fue elegida en unos comicios paralelos y asumirá el 10 de diciembre.

"Ochoa era el hombre clave en este momento por la toma de juramento de los concejales que todavía no asumieron. De los trece concejales, siete estaban defendiendo la situación de la municipalidad y seis del otro lado, por lo que falleciendo Ochoa queda un empate técnico, lo cual les permite a ellos cambiar la situación", explicó Pérsico, alimentando las sospechas.

Omar Ochoa, hermano del presidente del Concejo Deliberante, también planteó dudas sobre la verdadera causa de su muerte. "Claro no hay nada", sostuvo Omar Ochoa y calificó al de su hermano como "un accidente en nebulosa". "Aparentemente esto está muy bien manejado", agregó acerca del modo en que el poder provincial presentó el caso y afirmó que "mi hermano fue la piedra que nunca pudieron sortear los hermanos Rodríguez Saá".

Cardigoni podría aportar al esclarecimiento de la muerte de Ochoa, pero hasta ahora no lo hizo. "Ella me contó que no puede precisar cómo fue el accidente", declaró su abogado, Eduardo Agúndez. El letrado añadió que la mujer "tampoco escuchó ningún balazo ni recuerda que se haya cruzado un animal por delante".

## 20 años de democracia

Página/12 presenta  
un libro de José María Pasquini Durán



"Todo pueblo tiene derecho a imaginar su futuro y también a imaginar su pasado, porque no hay futuro vivo con pasado muerto." CARLOS FUENTES (1994)

1

DEMOCRACIA  
Sembradores de vientos  
Sin vueltas  
Todo va mejor con  
Sandokán  
Otra oportunidad  
Moleste nomás

2

DERECHOS HUMANOS  
Del anticomunismo  
al narcoterrorismo  
Sal y arena  
Ley de la calle  
Cosecha roja  
En carne propia  
En nombre de la vida  
Inseguridades  
Rehenes

3

DERECHOS  
ECONOMICOS Y  
SOCIALES  
Ajuste salvaje  
Olas que al pasar  
Divide y vencerás  
Afinidades  
La vida en hipótesis  
Sobre llovido, mojado

4

VETERANOS  
Y NOVELES  
Desobediencia civil  
Discursos devaluados  
La voz del rioba  
Piquetes  
Señales

5

MUNDOS  
Hasta el fin de los tiempos  
Obrigado  
Peores  
Pérdida la fe  
Escenarios

el próximo miércoles 10 de diciembre  
con el diario - compra opcional \$7

**Página/12**



EN NOVIEMBRE, EL IPC SUBIO 0,2 POR CIENTO

# Comer está muy caro

El índice de precios al consumidor registró en noviembre una suba de 0,2 por ciento en relación con octubre y acumula en el año un aumento de sólo 3,4 por ciento. Sin embargo, la canasta básica de alimentos (CBA), en base a la cual se miden los niveles de indigencia, mostró un alza muy superior: 1,1 por ciento, con fuertes incrementos en frutas y verduras. Desde la devaluación, la CBA se encareció 74,1 por ciento. Semejante salto explica que en la actualidad los niveles de pobreza e indigencia se encuentren en los máximos históricos.

La suba del IPC en noviembre estuvo motorizada, como en los últimos meses, por el incremento (del 0,6 por ciento) en el rubro alimentos y bebidas. Desde la salida de la convertibilidad los precios minoristas crecieron 45,8 por ciento, con una notable desaceleración de la inercia inflacionaria durante este año. A su vez, los precios de los alimentos y bebidas aumentaron 65,8 por ciento, con una suba de 5 por ciento en lo que va de este año. Mientras que en el rubro indumentaria la inflación acumulada supera el 70 por ciento, con un incremento del 7 por ciento durante el 2003.

De la apertura del informe difundido ayer por el Indec, surge que en noviembre las frutas aumentaron en promedio 4,2 por ciento, destacándose el incremento de 18,5 por ciento en el precio del limón y de 8,4 por ciento en la manzana deliciosa. La

naranja, en tanto, se encareció 4,2 por ciento y los duraznos en conserva, 4,1 por ciento.

Entre las verduras, la papa aumentó 22,2 por ciento, el zapallo 20,6 por ciento y la zanahoria 3,8 por ciento. La lechuga bajó 18,8 por ciento y el tomate redondo, 12,9 por ciento.

En todos los casos anteriores, los precios se mueven con una marcada tendencia estacional, vinculada con las cosechas y los ciclos de exportación. Es decir que a esta altura del año siempre presentan un comportamiento similar. Algunos suben y otros bajan; o suben un mes y bajan al siguiente. Está en la sabiduría de los consumidores encontrar la manera de esquivar esa "inflación transitoria" para evitar un súbito encogimiento del poder de compra salarial.

Otras alzas importantes se registraron en vino común, 12,3 por ciento; margarina, 5 por ciento; y gaseosas cola, 4 por ciento.

Desde la devaluación, el incremento de la canasta básica de alimentos —que representa la dieta mínima necesaria para no ser considerado indigente— fue del 74 ciento, casi 30 puntos más que la inflación medida por el IPC. Semejante escalada explica que hoy casi un cuarto de la población viva bajo la línea de indigencia, y más del 50 por ciento no alcanza a comprar la llamada canasta de la pobreza, integrada no sólo por alimentos sino también por vestimenta y algunos servicios básicos.

Sea como fuere, con los números de noviembre en mano, todos los ana-

listas apuestan a que la inflación minorista de este año rondará apenas el 3,6 por ciento, muy por debajo del 35 por ciento que en enero pasado proyectaba el FMI y del 22 por ciento que el propio Lavagna había incluido en el Presupuesto 2003. Para el año próximo, el Presupuesto 2004 prevé una inflación de entre 9 y 11 por ciento, pero Lavagna ya anticipó que "puede ser mucho menor".



Aumentos en frutas y verduras.

Desde la devaluación, subieron 74%.

## Premio para Hecker

El secretario de Desarrollo Económico y Turismo de la Ciudad de Buenos Aires, Eduardo Hecker, futuro presidente del Banco Ciudad, recibió ayer el Premio a la Calidad-Noticias Urbanas 2003, por haber sido el más votado del rubro Mejor Funcionario del Poder Ejecutivo en la encuesta que organizó la mencionada agencia de noticias. Votaron en esta encuesta los legisladores porteños y funcionarios de la administración pública, entre otros.

información  
DICIEMBRE

**Rentas**  
de la Ciudad

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Dirección General de Rentas

gobBsAs

## ❶ Recuerde

### ➔ PATENTES:

Tenga presente que se mantendrá el importe del gravámen de Patentes siempre que su vehículo no registre deuda por tal concepto o que la misma sea regularizada mediante los beneficios de la Ley N° 1.078 al 31/12/03.

### ➔ PLANES DE FACILIDADES LEY 1078:

continúa vigente la posibilidad de regularizar sus deudas con la Ciudad, cuyo vencimiento hubiera operado hasta el 30 de Junio de 2003.

**0,75**

Interés mensual  
de financiación

- ABL
- Patentes
- Publicidad
- Ingresos Brutos
- Uso y ocupación de la superficie del espacio aéreo y el subsuelo de la vía pública

- ➔ Condonación de intereses punitivos
- ➔ Condonación de multas materiales y formales
- ➔ Importante reducción de intereses resarcitorios

FORMAS DE PAGO: AL CONTADO O POR PLANES DE FACILIDADES DE HASTA 120 CUOTAS

"LA DECISIÓN ES SUYA, LOS BENEFICIOS PARA TODA NUESTRA COMUNIDAD"

### Horario de atención (Suipacha y Viamonte)

- **lunes a viernes** de 9:30 a 15:30 hs.
- **lunes a viernes** de 15:30 a 17:30 hs. exclusivamente Planes Ley 1078
- **sábado** de 9:00 a 13:00 hs. trámites habilitados y Planes Ley 1078 para ABL, Patentes e ISIB

### Nuevos Servicios

**Internet:** [www.rentasgcba.gov.ar](http://www.rentasgcba.gov.ar)

de lunes a viernes 8:00 a 21:00 hs. y sábados de 9:00 a 13:00 hs.

- No necesita venir a Rentas, desde la página Ud. puede:
- Informarse de los requisitos de la Ley 1078, e imprimir el formulario del Plan de Facilidades de IB.
  - Consultar su estado de deuda de ABL y Patentes.
  - Para Pagos al contado imprimir boletas de ABL, Patentes y DDJJ de ISIB
  - Realizar pagos por Internet

### Vencimiento Automotores

#### Patentes sobre vehículos en General

Cuota N° 6  
Terminación 0 a 3 y Motovehículos — jue 4  
Terminación 4 a 6 — jue 11  
Terminación 7 a 9 — jue 18

#### Grandes Contribuyentes

Cuota N° 6 — jue 18

### Vencimiento Ley 671 y Ley 1078

#### Régimen de Presentación Espontánea y Regularización de Obligaciones Exteriorizadas e Impagas

■ Vencimiento general — lun 29

[inforentas@rentasgcba.gov.ar](mailto:inforentas@rentasgcba.gov.ar)

[www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar)

0800-999-2727

## Ranking de alzas y bajas

Hay algunos productos que, desde la salida de la convertibilidad, se han convertido en bienes de lujo, cuando antes formaban parte de la canasta de consumo cotidiana del consumidor promedio.

El ranking de aumentos desde la devaluación es el siguiente: lentejas secas, 245 por ciento; cacao, 231 por ciento; arvejas en conserva, 167 por ciento; sardinas, 167 por ciento; tomate entero en conserva, 161 por ciento; arroz blanco, 147 por ciento; aceite de girasol, 136 por ciento; gas en garrafa, 122 por ciento.

En cambio, el ranking de bajas es mucho menos impresionante. Apenas tres "productos": zapallito, -9,3 por ciento; acelga, -4,5 por ciento; y alquileres, -3,4 por ciento.

REPUNTE LIMITADO DE LA ACTIVIDAD

# Autos con techo bajo

La producción y las ventas de cero kilómetro registraron un fuerte repunte durante el mes pasado, confirmando las señales de recuperación económica. El dato negativo para el sector fue la caída mostrada por las exportaciones, de un 30,6 por ciento respecto de las de hace un año, lo que podría poner un techo a la producción de vehículos en las terminales.

La fabricación de autos, un total de 19.403 unidades, aumentó 22,9 por ciento respecto de noviembre del año pasado y un 15,8 por ciento en relación con octubre último. En tanto, siempre según las cifras que difunde la asociación de fabricantes, las ventas a las concesionarias registraron un alza del 4,8 por ciento, al alcanzar las 17.906 unidades. Si se compara con lo sucedido un año atrás, se nota una explosión de las ventas: aumentaron un 150 por ciento. Este indicador es una clara muestra de la recuperación del consumo interno.

Los buenos datos de ventas sorprendieron a los fabricantes y comer-

ciantes. Esperaban una nueva caída —tal como había sucedido en octubre— ante la proximidad del fin de año. Por lo general, el público aguarda el comienzo del nuevo período para comprarse un cero kilómetro.

La recuperación del mercado automotor no es exclusiva de los vehículos nuevos. En los usados se nota una fuerte reactivación. En lo que va del año, la mejora alcanza al 40 por ciento: se venden unos 90 mil vehículos mensuales.

Entre los cero kilómetro, el incremento de las ventas resultó del 81 por ciento, al comparar el período enero-noviembre de este año con el mismo lapso de 2002. Respecto de la producción, la mejora percibida entre los últimos 11 meses con los del año pasado resultó del 4,8 por ciento.

El dato desalentador lo dan las exportaciones. Las colocaciones en el exterior caen mes a mes, lo que podría impactar negativamente en el mercado laboral. Aunque, por ahora, la recuperación del mercado interno compensó la merma de exportaciones.



No habrá anuncios formales, todavía. Pero hoy, en el cierre del encuentro de la UIA, volverán a juntarse industriales, banqueros, ruralistas, constructores y operadores de comercio exterior, con la intención inocultable de rearmar el viejo lobby.



Alberto Alvarez Gaiani, titular de la UIA, recibirá hoy a las entidades de tercer grado en Pilar. Ayer aseguró que el presidente de la Nación alentó que los empresarios trabajen unidos.

LAVAGNA,  
**Más**

Por David Cufre

## La UIA recreará al G8 para proteger lo que ganaron con la devaluación

Por David Cufre

El cierre de la Conferencia Industrial, que tendrá lugar hoy en Pilar, se convertirá en el primer intento por reeditar el Grupo de los Ocho, aquel bloque empresario donde confluyeron las cámaras de la industria, el agro, la construcción, el comercio y los bancos durante la década del 90. El G8 se constituyó para defender la política económica de Menem y Cavallo, ya que las grandes empresas allí representadas se veían favorecidas por ella. Después del efecto Tequila y, todavía más, después de la crisis del sudeste asiático de 1997, los intereses de esos sectores empezaron a contraponerse, hasta que finalmente la UIA promovió la fractura y conformó el Grupo Productivo, con otros heridos por el atraso cambiario y la recesión como los ruralistas y los constructores. La central fabril, con un nuevo escenario consolidado, busca encabezar el reagrupamiento de todas las entidades, para luchar juntos, esta vez, en defensa del terreno ganado con la devaluación en el abaratamiento de los costos laborales y en la discusión sobre cómo se inserta la Argentina en el comercio internacional.

Los tiempos cambiaron y la referencia al G8 conlleva la carga del pasado, por lo que sus promotores

evitan utilizar ese nombre. En todo caso, alguien sugirió que podría denominarse G16, por el mayor número de entidades involucradas. Pero, en verdad, por ahora nadie quiere un bautismo oficial. Es demasiado pronto para eso, dicen los industriales. A pesar de ello, el proceso de acercamiento comenzó y hoy tendrá una primera escenificación. Los presidentes de las tres cámaras bancarias, de la Sociedad Rural y Confederaciones Rurales, de las cámaras del Comercio y la Construcción y de la Bolsa de Comercio (ocho, en definitiva) asistirán al acto de clausura de la Conferencia Industrial que organiza la UIA.

El presidente de la central fabril, Alberto Alvarez Gaiani, se lo anticipó anteayer a Néstor Kirchner en la sorpresiva reunión que mantuvieron en la Casa Rosada. El Presidente manifestó su acuerdo con que los empresarios trabajen unidos. El industrial se refirió a la experiencia española, donde la Confederación de Empresarios (COE) ha sabido mantenerse firme por más de 25 años, bajo la presidencia de José María Cuevas. En cada tema importante de política económica, la COE emite su opinión. Esa entidad fue una de las que impulsó la reforma laboral que flexibilizó las condiciones de trabajo en aquel país.

En la Argentina de hoy, cada cámara tiene su particularidad y no todas asumen las mismas posiciones

en los distintos temas. Pero en la UIA señalan que la cuestión laboral y la política de comercio exterior, en un escenario de discusión sobre la conformación del ALCA, son dos primeros ítem en los que los empresarios pueden empezar a trabajar de manera mancomunada, aunque puedan existir diferencias de criterio o intereses.

El Gobierno no ve con malos ojos que los empresarios se junten, siempre y cuando prevalezca la opinión de los sectores productivos y respalden su accionar. Por eso, Kirchner y los ministros Lavagna y De Vido se involucraron personalmente en la interna industrial, promoviendo un acercamiento de las partes en que la UIA se encuentra dividida.

Otro tema que a los empresarios les preocupa especialmente es el de los piqueteros. Kirchner le dijo a Alvarez Gaiani que no piensa reprimir, luego de que éste le anticipó que hará una referencia a la cuestión en su discurso de hoy. Pero el empresario le aclaró que coincide en que hay que evitar hechos de violencia y sostuvo que se deben atacar las causas que llevaron al desempleo estructural. De todos modos, hoy se verá qué posición asumen los empresarios de los distintos sectores. Ese puede ser un primer test para el intento de rearmar el G8. El Gobierno estará atento. Frente a Alvarez Gaiani, Kirchner dijo que hay que tomar nota de la experiencia de Neuquén, donde la represión terminó por agigantar el conflicto.

Finalmente, otro punto que surgió en la entrevista entre el Presidente y el industrial fue el de las tarifas de los servicios públicos. Kirchner señaló que “llevaremos el tema de a poco”, deslizando que habrá aumentos, pero que éstos se aplicarán gradualmente, según “las circunstancias” políticas. En la despedida, el jefe de la Casa Rosada prometió que hoy al mediodía estará presente en Pilar, en el día en que el G8 puede comenzar a recobrar su forma.

“UNA MALA COSTUMBRE EMPRESARIA”

## Trabajo en negro

El Gobierno promete dar batalla contra el empleo en negro, “la mala costumbre empresaria” de bajar costos productivos a costa de los trabajadores, que confía en poder revertir. Así lo señaló la secretaria de Trabajo, Noemí Rial, en un debate en el que participó ayer en la ciudad de Rosario sobre “Actualidad laboral y perspectivas para el 2004”. La funcionaria instó a las empresas a “blanquear a los trabajadores, ahora que por efecto del proceso inflacionario, en la Argentina el costo laboral ya bajó”.

Rial señaló que “frente a una década de hegemonía de los servicios, ahora la actividad manufacturera y básicamente metalúrgica empieza a tener mayor poder de

creación de empleo”. Indicó, en particular, que Rosario “tuvo un restablecimiento y una recuperación de la actividad importante en estos últimos tiempos, porque son un reservorio industrial, lo que hoy impacta mucho más rápidamente en creación de empleo”.

La especialista que secunda a Carlos Tomada en la cartera laboral —también lo hizo anteriormente durante la gestión de Graciela Camacho— apuntó que es “una mala costumbre empresaria creer que el costo laboral gravita esencialmente en el costo unitario del producto, lo que lleva a no pagar las cargas o disminuirlas a través de un parcial salario en blanco, creyendo que se consiguen beneficios competitivos”. Al respecto, afirmó que “con la AFIP no salimos a sancionar sino sobre todo a detectar el trabajo en negro y asesorar, hay empleados que a lo mejor tienen 3 o 4 trabajadores en negro y no saben que por ahí un accidente laboral es muchísimo más caro” que el supuesto ahorro que obtienen por eludir el pago de las cargas sociales.

“Hoy en Argentina el costo laboral ya bajó: es insignificante respecto del costo del producto y es tiempo de blanquear a los trabajadores”, señaló la funcionaria en declaraciones a un medio local de la ciudad de Rosario. Rial detalló que a nivel nacional “existe un 30,7 por ciento de empleo en negro, pero varía según las regiones y hay mayores índices en áreas urbanas que en suburbanas”.

**TONER**  
Impresoras **LASER**  
&  
**FOTOCOPIADORAS**

**\* ORIGINALES**  
Todas las marcas  
**\* RECICLADOS**  
Garantizados  
**\* GENERICOS**  
Compatibles

**\* SERVICIO TECNICO**

Agente oficial

**4951-4440**  
Rotativas / fax  
Tucumán 2163, 4º A

fotocopiadoras

**MINOLTA**  
QMS

PLAN CUATRIENAL EN MARCHA  
El Gobierno de  
la Provincia de Santa Cruz  
llama a LICITACION para la Construcción de:

**“REFACCION HOSPITAL MILITAR  
EN RIO GALLEGOS”**  
LICITACION PUBLICA N° 73/IDUV/2003

Presupuesto Oficial: \$ 410.000.- Plazo: 06 MESES  
Fecha de Apertura: 09/12/2003 a las 11 hs.  
Lugar de Apertura: SEDE IDUV RIO GALLEGOS  
Valor del Pliego: \$ 410.-  
Venta de Pliegos: A partir del 27/11/2003  
Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos  
Consultas: Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos

**INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA**  
Por una nueva Santa Cruz



CONTRA LAS "RIGIDECESES". TOMADA, CONTRA LAS "SOLUCIONES ORTODOXAS"

# prevenciones que puestos de trabajo

La recuperación del empleo en los últimos meses daría pie a que se elimine la doble indemnización por despido, atendiendo reclamos empresarios. Lavagna pide flexibilizar las normas laborales. Pero Tomada advierte que las "soluciones ortodoxas ya fracasaron".

bierno estaría pensando en atender los reclamos empresarios. La UIA viene ejerciendo una fuerte presión en contra de la medida.

En su exposición en la Conferencia Industrial, Lavagna volvió a referirse a la situación del mercado laboral. Primero destacó la recuperación sostenida de los últimos meses, para introducir una reflexión sobre que "las normas deben corresponderse con la realidad" y concluir que "no hay que introducir más rigideces". El ministro aclaró que no tenía "propuestas específicas" para hacer. Sin embargo, en el término de seis días el titular de Hacienda avanzó en dos oportunidades sobre terreno de Tomada. La ocasión anterior fue el jueves pasado, en un seminario de CAME. Allí dijo que "tenemos que analizar todas las normas regulatorias que puedan afectar la creación de empleos en las pymes". **Página/12** dio cuenta en esa oportunidad que Tomada, presente en el acto, le contestó por lo bajo, entre risas, que había ido hasta allí porque estaba seguro de que iba a recomendar una mayor flexibilización laboral en ese sector y para "controlarlo".

Tomada ayer no hizo ninguna mención a las palabras previas de su colega en el gabinete. Pero, igualmente, dejó clara su opinión: "El problema del empleo no está para soluciones ortodoxas. Esas ideas ya fracasaron y es hora de probar con otras políticas". Tras ello, hizo algunos anuncios que buscan promover la creación de puestos formales e integrar a los beneficiarios de los planes Jefas y Jefes de Hogar.

◆ En el programa Más y mejor empleo, que subsidia a empresas de los sectores textil, del cuero, el calzado, la construcción y la siderurgia para que contraten a beneficiarios del Plan Jefas y Jefes, quienes no queden definitivamente incorporados a esas empresas volverán a cobrar automáticamente los 150 pesos de la ayuda oficial. Este cambio es para que los trabajadores se animen a aceptar las ofertas laborales que reciben en el marco del programa. En muchos casos no lo hacen por temor a quedarse sin nada, porque si fueran despedidos a los seis meses, después podrían tener que esperar varios meses hasta vol-



Carlos Tomada, ministro de Trabajo. "El problema del empleo no está para soluciones ortodoxas." Recordó que "esas ideas ya fracasaron y es hora de probar con otras políticas".

ver a percibir el Plan Jefas y Jefes. Tomada anunció que eso no tendrá más posibilidades de ocurrir, porque de inmediato, si quedan fuera de las empresas, volverán a cobrar la ayuda oficial.

◆ El gobierno nacional firmó un acuerdo con todas las administraciones provinciales para que los beneficiarios de los planes Jefas y Jefes que no hayan terminado "alguna instancia educativa" tengan la posibilidad de completar sus estu-

dios. "Hemos empezado con 60.000 personas y vamos a llegar a 500 mil en un año y medio", afirmó el ministro de Trabajo.

Tomada, en otro pasaje de su discurso, habló sobre los piqueteros. "Les pido que tengan en cuenta -arrancó- que una cosa son los planes Jefas y Jefes y otras, las organizaciones piqueteras. Los planes sociales son para 2,2 millones de personas y los que manejan las organizaciones sociales son 150 mil.

Pero en todos los casos son desocupados, que buscan trabajo como quien fue echado ayer." El ministro quiso hacer hincapié en la condición de víctimas de los desocupados, frente a un auditorio que lo escuchó en silencio. Los industriales no hablaron hasta el momento de la cuestión, pero el presidente de la UIA, Alberto Álvarez Gaiani, adelantó que lo hará hoy, y que su discurso estaría en sintonía con el del Gobierno.

## Un negociador en Nueva York

El secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, empezó ayer en Nueva York una ronda formal de negociaciones con los acreedores extranjeros.

Según los banqueros presentes en la reunión con el número dos de Lavagna, "el gobierno argentino estaría dispuesto a negociar con sus acreedores privados el reembolso de su deuda, a lo cual se negaba hasta ahora".

La versión aludía a que, incluso, el funcionario de Economía habría dejado abierta la posibilidad de evaluar una nueva propuesta de reestructuración de la deuda que quedó pendiente con el default.

Como es sabido, Lavagna presentó en septiembre, durante la conferencia anual del FMI en Dubai, una propuesta que contemplaba una quita de 75 por ciento en el capital de los bonos adeudados. Pero las tratativas quedaron congeladas cuando entidades que nucleaban a tenedores institucionales y particulares de Estados Unidos, Japón, Alemania e Italia rechazaron, mayoritariamente, la oferta.

Lavagna insistió en más de una oportunidad con que no se moverá de esa propuesta inicial. Pero ayer en Economía prefirieron guardar silencio.

TOMADA LE RESTO TRASCENDENCIA AL BORRADOR DE REFORMA PREVISIONAL

## "No hay ninguna decisión sobre el tema"

Por R. D. y D. C.

◆ No le cayó nada simpático al Ministerio de Trabajo que trascendieran detalles del borrador del proyecto de reforma previsional consensuado, en sus líneas centrales, entre dicha cartera y la de Economía. El titular de la cartera laboral, Carlos Tomada, trató de quitarle trascendencia a los términos ya acordados, señalando que se trata tan sólo de una iniciativa "en período de elaboración", ya que "no hay ningún proyecto presentado, no hay ninguna decisión sobre ese tema". Tal como lo presentó **Página/12** en la información brindada en exclusiva el martes pasado -luego tomado por otros medios-, lo acordado entre Economía y Trabajo son "las líneas fundamentales del proyecto", habiéndose abocado los equipos técnicos a partir de ese mismo día al "perfeccionamiento de la iniciativa". Una vez dado ese paso, el boceto del proyecto será presentado al presidente de la Nación, lo que ocurriría en unos 15 días, según había confirmado Tomada a este diario y se informó en esa misma nota.

El punto más controvertido del semiproyecto oficial es que el sistema propuesto obligaría a todos los aportantes a afiliarse a una AFJP, lo que supone la continuidad de las administradoras privadas con un papel central en el manejo de los recursos. Las AFJP verían así salvado el prin-

cipal riesgo, al que se expondrían si se permitiese ejercer la libre opción entre el sistema de reparto y el de capitalización, hoy vigentes.

Un vocero de la cartera laboral señaló que la versión que había difundido **Página/12** no era más que "un borrador en estudio, como hay otros; todos son tomados en cuenta, igual que el Libro Blanco", en alusión al proyecto que dejó como herencia a sus sucesores la ex ministra Graciela Camaño. Según ase-

guró el vocero, "de acá a veinte días se ordenarán las ideas, pero el proyecto que puede salir de ahí no se acerca a lo que se ha publicado".

No obstante, este diario pudo corroborar lo ya publicado el martes último, en cuanto a los términos acordados entre los equipos técnicos de ambos ministros hasta el momento:

◆ Todos deberán afiliarse a una AFJP;  
◆ El Estado administrará dos tercios de los aportes, mientras que las

AFJP tomarán a su cargo el tercio restante;

◆ El Estado manejará cuentas de ahorro individuales con rendimiento garantizado;

◆ El Estado contratará los seguros de vida e invalidez, en lugar de las AFJP.

Ayer, en sus presentaciones en la Conferencia Industrial, tanto Lavagna como Tomada eludieron prolijamente el tema. Eligieron no hacer olas, hasta que las aguas se aquieten.

## INTERNET GRATIS PARA TODOS



CONECTATE AL:

# 4004-8008

(Bs.As)

USUARIO: TUTOPIA  
CONTRASEÑA: TUTOPIA

Para más información o para conocer el número de acceso de tu ciudad  
entrá a [www.tutopia.com](http://www.tutopia.com) - Call Center: 0-810-888-1111 (Bs. As).



## CADENITA

Claudio Marcelo Gómez fue condenado a 14 años de prisión por el crimen de Karina Izzo, ocurrido en marzo de 2002. Gómez arrojó a la chica desde un tren en movimiento cuando pretendía robarle una cadenita de oro en la estación Floresta. Los jueces determinaron que Gómez llevó a la mujer por la fuerza hasta la puerta del vagón, que dos cómplices suyos mantenían abiertas. Izzo cayó a las vías, fue atropellada por el tren y sufrió heridas que provocaron su muerte. Gómez fue perseguido por un policía y un pasajero, Adán Nóbile, testigo clave del caso. “Vos mentís, decí la verdad que ya me arruinaron la vida”, le dijo Gómez a Nóbile durante un careo. Los jueces avalaron al testigo y condenaron a Gómez, único detenido.

## Emeterio no hay uno solo

Emeterio Almeida tiene un nombre poco frecuente, incluso en el noreste argentino. Sin embargo, tiene un tocayo. Eso no sería problema, pero al pobre Emeterio lo detuvieron por portación de cédula porque se llama igual que una persona sospechada de haber participado, en Corrientes, en el secuestro de Cristian Schaerer. “Hubo una equivocación, lo trajimos desde Oberá (Misiones), pero en la rueda de presos se estableció que no era el (Emeterio) que buscábamos”, admitió el fiscal Oscar Resoagli. El hombre buscado es apodado “El Negro Perla” y es otro Emeterio Almeida.

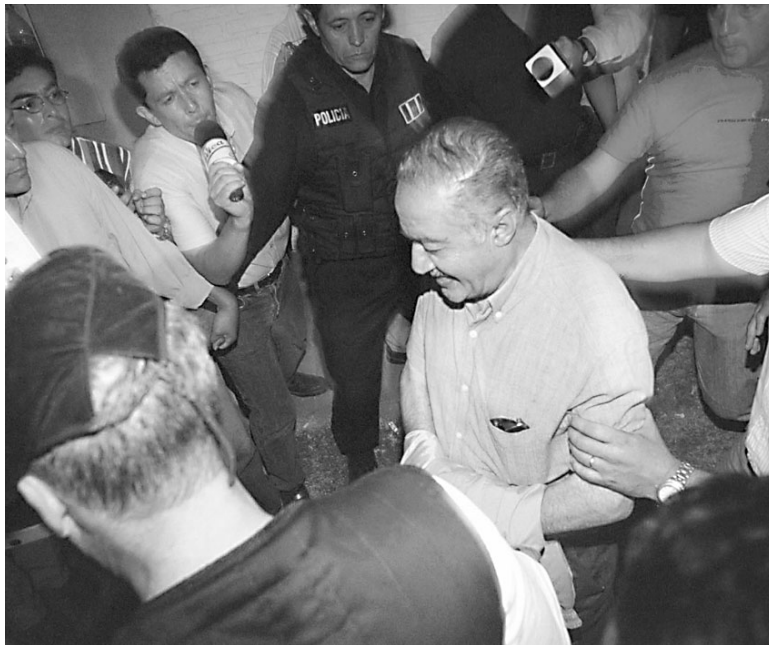
# Para la Justicia, Musa Azar era el jefe de una superbanda polirrubro

Por Alejandra Dandan

El jefe manejaba discrecionalmente prontuarios paralelos, además de un larguísimo listado de negocios cuyas garras llegaban hasta los robos de autos de la mismísima ciudad de Buenos Aires y Rosario. Bajo la órbita de la Subsecretaría de Informaciones de la provincia de Santiago del Estero, controlaba dos organizaciones paralelas: una legal y la otra parapolicial. La organización criminal contaba con dos piezas centrales: la del diputado Carlos “Pololo” Anauate en el Poder Legislativo y la del juez Mario Castillo Solá en el Poder Judicial. Estos datos forman parte de las 147 fojas de los procesamiento sobre los 25 acusados por el crimen y los encubrimientos del caso La Dársena. *Página/12* tuvo acceso a los fundamentos y la resolución que desnudan la solidez de la estructura que dirigió el ex comisario Musa Azar a lo largo de años. Allí, por primera vez aparece claramente la historia del doble crimen como uno de los emergentes de una red dedicada al narcotráfico, el robo de animales exóticos y el abigeato, uno de los negocios por que ayer mismo Musa Azar volvió a ser indagado.

Los fundamentos de las acusaciones firmadas hace una semana por la jueza María del Carmen Bravo son un larguísimo listado de denuncias y pruebas espeluznantes de hechos que estuvieron detrás de los crímenes de Leyla Bshier y Patricia Villalba. La jueza concibe a Musa Azar como el superjefe de una organización que estuvo detrás

La organización criminal que lideraba incluía a un juez y a un diputado, según el auto de procesamiento al que accedió *Página/12*.



Musa Azar, principal imputado por el doble crimen de La Dársena.

Su grupo se dedicaba además al tráfico de drogas, abigeato y robo de autos.

de las muertes y los encubrimientos. “Ha podido vislumbrarse —dice la resolución— un reiterado modus operandi desarrollando en diversas épocas”. Así, indica, “lo que parecía en génesis un caso aislado fue develándose como una modalidad de similares características amparadas a la sombra del poder que detentaban” los acusados. El acuerdo de voluntades contaba con “funcionarios públicos y particulares” dedicados a una “pluralidad de maniobras delictivas (...) como falsedades documentales, encubrimientos que se habrían extendido por un tiempo, con su activa y probada participación”.

Esta superbanda santiagueña estaba organizada en dos grupos, tal como *Página/12* adelantó en ediciones anteriores. La resolución agrega algunos elementos fundamentales sobre la estructura: “Podemos ubicar como jefe u organizador a Musa Azar —dice— y como personas con poder decisivo dentro del mismo a los coimputados Mario Castillo Solá y Carlos Alfredo Anauate”. Anauate fue uno de los hijos políticos del ex gobernador Carlos Juárez, jefe de la JP y encargado del aparato de movilización de las campañas políticas. Castillo Solá fue el primer juez del doble crimen de La Dársena.

Estos tres personajes actuaban como una organización criminal en donde “se hacía uso y abuso de los fondos del erario público, en donde se planificaban, organizaban y ejecutaban” distintos tipos de ilícitos. Entre ellos, el robo de autos. De acuerdo con uno de los testigos de identidad reservada citado por la jueza en la resolución, en 1997 Musa Azar le propuso “que trabajara con él trayéndole automóviles de Buenos Aires ya sean robados o bien por seguro contra robo”. Tiempo después el testigo comenzó el trabajo. A partir de allí recibió de Musa Azar “la orden con precisión de lugar y personas para retirar los vehículos en la zona del Gran Buenos Aires y Rosario, con la ruta liberada en Santiago del Estero”. En total fueron unos diez autos. Pero además, una vez tuvo que “prestarle un favor similar a su gran amigo

Carlos ‘Pololo’ Anauate”. El favor: “Traerle un kilo de cocaína de Termas de Río Hondo. Anauate le entregó un sobre cerrado, presumiblemente con dinero, que debía dársele a un tal Herrera sobre la Ruta 9”. El viaje lo hizo una o dos veces más hasta que el diputado le pidió un flete para trasladar marihuana entre El Litoral y Santiago.

Otro de los grandes capítulos son las zonas liberadas y el robo de ganado: “Quedó demostrado —dice— el transporte de gran cantidad de animales vacunos desde el departamento de Ojo de Agua, donde habrían sido hurtados hasta la finca denominada El Acha, de Arraga, cuyo arrendatario sería el imputado Musa Azar”. Los policías Daniel Mattar y Walter Daniel Barceña manejaban los camiones. Y otro, Julio Cesar Mattar, “era el encargado de liberar las rutas provinciales para evitar el control policial y del Senasa”.

CONFIRMAN EL PROCESAMIENTO DE CONZI

## En camino al juicio oral

La Sala I de la Cámara de Apelaciones de San Isidro confirmó ayer que Horacio Conzi, el empresario gastronómico acusado de asesinar en enero pasado al joven Marcos Schenone, seguirá preso hasta el juicio oral. “Se resuelve confirmar el auto de procesamiento y (...) convertir en prisión preventiva la actual detención (...) por considerarlo ‘prima facie’ autor penalmente responsable de los delitos de homicidio simple y homicidio simple en grado de tentativa en cuatro hechos”, en contra de Schenone y de las personas que lo acompañaban a bordo de un remise. Los jueces aprobaron en forma contundente la acusación fiscal contra Conzi, pero ordenaron investigar dos aspectos cuestionados por la defensa del empresario: aspectos de la pericia balística y la declaración de empleados del restaurante Dallas que perjudican al imputado.

El grueso de la acusación fue ava-

## Ultimas horas de Leyla

La historia oficial del crimen aún tiene puntos irresueltos. La jueza María del Carmen Bravo logró rearmar las últimas horas de Leyla Bshier, situar allí a los hombres del poder político y vincular el boliche donde estuvo como uno de los sitios de distribución de drogas. Pero aún no sabe dónde fue la fiesta de sexo, poder y drogas. Su hipótesis forma parte del auto de procesamiento contra los 25 detenidos que formaron parte de la cadena de crimen, encubrimiento y muerte de Patricia Villalba, una de los testigos de aquel asesinato.

El relato de las últimas horas de Leyla, el 16 de enero de 2003, empieza así: “Habría llegado a bordo de una camioneta blanca doble cabina, caja descubierta, conducida por una persona del sexo masculino que se lo sindicaba como chofer de Anauate”. Un testigo ayuda a describirlo: “Era alto, morocho, medio canoso, pelo corto, morrudo, barba tipo candado”. En la camioneta había “otras cuatro personas del sexo femenino y otro individuo del sexo masculino”. Leyla permaneció en el local bailable más de una hora y media. “No se ha podido precisar el horario, pero se sabe que era la madrugada del día 16 de enero.” En la ciudad de Santiago o en localidades vecinas, a Leyla, “aparentemente Patricio Llugdar y otras personas no individualizadas a la fecha, procedieron a hacerla consumir cocaína en dosis tóxicas según surge del informe emitido por la Policía Federal Argentina”.

Cristina Juárez, su amiga, había estado con ella. Tiempo después, según la resolución, Musa Azar manda pedir una foto de la joven amiga de Leyla: para los investigadores sería la próxima muerte.

Tucumán 893, 3º “G” LEONARDO CHIAPPETTI 4322-1277/5585  
www.remateschiappetti.com

## JUDICIAL EN RAMOS MEJIA IMPORTANTE INMUEBLE EN TRES PLANTAS

A una cuadra de la Av. Brandsen, próximo a la Av. Gral. San Martín, a la Av. Rivadavia y Estación del F.C.D.F.S., de acuerdo al siguiente edicto: El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 64, sito en calle Uruguay N° 714, piso 1º, hace saber por dos días en los autos “ACEBEDO Luis Alberto y otro, c/DONQUIAN Jorge Omar, s/Ejecución Hipotecaria”, Expediente N° 41.243/98, que el martillero Leonardo Chiappetti rematará el día MIÉRCOLES 17 DE DICIEMBRE DE 2003, A LAS 13.- HORAS EN PUNTO, en el Salón de Ventas de la Corporación de Rematadores, calle Tte.Gral.Juan D.Perón N° 1233, Capital Federal.- Un inmueble ubicado en la Ciudad de Ramos Mejía, Pdo.de La Matanza, Provincia de Bs.Aires, con frente a la AVDA.DE MAYO N° 1753/55/77, entre las calles Agustín D’Ella y Oro, (subdividido con posterioridad a la suscripción del mutuo hipotecario en las unidades funcionales nros. 1, 2 y 3), el que consta por el N° 1753: Entrada a pasillo, donde se ubican 5 habitaciones, baño, cocina, las que se encuentran ocupadas por los Sres.Jorge Gabriel Rodríguez, Alberto Javier Cecchi, Pedro Pasquet en carácter de inquilinos, también se ubican algunas dependencias también ocupadas por inquilinos sin que se pudieran identificar, según manifestaciones de la Sra.Dora Mancebo, quien vive en la casa lindera y ser madre del demandado; todas en mal estado de conservación, faltándole detalles de terminación. A continuación Galpón al fondo utilizado como depósito de bienes en desuso y espacio libre sobre el costado derecho y contrafrente, desde el galpón escalera de acceso al primer piso donde se ubica un amplio salón con balcón a la calle, faltándole detalles de terminación, desocupado y en total estado de abandono; en el segundo piso posee otro salón también desocupado, faltándole detalles de terminación y en total estado de abandono.- Por el N° 1755: Se ubica un local ocupado por la Sra.Norma Cecilia Delbene, en carácter de inquilina, explotándolo para la elaboración y venta de comidas.- Por el N° 1757, se ubica un local ocupado por la Srta.Solanjer Abatedaga, en carácter de inquilina, explotándolo como negocio de fotografía. El inmueble está edificado sobre el Lote 6, de la Manzana “A”, que mide: 10 mts. de frente al E., igual medida en su contrafrente al O., por 40 mts. de fondo, encerrando una superficie total de 400.- m2.- Nomenclatura Catastral: Circuns. II, Sec. H, Manz. 400, Parcela 16.- Matrícula N° 85.500.- Ad-Corpus.- BASE \$ 100.000.- AL CONTADO Y MEJOR POSTOR.- El comprador deberá abonar en el acto del remate el 30% de seña, 3% de comisión mas Iva, el 1% de Sellado de boleto y 0,25 Acordada 24/2000, todo en dinero efectivo y deberá constituir domicilio legal dentro el radio de asiento del Juzgado. Para el caso que el comprador no depositara el saldo de precio dentro del quinto día de realizado el remate al mismo deberá aplicarse la tasa de interés pasiva promedio que publique el Bco.Central de la Rep.Argentina, desde el momento de la celebración del boleto y hasta el efectivo pago, aún cuando la eventual demora no le fuera imputable y sin perjuicio de la nueva subasta que pudiera decretarse (art.584 del Cdo.Procesal).-Se adeuda por: Imp.Municipales al 1/10/03: fs.591/3 U.F.1 \$ 841,69; fs.595/9 U.F.2 \$ 347,56; fs.601/3 U.F.3 \$ 32,56.- Imp.Rentas al 31/7/03: fs.571/2 Pda.070-389578-6 \$ 795,25; fs.575/7 Pda.070-118349-5 \$ 8.275,75; fs.580/2 Pda.070-363985-2 \$ 6.423,65; fs.585/6 Pda.070-389579-4 \$ 17.180,98.- A.Argentinas fs.324 al 11/6/01 Sin deuda.- Se hace saber que no corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas, con excepción de las deudas que se registren en concepto de expensas comunes para el caso de que el inmueble se halle sujeto al régimen de la ley 13.512.- El inmueble se exhibirá los días 12 y 15 de Diciembre de 2003, de 10 a 12.- horas.- Buenos Aires, 24 de Noviembre de 2003.- Marcos Galmarini - Secretario.-



ASUME EL NUEVO MINISTRO DE SEGURIDAD SIN EL EQUIPO DE ARSLANIAN

# Un bombero que llega sin manguera

Rivara asume hoy y por ahora no convocará al equipo de Arslanian.

Confirmará por el momento a la segunda línea de su antecesor, Juanjo

Alvarez, lo que desdibuja la intención de retomar la reforma policial.

Por Horacio Cecchi

▲ Hoy, a las 10 de la mañana, hará pie en la cima del volcán bonaerense el nuevo ministro de Seguridad provincial. A esa hora, Raúl Rivara, hasta ayer ministro de Infraestructura bonaerense, asumirá el cargo en reemplazo de Juan José Alvarez, quien ayer juró como diputado nacional. Las dudas sobre la composición de su gabinete quedaron resueltas ayer. “Confirmó al equipo que había designado Alvarez—reveló una fuente oficial, y remató—. Por ahora.” Esas confirmaciones, por ahora, indican que quedó trunca la designación de una segunda línea, por debajo de Rivara, compuesta por integrantes del equipo de León Arslanian. *Página/12* pudo confirmar que no sólo quedó trunca, sino que hay un largo trecho para que exista alguna posibilidad de concretarse. También pudo comprobar que el nombramiento de los hombres de Arslanian era visto con más que simpatía por el gobierno nacional. Pero hoy, al asumir Rivara, hay más que sospechas de que la anunciada continuidad de la reforma policial, iniciada por Arslanian en 1998 y trunca por Carlos Ruckauf, por ahora no será de la partida.

Cuando Felipe Solá anunció que su nuevo ministro de Seguridad sería Raúl Rivara, no sólo sorprendió al propio Rivara. Hombre de su estrecha confianza, como casi la tota-

lidad del resto de su nuevo gabinete, el hasta ayer ministro de Infraestructura no sólo no es especialista en seguridad sino que él mismo lo admitió elípticamente al ser consultado por el periodismo. “Ser experto no asegura el éxito”, dijo.

A partir de sus declaraciones y de su historial, la sorpresa de su designación fue seguida, durante todo el día de ayer, por hipótesis y versiones de quiénes lo secundarían como expertos en la materia. Como asesor directo de Rivara, se mencionó a León Arslanian, ex ministro de Justicia y Seguridad bonaerense y responsable de iniciar la reforma policial, y al menos a Carlos Beraldi, ex viceministro de Arslanian como secretario del área (también se había mencionado a Domingo Marino, actual director de Política Criminal nacional). De ese modo, se suponía que Solá garantizaba una línea de alta confianza en la cabeza del ministerio que controla a la Bonaerense y un equipo de expertos para trabajar sobre la continuidad de la reforma.

El gobierno nacional, decidido a resolver el problema de la Bonaerense, no sólo vio con buenos ojos sino que respaldó enfáticamente la participación de Arslanian. Pero nada de lo previsto ocurrió. Cuando ya se rumoreaba el retiro de Juan José Alvarez, Felipe Solá llamó a Arslanian para consultarlo sobre qué nombres podía sugerirle para el reemplazo. Arslanian pidió 48 para responder. “Pensé en algunos nombres, pero después él cambió de opi-

nión y nombró a esta persona”, relató ayer Arslanian, en declaraciones radiales. Fuentes gubernamentales confiaron a *Página/12*: “O no se hicieron ofrecimientos a Arslanian o Arslanian no los aceptó”.

Hoy asumirá Rivara, a las 10 de la mañana. Para secundarlo, confirmó a Diego Gorgal y Enrique Salzmann, designados por Juan José Alvarez en un aparente intento de ganar tiempo. El tembladeral no resuelto con la designación de Rivara fue descrito gráficamente por un especialista en seguridad: “Para reformar la Bonaerense se necesitan expertos que sepan al detalle qué van a hacer y con quién se van a enfrentar. La idea que hoy tienen de la seguridad en la provincia parece medio naïf. Es como poner a un tipo con registro de conductor a pilotear un submarino y le dijera ‘arreglate con el manual’”.



Raúl Rivara desembarca hoy en Seguridad en reemplazo de Alvarez. Por ahora confirmará a los funcionarios designados por su antecesor.

GRAVE DENUNCIA DE UN DETENIDO

## Mafia carcelaria

Por H. C.

▲ Un nuevo caso de amenazas contra el camarista de San Isidro Fernando Maroto y la defensora oficial María Dolores Gómez fue denunciado por un preso. La mecánica fue la misma que la utilizada en los casos ya conocidos, pero es anterior. Según el denunciante, un jefe de un sector de la Unidad de Campana le encomendó que amenazara o agrediera a los dos funcionarios judiciales a cambio de beneficios. “Si no cumplís la vas a pasar mal”, le advirtió. El preso se negó y poco después fue apuñalado por otro interno y, cuando intervinieron los guardias, balearon en las piernas a la víctima. El preso sobrevivió y fue trasladado al penal de San Nicolás, donde presentó la denuncia. El caso ocurrió a fines de octubre, pero el preso recién se animó a presentar la denuncia el lunes pasado, después de que *Página/12* publicara las revelaciones de dos guardias sobre la mafia que controla al SPB bajo la ley del terror y los intereses personales.

A fines de octubre, José Antonio Dufiño se encontraba alojado en el penal de Campana. Según relató más tarde el interno, el jefe de Vigilancia y Tratamiento del penal, Francisco Olivares, le encomendó amena-

zar y/o atacar al camarista Maroto y a la defensora oficial Gómez. Según la denuncia, Olivares le pagaría con beneficios que podían incluir una fuga. Pero en caso de no cumplir, el agredido sería él. Según aseguró Maroto a este diario, “Olivares es uno de los más temidos en el servicio y su apellido reúne una enciclopedia de denuncias contra los derechos humanos”. Dufiño se negó y, a los pocos días, un preso lo apuñaló y luego fue baleado por los guardias que intervinieron para separarlos.

Durante un mes, Dufiño mantuvo silencio. La serie de amenazas contra Maroto y Gómez, denunciadas por los propios presos a partir del 21 de noviembre, movilizó a Dufiño. El lunes pasado, un día después de que *Página/12* publicara el relato de dos guardiacárceles que por primera vez denunciaban la amplia red mafiosa que domina al SPB, Dufiño se animó. Presentó la denuncia en una fiscalía de San Nicolás y fue trasladado al penal de esa localidad.



**Página/12**

y **eter** ESCUELA TERCARIA DE ESTUDIOS RADIOFONICOS

presentan

1983 – 10 DE DICIEMBRE – 2003

EL CD 1  
YA ESTA  
EN SU  
KIOSCO

# 20

## AÑOS DE DEMOCRACIA

Un archivo sonoro imprescindible para entender la historia argentina. Discursos, frases, testimonios, noticias, música, declaraciones, crónicas y los momentos más trascendentes de los últimos veinte años. Presentación y conducción de **Eduardo Aliverti**

8 presidentes	2 indultos
1 Oscar	400 empresas privatizadas
2 cambios de moneda	2 mega-atentados terroristas
5 mundiales de fútbol	1 Premio Nobel
1 reforma constitucional	5 nuevos miembros en la Corte
12 ministros de Economía	1459 por ciento de inflación
4 sublevaciones militares	2 pactos de Olivos
17 paros generales	

2 CDs impresionantes con dos horas de audio y bonus track interactivo para pc o mac con más de 100 imágenes digitales\*

\* Requerimientos técnicos para acceder al bonus track: Windows 95/98/2000/2001. Resolución en pantalla: 800 x 600 o mayor. Requiere reproductor multimedia

El próximo domingo CD 2 con el diario. Compra opcional \$8

**Página/12**



SOLO EL 12 POR CIENTO ESTA ADAPTADO PARA PERSONAS DISCAPACITADAS

# El bondi no es accesible para todos

Por Andrea Ferrari

Hace casi diez años, el Congreso de la Nación aprobó una ley que pretendía mejorar el infierno que significa para un discapacitado trasladarse en el transporte público argentino y estableció un cronograma para que los colectivos adaptaran sus unidades. Ayer, en el Día Internacional de las Personas con Discapacidad, la Auditoría General de la Nación aprobó un informe realizado tras un exhaustivo relevamiento a pedido de la CTA y sus conclusiones son aplastantes: el cumplimiento de la norma es casi nulo. Apenas un 12,06 por ciento de los colectivos de servicio urbano y semiurbano son unidades adaptadas. Y es casi imposible usarlos, porque no se respetan frecuencias mínimas ni se informa sobre ellas. Peor aún es el caso del transporte interurbano: no hay ni siquiera un ómnibus con las instalaciones necesarias. Según las conclusiones del informe al que accedió *Página/12*, este incumplimiento de la ley fue acompañado por una actitud permisiva de la Secretaría de Transporte que se admitiendo sucesivas dilaciones y excepciones a favor de las empresas.

La pregunta tras leer el informe podría ser, ¿y qué hace un discapacitado cuando tiene que viajar en colectivo? –Esperar, a veces cuarenta minutos, una hora: nunca sabe cuándo se va a poder subir ni cuándo se va a poder volver a casa –dice Carlos Ferreres, director del Departamento de Discapacidad de la CTA–. Aunque se aprobaron leyes que obligan a publicar las frecuencias, aún no están reglamentadas. Esa inseguridad concreta hace imposible pensar en trabajar, hace imposible plantearse ir a la escuela, a la universidad y cumplir un horario. Nunca se sabe si los vehículos van a pasar a la noche y los fines de semana en general no pasan. También sucede que algunas unidades que están adaptadas no funcionan. Hicimos un relevamiento y comprobamos que a menudo no paran o paran muy lejos del cordón, que a veces no funciona la rampa o los colectivos no la saben manejar. O no funciona el sistema de amarrar y si no funciona es como subirse a una licuadora: yo lo comprobé con mi silla de ruedas, acelera y te vas al diablo –detalla Ferreres.

La auditoría cuyas conclusiones fueron aprobadas ayer se incluye en una nueva modalidad, en que

**Auditoría: “La Secretaría de Transporte dictó una serie de normas que permitieron sucesivas dilaciones en la renovación de las unidades”.**

se realiza el estudio a pedido de organizaciones sociales. En este caso fue la CTA, a través de su Departamento de Discapacidad, la que pidió que se investigara los incumplimientos de las leyes y la responsabilidad de la Secretaría de Transporte. Los puntos centrales del estudio realizado a lo largo de

Un exhaustivo

informe de la

Auditoría General de

la Nación revela que

las empresas de

transporte público no

cumplen con las

normas que obligan a

adaptar las unidades

para discapacitados

y que tal infracción

ha sido avalada por

la Secretaría

de Transporte.

cuatro meses son los siguientes:

♦ A fin de eliminar barreras existentes, la ley nacional 24.314 de 1994 obligó a las empresas de transporte a incorporar gradualmente unidades especialmente adaptadas. Otras leyes establecieron frecuencias diarias mínimas y la obligación de darlas a publicidad. Se fijó un cronograma para estas incorporaciones, que iba de 1997 hasta 2002, año en que todas las nuevas unidades incorporadas deberían haber sido adaptadas.

♦ En los años siguientes, sin embargo, la Secretaría de Transporte dictó una serie de normas que permitieron sucesivas dilaciones en la renovación de las unidades. En el informe de la Auditoría se afirma que “el conjunto de resoluciones dictadas por la Secretaría de Transporte de la Nación ha propiciado el incumplimiento de la normativa nacional referida a la incorporación de unidades adaptadas” y también que esas normas “desvirtúan el mandato del legislador que ordenó garantizar la accesibilidad con autonomía y seguridad de las personas con movilidad y/o comunicación reducida al transporte de pasajeros en un plazo máximo de

## Las ocho recomendaciones

Para asegurar el derecho de acceso a personas discapacitadas al transporte público, el informe de la Auditoría General de la Nación hace las siguientes recomendaciones:

♦ Arbitrar los medios para garantizar el cumplimiento de la normativa nacional que obliga a las empresas de transporte público de pasajeros a incorporar unidades adaptadas.

♦ Reglamentar un procedimiento que establezca un sistema de prioridad obligatorio de incorporación de unidades adaptadas para dar el alta de unidades comunes.

♦ Instrumentar un nuevo sistema de cálculo de la deuda vehicular.

♦ Reglamentar un procedimiento que prevea sanciones de inhabilitación ante la acumulación de deuda vehicular.

♦ Aplicar plenamente el sistema sancionatorio de modo de propiciar el cumplimiento de la normativa.

♦ Contabilizar las unidades de menor porte como unidades comunes.

♦ No autorizar la desafectación de unidades adaptadas.

♦ Arbitrar los medios pertinentes para remediar las irregularidades detectadas en las condiciones de adaptación y mantenimiento, como así también la identificación de las unidades adaptadas que circulan en la vía pública.



Sobre 9297 colectivos urbanos y suburbanos, hoy sólo 1121 están preparados para discapacitados. En el transporte público interurbano el cumplimiento de las normas es nulo: no hay ninguno adaptado.

**Ferreres: “Nunca se sabe si los vehículos van a pasar a la noche y los fines de semana en general no pasan. Además, unidades que están adaptadas no funcionan”.**

un año desde la reglamentación, y vulneran los derechos establecidos en la Constitución Nacional y los Tratados Internacionales para estos ciudadanos”.

♦ Según información de la Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT), en la actualidad la situación es la siguiente: sobre 9297 colectivos urbanos y suburbanos, sólo 1121 están adaptados –766 de pisobajo y 355 de piso semibajo–, lo que representa apenas el 12,06 por ciento. En cuanto al transporte colectivo interurbano el cumplimiento es nulo: cero por ciento. Calculada al 31 de diciembre de 2001, la deuda en relación al cronograma era de 2549 unidades accesibles, es decir más del doble de las existentes.

♦ Un análisis del comportamien-

to de las diferentes líneas entre 1999 y fin de 2002 arrojó el siguiente resultado: casi la mitad –66 sobre un total de 149– no agregó en esos dos años ninguna unidad adaptada y 14 de ellas directamente no cuentan con ningún colectivo de esas características en su flota. En otras 11 líneas disminuyó el número de unidades adaptadas y en 37 se incrementó. Las excepciones son las líneas 50, 114 y 146, con una alta proporción de unidades acondicionadas.

♦ Las sanciones en este aspecto han sido inexistentes. Dice el informe: “Una empresa ha podido acumular una gran deuda vehicular sin tener al mismo tiempo deudas monetarias por dicho concepto ni dificultades para renovar su flota ni para la obtención de habilitación alguna, porque la autoridad de aplicación no previó ningún mecanismo al respecto”.

♦ A partir de la observación del funcionamiento de las unidades adaptadas, los auditores comprobaron la falta de cumplimiento de frecuencias mínimas y de su publicidad. “La incertidumbre de su paso –dice el informe– hace que los usuarios no puedan contar con el servicio accesible porque ignoran cuándo y en qué medida pueden utilizar estas unidades. Esto contrasta con el resto de los servicios que sí tienen frecuencias establecidas (rápido, semirrápido y diferencial).”

Se podría aducir que en estos años las empresas de transporte no

IGUAL QUE VOS,  
PÁGINA 12  
SE COMUNICA CON  
MOVICOM BELLSOUTH.

EDICTO  
Juzgado Nacional en lo Civil Nº 31 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Víctor Modesto Barreiro. Publíquese por tres días. Buenos Aires, junio 18 de 2003. MARCELA A. PENNA. SECRETARIA.

Los comerciantes, afectados por la veda impuesta por el gobierno porteño, harían una presentación judicial para mantener la actividad. Ibarra aclaró que los negocios afectados que quieran seguir vendiendo bebidas alcohólicas deberán tramitar una nueva habilitación.

# Los kiosqueros prometen dar pelea para continuar vendiendo alcohol

El jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, salió ayer a defender el decreto que restringió los lugares y horarios de venta de alcohol en la ciudad. En la Unión de Kiosqueros de la República Argentina (UKRA), mientras tanto, el mal humor se hizo más fuerte: los comerciantes evalúan presentar un recurso de amparo ante la Justicia para no perder el negocio de las bebidas alcohólicas, según adelantó a *Página/12* el titular de la entidad, Eduardo Medaglia. Los maxikioscos que pretendan seguir vendiendo alcohol deberán tramitar una habilitación como despensa o almacén, aclaró Ibarra.

“Si no podemos vender el stock de bebidas que compramos para las fiestas de fin de año, ¿qué hacemos? ¿Lo tomamos nosotros? Son 30 mil las personas que dependen de 10 mil negocios porteños que perderían su fuente de trabajo. Si se quiere bajar la desocupación, ésta no es la mejor vía”, consideró Medaglia, quien calificó las nuevas medidas como “discriminatorias”. “Nosotros no fuimos consultados para nada sobre la reglamentación. O sea, no existimos. Perdimos participación en las decisiones. Y ahora tampoco nos quieren conceder ninguna entrevista para exponer nuestra situación”, agregó. Las críticas a la norma también llegaron ayer desde la Asociación de Estaciones de Servicios: “Esta ley es discriminatoria porque los automovilistas que van a la estaciones de servicio a cargar combustible y compraban alcohol ahora irán al almacén de al lado”, sostuvo el vicepresidente de la institución, José Cíaramella. “No soy un fundamentalista. Si quieren comprar alcohol, pueden consumir en cualquier momento en los lugares habilitados”, argumentó ayer Ibarra. En diálogo con *Página/12*,

Igual que vos, Página 12 se comunica con Movicom BellSouth.



La prohibición de vender alcohol en kioscos y estaciones de servicio comenzará en diez días. Sin embargo, a partir de entonces y hasta fin de año, sólo se aplicarán “advertencias”.

el jefe de Gobierno aclaró que “perderán vigencia las habilitaciones que tengan los maxikioscos de ‘expedio de bebidas alcohólicas, cervecería y whisquería’ y para ‘venta de alimentos y bebidas envasadas’” y explicó que si un maxikiosco quiere seguir vendiendo alcohol deberá tramitar un permiso para su local como despensa o almacén. “Pero tendrá que cerrar la apertura de la línea de edificación y perderá la venta al paso”, aclaró.

El polémico decreto creó la figura de “maxikiosco”, que hasta ahora no existía en el Código de Habilitaciones. Por esa razón, ese tipo de comercios funciona con diversos permisos que ampliaron el rubro más allá del tradicional kiosco. La nueva norma los define como el “comercio minorista que posea vidrieras o mostradores emplazados sobre la línea de edificación o próximos a ella, con acceso de

público, que permita expender golosinas envasadas en forma directa a las personas dentro y fuera del local”. Por supuesto, tiene expresamente prohibida la venta de bebidas alcohólicas “cualquiera sea su graduación”.

El decreto de necesidad y urgencia firmado el martes por Ibarra prohíbe la venta de bebidas alcohólicas también en kioscos, estaciones de servicio y lavaderos de autos durante las 24 horas (incluso a través del delivery) y permite su expendio entre las 23 a 8 de la mañana en restaurantes, bares, pizzerías y discotecas, pero sólo para su consumo dentro de los locales o su entrega a domicilio. Ayer fue publicado en el Boletín Municipal y comenzará a regir al cumplirse 10 días hábiles. Pero los kiosqueros gozarán de un “período de adaptación”, durante el cual deberán ir retirando las bebidas alcohólicas de los locales. Según

confirmó Ibarra, una vez que entre en vigencia y hasta fin de año, sólo se aplicarán “advertencias”, tal como adelantó ayer *Página/12*. Mientras, el gobierno porteño esparará que la Legislatura ratifique el decreto. Los diputados porteños tienen 30 días para convalidarlo, caso contrario, la norma perderá validez. En el gobierno porteño confiaban ayer en que la sanción no ofrecerá dificultades, sobre todo después de la “buena recepción” que –evaluaban– tuvieron las medidas en la opinión pública.

Una vez que termine el período de adaptación –si la aprobación legislativa se concreta–, comenzarán a aplicarse las sanciones. El control estará en manos de inspectores comunales y, como se trata de una falta, no intervendrá la Policía Federal. Las sanciones que se impondrán desde multas –cuyo monto determinarán los jueces de faltas– hasta la clausura del local.

UN JUEZ LES RECHAZO EL TRAMITE PORQUE TUVIERON SEXO

# Un divorcio con obstáculos

Estaban separados de hecho y habían iniciado los trámites de divorcio. Pero eso no impidió que tengan un segundo hijo como fruto de una relación sexual ocasional. Y aunque ambos estaban decididos a continuar con el juicio de divorcio, un juez de primera instancia no dejó que continuaran con los trámites para su separación legal. Ahora, la Cámara Civil anuló aquella insólita sentencia y permitió a la pareja seguir con el divorcio porque el contacto íntimo –fundamentó– “no se debe entender como la reanudación de una vida en común”.

El fallo de primera instancia que se conoció ayer, al difundirse la resolución de segunda instancia, causó sorpresa en Tribunales. Consultada por *Página/12*, la presidenta del Equipo Latinoamericano de Justicia y Género, Haydé Birgin, consideró que si la pareja “tuvo una relación sexual ocasional, no se puede invalidar el divorcio”. Pero la cuestión cambia cuando se com-

prueba que existe un vínculo que se desarrolla en el tiempo. En ese caso “se frena el trámite de divorcio”, explicó Birgin.

En sintonía, el abogado Mauricio Luis Mizrahi, profesor de Derecho de Familia de la UBA, sostuvo que “el hecho de tener encuentros sexuales no implica una limitación para las causales invocadas en el divorcio”. La excepción a esta regla se da en caso de que el juicio se haya iniciado “porque la pareja no puede tener relaciones”, detalló Mizrahi. Y aclaró que las leyes “no hablan específicamente de estos casos, sino que dependen de la interpretación judicial”. Sin embargo, los abogados consultados se mostraron a favor de la reanudación del juicio de divorcio.

La pareja que protagonizó este curioso caso contrajo enlace en España en marzo de 1994 y tuvo su primer hijo en junio de 1996. Pero un año más tarde se separó de hecho, e incluso acordó una cuota alimentaria y un régimen de visitas.

A fines de 1997, la pareja tuvo un reencuentro “ocasional”. La mujer quedó embarazada y el 25 de septiembre de 1998 dio a luz a un segundo hijo, pero ambos (sus identidades permanecen en reserva) manifestaron que “dicha unión fue absolutamente ocasional, no existiendo ni convivencia anterior o posterior a ese único hecho”. Hoy, ambos viven en países diferentes: el hombre en España y la mujer en Argentina.

“El solo hecho de la existencia de un acceso carnal pareciera no justificar el otorgarle a esas circunstancias la reanudación de una vida en común, con todas las consecuencias que ello implica”, argumentaron los camaristas Gerónimo Sanso, Luis López Aramburu y Félix de Igarzábal. Los jueces resaltaron que “las partes permanecerán en contacto por distintos motivos, particularmente por el hecho de tener dos hijos en común y las necesidades que de dichas circunstancias resultan”.

Producción: Maricel Seeger.

## Tráfico de órganos

Nueve brasileños y dos israelíes fueron arrestados por tráfico internacional de órganos en la ciudad brasileña de Recife. La investigación policial determinó que la banda reclutaba voluntarios en Brasil, que luego de someterlos a exámenes médicos eran enviados a la ciudad sudafricana de Durban, donde se les extraía uno de sus riñones. Por cada órgano, los “donantes” cobraban alrededor de 10.000 dólares. La policía brasileña calcula que 30 personas se sometieron a la operación.

## Desalojo inminente

La Asociación de Lucha contra el Mal de Chagas (Alcha) será desalojada hoy a las 15 por orden del juez Molina Portela, a pesar de la extensión del plazo solicitado por sus autoridades para terminar la mudanza a la nueva sede. “Por segunda vez consecutiva en menos de 15 días corre peligro la asistencia médica de miles de enfermos contra el mal de Chagas”, advirtió María Catalina Antico Penna, presidenta de Alcha.

## YOGA

– Elongación  
– Posturas  
– Respiración  
– Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

12, 13 y 14 de diciembre 2003

**4 ExpoNatural**  
ECOBIOCULTURA 2003

Cuarta Exposición de productos naturales, dietarios, orgánicos, artesanales. Salón de la Salud. Terapias Complementarias y afines.

Yoga - Reiki - Feng-Shui - Pilates - Homeopatía - Reflexología - Acupuntura - Turismo Ecológico - Terapias Complementarias - Musicoterapia - Colorterapia - Y todo lo relacionado con una vida sana.

Horario de 14 a 21 hs.

¡Borges! www.exponatural.com.ar  
Viamonte y San Martín exponatural2003@yahoo.com.ar

Tarjetas de Navidad y Año Nuevo

Colección 2003-2004

HOSPITAL DE CLINICAS

4982-8600

www.graficainca.com.ar



# Todos comerán perdices en la Bushlandia que viene

Tras el aumento del 8,2 por ciento del PBI, un alza de la confianza del consumidor y la baja del pedido de subsidio de desempleo, un aumento de la productividad ofrece otra buena noticia para Bush.

Podría ser inminente una recuperación del empleo en Estados Unidos, según los nuevos datos que se divulgaron ayer que revelan que los trabajadores produjeron hasta el límite y que se registraron nuevas contrataciones en el sector de los servicios. La productividad de las empresas estadounidenses —que se mide tomando lo que produce cada empleado por hora— subió 9,4 por ciento en el tercer trimestre, en ritmo anual, para alcanzar su nivel más alto en 20 años. La medición se hace tomando lo que produce cada empleado por hora. Este aumento, el más importante desde el segundo trimestre de 1983, puede anunciar la creación de empleos.

Muchos economistas creen que lo que está sucediendo es que las empresas están esperando un aumento repentino en la demanda, pero quieren ver si continúa antes de contratar nuevos empleados. Mientras tanto le exigen más a su fuerza laboral existente para cumplir con la demanda, lo que explica el aumento de productividad. “Se puede hacer eso por un tiempo antes de extenuar a los trabajadores”, dijo Stephen Stanley, economista de mercado de RBS Greenwich Capital. “Van a tener que comenzar a contratar”, añadió. Este incremento ocurre tras un aumento de 7 por ciento en el segundo trimestre, y es algo superior a lo esperado por los analistas, que contaban con una progresión de 9,2 por ciento de la productividad en el tercer trimestre. La producción aumentó 10 por ciento en este último, el mayor ritmo desde el tercer trimestre de 1983, cuando el país también salía de una recesión. En el segundo trimestre de este año, la producción había aumentado 4,6 por ciento.

Por su parte, las horas trabajadas aumentaron solamente 0,8 por ciento, tras un retroceso de 2,2 por ciento en el segundo trimestre. Aunque modesta, se trata de la progresión más importante desde el primer trimestre de 2000. Los analistas consideran que las empresas obtuvieron el máximo de sus empleados y que ahora deberán resignarse a nuevas

contrataciones. “Este tipo de crecimiento de la productividad no puede sostenerse y perfectamente podría ocurrir que en el tercer trimestre de este año las ventas alcanzaron un nivel en el cual las compañías no tuvieron más elección que sumar nuevos trabajadores o arriesgarse a perder clientes”, dijo el economista jefe de Moody’s Investors Service (ISM), John Lonski. Esta demanda futura debería permanecer en buena forma, ya que las empresas volvieron a invertir luego de un largo período de apatía. “Habrá que esperar cifras más moderadas de productividad en el futuro”, ya que coincidirá con “un inicio de contrataciones”, destacó el economista independiente Joel Naroff. Esto hace esperar una verdadera recuperación del empleo, como anuncian múltiples señales desde hace varias semanas.

El aumento en la productividad significa que las empresas pueden producir más a menor costo. Históricamente, el aumento de productividad tiende a producir ganancias más altas en las empresas, salarios más altos y precios más estables. A la larga, también puede contribuir a una baja en las perspectivas de empleo ya que las empresas se dan cuenta de que se las pueden arreglar con menos personal. En el sector servicios, los directores de compras reunidos en el ISM anunciaron ayer que su índice de empleo alcanzó en noviembre un pico desde marzo de 2000.

El ISM ya había informado sobre una mejoría en la industria, que volvió a crear empleos en noviembre por primera vez en más de tres años. Se trata de cifras importantes, ya que el mercado del trabajo, determinante para asegurar la solidez de la reactivación a través de la confianza y el consumo, estuvo durante mucho tiempo a la rastra de la recuperación económica estadounidense. Casi 2,4 millones de empleos desaparecieron desde comienzos de 2001, y la industria eliminó 2,8 millones de puestos en tres años, al tiempo que una “reactivación sin empleos” seguía a la recesión del año 2001. El mercado laboral se recupera desde mediados

de año con 286.000 empleos creados en tres meses, pero la cuestión es saber si este repunte durará.

Si la respuesta es sí, el empleo completará el rompecabezas de una franca reactivación en todos los frentes, incluso aunque las tasas de crecimiento seguramente bajarán del pico de 8,2 por ciento anual del tercer trimestre. Las cifras del desempleo para noviembre serán publicadas el viernes próximo y los analistas esperan unos 150.000 nuevos empleos creados.



Bush en un Acto de Promoción de la Adopción en Washington. Detrás suyo, una familia con siete niños, cuatro adoptados.

RALPH NADER ESTUDIA VOLVER A CANDIDATEARSE

## La pesadilla de los demócratas

Por Rubert Cornwell \*  
Desde Washington

Ralph Nader, la pesadilla del ex vicepresidente Al Gore en las polémicas elecciones presidenciales del 2000, estudia volver a candidatearse para la presidencia por el Partido Verde, lo que sólo complicaría la difícil tarea de enfrentar a los demócratas el año que viene. Correligionarios de este defensor de los derechos del consumidor y tormento del establishment confirmaron ayer que Nader está juntando dinero para financiar una encuesta exploratoria. Y que el Comité Presidencial Exploratorio Nader 2004 ha estado operando durante los últimos tres meses. “Lo estamos usando para testear las aguas”, dijo Theresa Amato, que trabajó para Nader en el 2000 como coordinadora de su campaña y actualmente dirige este comité. La organización fue parte de una estrategia “para hablarle a la gente y ver qué nivel de apoyo tiene”. Además, los partidarios de Nader están a punto de lanzar un nuevo sitio de Internet —naderexplore 04.org— antes de que el candidato decida si finalmente se presenta el año que viene.

La posible entrada de Nader es una pesadilla para los demócratas, que todavía sangran por la herida por la derrota de Gore frente a Bush hace tres años, a pesar de haberlo superado con 537.000 votos populares. Los 2.800.000 —el 2,7 por ciento de los votos totales— que ga-

nó el candidato verde sólo sirvieron para echar sal en la herida. La historia fue la misma en el estado de New Hampshire, donde Nader consiguió más de 22.000 votos, el triple del margen de ganancia de Bush. Si los demócratas hubieran ganado alguno de esos dos estados, Gore hoy estaría en la Casa Blanca.

Ahora parece que hay menos razones para que Nader sea candidato. Howard Dean, el ex gobernador de Vermont que no se anda con vueltas a la hora de decir lo que piensa y que ahora se perfila como el ganador de la interna demócrata, atrae a muchos de los enojados activistas que de otra manera se hubieran sentido tentados a votar al verde. Es más, otro candidato, el representante de Ohio, Dennis Kucinich, ha adoptado muchas de las posiciones económicas y sociales progresistas de Nader. De hecho, esto habla bien de Kucinich. Pero éste no espera ganar y Nader es famoso tanto por su terquedad como por su idealismo. Las elecciones del 2000 probaron que si, llegado el momento, siente que su deber es candidatearse no se dejará llevar ni por las acusaciones demócratas —lo tildan de aguafiestas— ni por el argumento de que en estos comicios no tiene ninguna chance. Salvo una notable excepción, los nueve precandidatos demócratas para el 2004 han evitado hacer comentarios sobre la posible campaña de Nader. Pero un vocero de Joe Lieberman, quien como compañero de fórmula de Gore sintió toda la fuerza del golpe, declaró ásperamente

que “si la historia sirve como guía, la mejor manera que tienen los votantes de sacarse de encima a George W. Bush es apoyar al candidato demócrata”.

Inmediatamente después del traumático resultado de las elecciones del 2000, y a pesar de la avalancha de insultos de los demócratas, el mismo Nader seguía, al igual que ahora, sin arrepentirse. Y clamaba que “la única persona que pudo derrotar a Al Gore fue el mismo Al Gore”. Los perennes verdes también rechazan haber absorbido los votos de los ambientalistas, que de otra manera hubieran ido para Gore, para asegurarse la elección de un presidente comprometido con los grandes negociados y famoso por su indiferencia ante la causa verde. Los seguidores de Nader sostienen que los demócratas no están menos comprometidos con un sistema corrupto que sus rivales republicanos.

Pero decir que el establishment demócrata no representa a la mayoría del partido, ha alimentado la emergencia de un extraño, Dean, el favorito para ganar la interna. Tiene una amplia ventaja en New Hampshire, un estado clave que tendrá sus elecciones primarias el 27 de enero, y una aceitada maquinaria para juntar fondos que eclipsa a los de sus contrincantes.

A pesar de los esfuerzos de sus rivales y sus propios tropezones, la campaña de Dean marcha viento en popa. Ahora mismo se lo investiga por las medidas que tomó para sellar los documentos de su época como gobernador. Pero parece que esto no hará ninguna mella en su campaña. Hace poco, encaramado a una camioneta adornada con la bandera de la Confederación, declaró estar dispuesto a ganar los votos de los sureños. Justamente, un distrito electoral que nunca votará por Nader.

Entretanto, el mismo Gore ha vuelto a pelear las internas de la izquierda, las mismas que libró en San Francisco en el 2000. Frente a las elecciones para alcalde de esta ciudad liberal, Gore ha apoyado a un demócrata moderado, al que le espera una dura pelea contra su rival verde, Matt González.

\* De The Independent, de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Milagros Belgrano.

**MARCHA DE LA RESISTENCIA**  
**FIESTA DE LA RESISTENCIA**

- malbares
- persusión
- danzas
- murgas
- tambores
- marionetas
- instalaciones
- zancos
- afro
- capoeira
- contac
- sonidos colectivos

desde el miércoles 10  
de diciembre a las 18 hs. hasta las 18 del jueves - Plaza de Mayo

**POR LA UNIDAD LATINOAMERICANA**

**NO AL PAGO DE LA DEUDA EXTERNA**

**VENI, VOS TAMBIEN SOS LA RESISTENCIA**  
Asociación Madres de Plaza de Mayo

PLAN CUATRIENAL EN MARCHA  
El Gobierno de  
la Provincia de Santa Cruz  
llama a LICITACION para la Construcción de:

**“AMPLIACION AULAS E.G.B. N° 39 EN RIO GALLEGOS”**  
LICITACION PUBLICA N° 69/IDUV/2003

Presupuesto Oficial: \$ 1.280.000.- Plazo: 06 MESES  
Fecha de Apertura: 09/12/2003 a las 11 hs.  
Lugar de Apertura: SEDE IDUV RIO GALLEGOS  
Valor del Pliego: \$ 1.280.-  
Venta de Pliegos: A partir del 27/11/2003  
Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos  
Consultas: Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos

INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA  
Por una nueva Santa Cruz



ESTADOS UNIDOS FORMARA PARAMILITARES CONTRA LA GUERRILLA

# La guerra sucia que asoma en Irak

Cinco fuerzas políticas iraquíes supervisadas por EE.UU. participarán de un nuevo batallón paramilitar destinado a combatir a la guerrilla.

**Aunque en un primer momento Estados Unidos se había opuesto a la idea, sus mandos civiles y militares en Irak han decidido formar una unidad paramilitar compuesta por milicianos de los cinco principales partidos políticos de ese país, según informó ayer el diario norteamericano The Washington Post. Los cinco partidos —que presionaron para que fuera una fuerza mayor— contribuirán con 750 y 850 milicianos para un batallón de lucha contra la guerrilla dentro del Cuerpo de Defensa Civil Iraquí, que operará inicialmente en Bagdad y sus alrededores, según el Post.**

“Los soldados de las Fuerzas Especiales de Estados Unidos trabajarán con este batallón, cuyas operaciones serán supervisadas por un mando militar encabezado por oficiales estadounidenses”, precisa el periódico. La Autoridad Provisional de ocupación, que encabeza el administrador civil Paul Bremer, inicialmente se había opuesto a la idea de integrar en la nueva fuerza armada iraquí a miembros de las milicias partidistas. Pero eso cambió. “Los jefes de los partidos consideran que la formación de la fuerza paramilitar es un reconocimiento de que la estrategia estadounidense de apoyarse en la policía y la defensa civil iraquíes no ha sido suficiente para restablecer la seguridad”, agrega el diario. La formación de un batallón es mucho menos que lo esperado por los jefes de los partidos políticos dispuestos a aportar milicianos, pero, según el Post, ya ha sido suficiente como para preocupar a algunos miembros del Consejo de Gobierno Iraquí designado por Estados Unidos.

“Esto es un gran error”, dijo al diario *Ghazy Yawar*, miembro de ese consejo. “Deberíamos disolver las milicias, no encontrar la forma de legitimarlas. Esto envía un mensaje equivocado a la población iraquí”, explicó. De acuerdo con el diario, los partidos que tendrán milicianos en el batallón son Acuerdo Nacional Iraquí, Congreso Nacional Iraquí, Consejo Supremo de los Musulmanes Chiitas para la Revolución Islámica en Irak, Partido Democrático Kurdo y Unión Patriótica de Kurdistan.

Cada uno de los partidos contribuirá con alrededor de 150 y 170 milicianos para el batallón, cuyos miembros recibirán instrucción durante más de un mes antes de que se les permita la participación en operaciones, según un oficial estadounidense que cita el Post. “El batallón, equipado con vehículos y armas ligeras, se dividirá en cinco compañías, cada una de las cuales trabajará con un equipo de 10 soldados de las Fuerzas Especiales de Estados Unidos que les dará apoyo logístico y enlaces de comunicaciones con los mandos militares estadounidenses”, agregó.

Aunque el nuevo batallón será significativamente menos fuerte de los que esperaban los líderes de los cinco partidos, les proveerá de un rol en la seguridad interna del país. Esa ventaja puso furiosos a algunos miembros independientes del con-

sejo de gobierno iraquí, que temen que sea usada tras la retirada del ocupante para suprimir el disenso político o el blanco enemigo. Los funcionarios norteamericanos dijeron que el batallón será constituido con rigurosidad, asegurándose de que la unidad nueva no se vuelva una colección de milicianos autónomos, leales a sus partidos en lugar de un comando unificado. “Tendrán que dejar sus partidismos a un lado”, señaló un oficial estadounidense. Por su lado, los altos funcionarios de los partidos insistieron con que un Irak independiente necesitará otra fuerza de seguridad a las tres que ya se han establecido: la policía, los cuerpos de defensa civil y el nuevo ejército. Pero la mezcla de facciones competitivas no parece una buena idea. Y los derechos humanos vuelven a estar en cuestión.



Soldados de la 173ª División Aerotransportada de EE.UU. chequean identidades y armas. Pronto, un batallón compuesto por cinco fuerzas político-militares se ocupará de la represión.

ACUSACIONES CONTRA PUTIN, FAVORITO EN LAS ELECCIONES DEL DOMINGO

## El fantasma del fraude recorre Rusia

Por Mary Dejevsky \*  
Desde Moscú

**Líderes de los principales partidos opositores rusos desataron ayer un torrente de invectivas contra el presidente Vladimir Putin y el partido centrista Rusia Unida que él respalda, quejándose de que el Kremlin está saturando las emisiones radiotelevisivas con “distorsiones y mentiras” en los días finales hacia las elecciones de la Duma el domingo. Las furiosas protestas vinieron tanto de los comunistas en la izquierda como de la Unión de las Fuerzas de Derecha (UFD), los principales propulsores de la economía de libre mercado, en la derecha, con el partido reformista moderado Yabloko hablando más tímidamente desde los márgenes.**

Gennady Ziuganov, el líder del Partido Comunista Ruso, emitió una serie de cartas abiertas, culminando en una apelación a Putin mismo en la que dijo que las elecciones ya no tenían la menor posibilidad de ser “ni libres ni honestas”. Esto fue difundido anoche en un solo canal de televisión en parte del tiempo asignado al partido para su campaña. Ziuganov también envió una carta abierta al jefe de la Corte Constitucional y la Comisión Electoral Central, recordándoles sus responsabilidades ante la ley de asegurar una elección honesta para todos sus participantes, y recordándoles también las protestas masivas en Serbia y, más recientemente, Georgia, después de elecciones fraudulentas.

Juntos, los tres partidos acordaron por escrito enviar sus propios fiscales de mesa a los lugares de voto para monitorear los procedimientos de votación y el recuento. Los comunistas también se retiraron del ejercicio de monitoreo oficial organizado por la Comisión Electoral Central, el organismo supuestamente neutral —encabezado por un



Un miembro del Partido Nacional Bolchevique en Moscú. Los comunistas dicen que las elecciones no serán libres.

abogado prominente— al que la Constitución responsabiliza de supervisar las elecciones.

La UFD, liderada por una *troika* a veces desunida de ultrareformistas —Boris Nemtsov, Anatoli Chubais e Irina Khakamada—, adelantó en 24 horas una conferencia de prensa de fin de campaña para advertir del “fin de la democracia en Rusia” si los partidarios de mayores reformas se quedaban en casa o marcaban la opción “contra todos los candidatos” el domingo. “El nivel de manipulación y trampa de un solo partido —dijo Nemtsov— ha llegado a un nivel sin precedentes.”

Menospreciando a Rusia Unida como el “partido de los burócratas”, carente de cualquier política más allá del apoyo al presidente, Nemtsov y los otros líderes de la Unión trazaron un panorama apocalíptico de un Parlamento ruso que quedaría como rehén de una “alianza rojo-parda”, porque el nuevo parlamento constaría únicamente de la apolítica Rusia Unida, que se dejaría dominar por una alianza reaccionaria entre el ultraderechista Partido Liberal Democrático de Vladimir Zhirinovsky, el partido patriótico-conservador Rodina y los comunistas.

Este temor parece derivarse menos de la realidad que de la necesidad de que los electores salgan a votar. No hay evidencia de que Putin vaya a unirse a una supuesta “alianza rojo-parda”, pero sí hay pronósticos de que la UFD puede no pasar el umbral del 5 por ciento necesario para formar una facción parlamentaria.

La perspectiva de que el nuevo Parlamento pueda ser una mera cáscara —formalmente electo, pero en realidad designado a dedo por el go-

bierno—, sin embargo, fue también tema de las múltiples apelaciones de Ziuganov. La aparición de tanto descontento en una etapa tan tardía de la campaña siguió a dos semanas en que la mano del Kremlin ha sido cada vez más visible detrás de Rusia Unida, especialmente en las transmisiones televisivas. Palabras o acciones del presidente han abierto casi todos los noticieros, incluyendo su anuncio de un aumento de las jubilaciones para los ancianos en el extremo norte ruso. Otras noticias, transmitidas repetidas veces, se han ocupado de retratar a los partidos rivales, especialmente los comunistas, con una luz altamente negativa. Partidos de la oposición aluden a tales manipulaciones como el uso de “recursos administrativos”; también puede definirse como la explotación del ejercicio del poder en un modo extremo. Y mientras puede escucharse a muchos comunistas decir: “El Kremlin está detrás de nuestra destrucción, no hay duda de ello”, algunos de ellos tienen la gracia de admitir que están siendo derrotados en el juego propagandístico que desarrollaron tan efectivamente cuando disponían del monopolio del poder.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12.



PLAN CUATRIENAL EN MARCHA  
El Gobierno de  
la Provincia de Santa Cruz  
llama a LICITACION para la Construcción de:

**“INFRAESTRUCTURA DE SERVICIOS - SECTOR VIVIENDAS EN CALETA OLIVIA”**  
LICITACION PUBLICA N° 71/IDUV/2003

Presupuesto Oficial: \$ 10.000.000.- Plazo: 08 MESES  
Fecha de Apertura: 09/12/2003 a las 11 hs.  
Lugar de Apertura: SEDE IDUV RIO GALLEGOS  
Valor del Pliego: \$ 10.000.-  
Venta de Pliegos: A partir del 1/12/2003  
Lugar: Sede IDUV - Don Bosco 369 - Río Gallegos  
Consultas: Dirección General de Programas Habitacionales Avda. Roca N° 1651 - 9400 - Río Gallegos



**INSTITUTO DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA**  
Por una nueva Santa Cruz



### Las Leonas y las Canguras

Las Leonas jugaban esta mañana su cuarto partido en la Champions Trophy, ya que desde las 6 se enfrentaban a Australia. Las chicas argentinas marchan líderes junto con China con siete unidades, seguidas por sus rivales de hoy con seis. Los dos primeros del grupo disputarán la final el próximo domingo. El siguiente rival de Argentina será Holanda.

### Pechito inflado

El piloto argentino José María “Pechito” López completó ayer en Montmeló las pruebas sobre un auto de la escudería Renault de Fórmula Uno, como premio al título de campeón de la Eurocup Renault V6 que logró esta temporada. El cordobés dio 12 vueltas al circuito con piso húmedo, por lo que no registró tiempos importantes. “Fue una experiencia fantástica”, señaló el piloto, que en los próximos días probará un Minardi.

### Equipo para Pepe

El base argentino Juan Ignacio Sánchez se incorporó al Etosa Alicante de la Primera División de la liga española de básquetbol, según lo confirmó ayer el propio jugador. El bahiense arregló su vinculación hasta el final de la temporada con el equipo que marcha último en el torneo y, a partir de las lesiones que aquejan al plantel alicantino, es probable que debute el próximo domingo ante el Real Madrid.

### Chacón y la Tigresa

El mendocino Julio Pablo Chacón y el formoseño Marcelo “La Tigresa” Acuña se entrenaron ayer en la FAB y se mostraron en buena forma para la velada del próximo sábado en el Luna Park. Chacón se medirá a 10 rounds con el venezolano Santos Rebolledo, mientras Acuña lo hará con el panameño Damaris Pinock Ortega, por la corona vacante supergallo de la WIBA.

### Los Spurs, en el fondo

Emanuel Ginóbili manifestó que si los San Antonio Spurs quieren salir de la mala racha en la que están inmersos deberán “jugar más en equipo”. “No importa perder un juego, porque a lo largo de la temporada se pierde, pero necesitamos jugar en equipo”, señaló Ginóbili. San Antonio marcha último en su división con nueve triunfos y nueve derrotas.

# La autorización para Tevez llegó con una torcedura en el tobillo

El clima de alegría generalizada que se manifestó en el entrenamiento de Boca por la autorización brindada por la AFA al delantero Carlos Tevez para que juegue ante el Milan por la Copa Intercontinental se vio ayer súbitamente empañado por una nueva lesión del jugador. Tevez sufrió una entorsis en el tobillo izquierdo al pisar la pelota y caerse, durante el partido de práctica que el equipo titular disputó ayer ante un combinado de la cuarta división del club. Igualmente, los médicos confirmaron que la lesión no es preocupante y que llegará sin problemas al encuentro ante el Milan.

Tevez ingresó a los 36 minutos de juego –el partido duró 60 y los titulares vencieron por 5-0– y a los 52 pisó la pelota y se cayó. Inmediatamente se tomó el tobillo dolorido, lo que produjo el acercamiento de uno de los médicos del equipo, José Veiga, quien determinó que el delantero abandonara el ejercicio. “Fue efectivamente una entorsis de tobillo izquierdo, pero no es grave. Fue sólo un susto y podrá continuar con sus entrenamientos con el resto del equipo”, precisó el médico.

Previamente su representante, Roberto Tessone, rescató la actitud del titular de AFA, Julio Grondona, quien medió ante la FIFA para que se levantara la traba que impedía la presencia del delantero en el partido ante el Milan. “Después de la reunión del pasado jueves se percibía que iba a cumplir con su palabra de que Tevez jugara la Intercontinental y la decisión de anoche (por el martes) confirmó eso”, señaló Tessone. Por su parte, sobre el tema, el colombiano Luis Perea apuntó: “Al grupo lo llena de satisfacción la habilitación de Tevez. Vamos a ver cómo llega a Japón, aunque yo lo veo bien físicamente. Es un gran jugador que recién hizo su segundo partido después de la lesión”.

En tanto que Sebastián Battaglia, quien vive sus últimas horas en el club, comentó que lo hace “muy feliz poder jugar con él” su último partido en Boca. “Espero que nos podamos traer la Copa. El Milan es muy duro y será complicado. No hay un favorito. Estamos 50 y 50, por más que muchos jugadores de ellos valgan millones. Pero como son seres humanos se pueden equivocar, tal como ocurrió con el Real Madrid”, dijo el volante.

El arquero Roberto Abbondanzieri también se mostró alegre por la inclusión de Tevez. “Todo el plantel está muy contento por Carlitos, que es una excelente persona y no merecía quedar afuera de la Intercontinental”, dijo el ex Central. Por último, el delantero Guillermo Barros Schelotto comentó: “Conozco bien a los jugadores del Milan y sé que también tienen puntos vulnerables. Nosotros esperamos llegar bien, porque esta final la estamos aguardando desde hace mucho. Será el partido más importante de mi vida”, aseguró.

El delantero sufrió una lesión leve, pero no corre peligro su presencia ante el Milan por la Copa Intercontinental.



Carlos Tevez y su dolor. Se torció el tobillo.

LA HISTORIA FUTBOLISTICA DE MALI, RIVAL DEL SUB-20

## El ascenso de los Aguiluchos

Por Pablo Vignone

Diakite es un apellido común en Mali. Tres futbolistas de la Selección Sub-20 lo llevan: Soumaila, el arquero titular; Drissa, volante; y Mamadou, delantero. También lo lleva Amadou, que no es jugador, ni técnico, sino dirigente: Amadou Diakite no sólo es el presidente de la Federación de ese país africano, sino también uno de los 24 integrantes del Comité Ejecutivo de la FIFA, y el ascenso de este Diakite poco común acaso esté vinculado con el frecuente roce internacional de sus selecciones juveniles en los últimos años, como el Sub-20, conocidos como los Aguiluchos, que hoy enfrentan a Argentina.

Diakite es miembro del Comité Ejecutivo desde 1998, el año del escándalo del Hotel Meridien, en París, cuando se denunció que los delegados africanos a la elección de presidente de la FIFA, que se alojaban allí, habían recibido 50 mil dólares a cambio de votar por el suizo Joseph Blatter. Ismael Bhamjee, de Botswana, también es miembro del Comité Ejecutivo, pero a diferencia de Diakite, que sólo es integrante de este cuerpo, compone el Comité de Finanzas, presidido por Julio Grondona. El dirigente de Botswana es el rival del maliense en la carrera por la sucesión del camerunés Issa Hayatou en la presidencia de la Confederación Africana.

Hasta que Diakite fue ungido en la FIFA, Mali sólo había partici-

pado de un mundial, el juvenil de Arabia Saudita en 1989. Pero en 1999, el seleccionado Sub-20 no sólo se clasificó para jugar el Mundial de Nigeria, sino que además terminó tercero; dos años más tarde, el Sub-17 logró entrar al Mundial de la categoría en Trinidad y Tobago, el país cuyo fútbol maneja Jack Warner, uno de los ocho vicepresidentes de la FIFA. La base de ese conjunto, más algunos otros futbolistas, son los Aguiluchos que conduce Mamadou Coulibaly y que hoy se miden contra el conjunto de Hugo Tocalli.

La Federación de Mali fue fun-

dada en 1960, el mismo año en que el país logró su independencia de Francia, antes de pasar por golpes, rebeliones y una larga dictadura militar de 23 años que acabó en 1992 con el primer presidente elegido de manera democrática. Diakite no sólo tiene el mismo apellido que varios de los jugadores: se llama Amadou, como el presidente del país, Amadou Toumani Toure, un general que ganó las elecciones de mayo de 2002 para conducir a una nación de 13 millones de habitantes, aquejada por un déficit comercial crónica, pero que logró el autotabastecimiento de alimentos.

ARGENTINA CIERRA EL GRUPO B

## Va por el primer lugar

ARGENTINA	MALI
Eberto	Diakite
Barbosa	D.Bagayoko
W.García	M.Diallo
Botinelli	Kone
Cardozo	Toure
Colace	M.Bagayoko
Ferreira	Traoré
Carrusca	Berthe
Sosa	Y.Diallo
Cangele	Coulibaly
Herrera	Dembelé
DT: Tocalli	DT: Coulibaly
Estadio: Sharjah Stadium	
Hora: 10.45	
TV: América 2.	

Con la tranquilidad de haberse garantizado el pasaje a los octavos de final, la Selección Argentina Sub-20 buscará hoy asegurarse el primer lugar del Grupo B cuando se enfrente a Mali, en un encuentro en el que el entrenador Hugo Tocalli aprovechará para resguardar a los amonestados y a algunas de las figuras del equipo. El conjunto argentino lidera las zonas con seis unidades, seguido por el rival de hoy y España con tres, mientras que Uzbekistán cierra las posiciones sin puntos. Por eso, con un empate le alcanza para adjudicarse el grupo. Si lo consigue, su próximo compromiso será el lunes ante un tercero en Dubai.

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (D-G-M-Y) Matutina			Quiniela Nacional (F-K-M-W) Vespertina			Quiniela Bonaerense Vespertina			Quiniela Nacional (C-G-H-V) Nocturna		
1 9563	8 5412	15 2271	1 8607	8 6474	15 7215	1 0098	8 9551	15 4003	1 8183	8 4687	15 5178
2 9469	9 3690	16 2529	2 8822	9 4604	16 3534	2 0538	9 1802	16 1302	2 1536	9 7436	16 2631
3 5396	10 5283	17 4997	3 5604	10 1832	17 7852	3 7080	10 1289	17 9665	3 3299	10 2372	17 9429
4 7706	11 7240	18 4723	4 2257	11 5746	18 3032	4 6364	11 7191	18 9284	4 5911	11 0738	18 1140
5 4764	12 1668	19 8107	5 3614	12 6111	19 3740	5 8251	12 6577	19 2066	5 0732	12 1253	19 2029
6 6187	13 5594	20 1796	6 9310	13 0465	20 2212	6 1749	13 2599	20 4682	6 9572	13 5588	20 2512
7 7628	14 4206		7 5253	14 8148		7 5114	14 1624		7 6188	14 2275	
									Quiniela Bonaerense Nocturna		
1 3758	8 0963	15 5435	1 3758	8 0963	15 5435	1 3758	8 0963	15 5435	1 3758	8 0963	15 5435
2 8482	9 6622	16 3402	2 8482	9 6622	16 3402	2 8482	9 6622	16 3402	2 8482	9 6622	16 3402
3 1734	10 4421	17 5389	3 1734	10 4421	17 5389	3 1734	10 4421	17 5389	3 1734	10 4421	17 5389
4 1044	11 0893	18 2160	4 1044	11 0893	18 2160	4 1044	11 0893	18 2160	4 1044	11 0893	18 2160
5 5047	12 0666	19 5416	5 5047	12 0666	19 5416	5 5047	12 0666	19 5416	5 5047	12 0666	19 5416
6 2293	13 6550	20 6659	6 2293	13 6550	20 6659	6 2293	13 6550	20 6659	6 2293	13 6550	20 6659
7 6485	14 4017		7 6485	14 4017		7 6485	14 4017		7 6485	14 4017	



SUPERO 4-2 A SAN PABLO EN LOS PENALES

# River, en medio del escándalo

2

**(2) SAN PABLO**  
Rogerio Ceni; Gabriel, Lugano, Jean, Fabio Santos; Adriano, Simplicio, Nery, Souza; Tardelli y Luiz Fabiano.  
**DT:** Roberto Rojas.

0

**(4) RIVER**  
Costanzo; Ahumada, Ameli, Tuzzio, Rojas; Coudet, Pereyra, L. González, Gallardo; Montenegro, M. López.  
**DT:** Manuel Pellegrini.

**Estadio:** Morumbi. **Arbitro:** Jorge Larrión (Uruguay). **Goles:** 68m Rico (SP); 73m Tardelli (SP). **Cam-bios:** 30m Ludueña por Gallardo (R); 58m Rico por Adriano (SP); 66m Barrado por L. González (R); 88m Domínguez por Montenegro (R). **Incidencias:** 90m expulsados Rico (SP) y Ameli (R); Luego fueron expulsados Barrado y Pereyra (R), Luiz Fabiano y Jean (SP).

River sufrió, pero cumplió su objetivo. En medio de un escándalo que tuvo su inicio en un arbitraje localista y se prolongó por la actitud deplorables de los jugadores, el equipo de Manuel Pellegrini mantuvo la tranquilidad en la definición por penales y se llevó una merecida clasificación porque fue mejor a lo largo de toda la serie. Ahora su rival será el ganador del partido entre Cienciano y Atlético Nacional de Medellín, que juegan hoy.

San Pablo arrancó de manera previsible. Con mucha movilidad y con vocación ofensiva, el conjunto local salió decidido a arrollar a River. Sin embargo, ese aluvión apenas duró unos minutos. Con Pereyra afirmando en el medio y con la solvencia de los centrales, River comenzó a emparejar el desarrollo, más allá de que los brasileños seguían teniendo mayor dominio de la pelota. Claro que Costanzo apenas vivió un par de susos, con un tiro libre de Rogerio Ceni y un remate violento de Luiz Fabiano, que se fueron desviados.

De a poco, River no sólo empató la lucha cerca de su área, sino que se animó a salir un poco más y también contó con algunas ocasiones para marcar algún tanto. Un disparo desde afuera de Luis González salió apenas afuera, cuando Rogerio Ceni no tenía posibilidades de detener el remate. Pero en el momento en el que River mejor jugaba sufrió la baja de Marcelo Gallardo, que se resintió de la dolencia que lo mantuvo en duda hasta último momento. A esa altura, la impotencia del San Pablo derivó en un trámite muy friccionado, cortado y con muchas infracciones.

Recién sobre el final de la primera etapa el partido se animó un poco. Tardelli quedó habilitado, pero no supo definir y terminó regalándole la pelota a Tuzzio. Aprovechando los espacios que dejaba el local, River también tuvo dos ocasiones, ambas en los pies de Coudet. En la primera remató mordido y en la segunda se encontró con una excelente tapada de Rogerio. Sin jugar un gran partido, el equipo de Manuel Pellegrini sobrellevó ese primer tiempo sin demasiados contratiempos.

El comienzo de la segunda parte marcó un cambio de actitud en el conjunto local. A partir de la pegada de Souza, el equipo de Rojas encontró variantes ofensivas y transformó a Costanzo en figura. El arquero le sacó una entrada a Gustavo Nery y respondió ante un remate de Tardelli. Y cuando quedó descolocado en un centro, Ahumada lo salvó con un rechazo sobre la línea. River respondió con un contragolpe de Coudet, en el que pareció que el arquero Roge-

En un partido bochornoso, que finalizó con piñas y patadas voladoras, el equipo de Pellegrini soportó un arbitraje localista, pero se clasificó para la final después de caer 2-0. Hubo seis expulsados.



Maxi López, Domínguez, Tula, Ameli y Tuzzio celebran la merecida clasificación.

River fue mejor que San Pablo a lo largo de la serie y tuvo su premio en los penales.

rio le cometió penal. Además, también dilapidaron ocasiones Ludueña y Maxi López.

En ese momento parecía que River lo aguantaba sin problemas. Sin embargo, a Rico le quedó un tiro libre que se desvió en la barrera y marcó el tanto de la esperanza de los brasileños. Los argentinos entraron

en las provocaciones, se desconcentraron y lo pagaron con otro gol, cuando Tardelli sacó un derechazo inatajable para Costanzo. De ahí hasta el final, River lucía más entero, pero no lo definió. Luego llegó el combate y la definición de los penales. Allí acertó River y se trajo la merecida clasificación.

## Los nombres van y vienen

River ya está pensando en la próxima temporada. Por eso, a esta altura se están barajando los nombres que llegarán y los que dejarán las instituciones a partir de enero. En ese sentido, el primer refuerzo que tendrá el plantel arribará gratis, ya que el paraguayo Nelson Cuevas retornará al club luego de su préstamo en el Shanghai de China. Otra posible vuelta es la de Leonel Gancedo, aunque en este caso está supeditada a la venta al exterior de Guillermo Pereyra. El que seguirá en el equipo es Horacio Ameli, que renovará al menos por seis meses el préstamo que se vence el 31 de diciembre. En cambio, por más que tiene contrato por medio año más, el colombiano Kilian Virviescas no continuará en River en el campeonato que viene.

CALDERON SE VA DE INDEPENDIENTE

## Explotó la Caldera roja

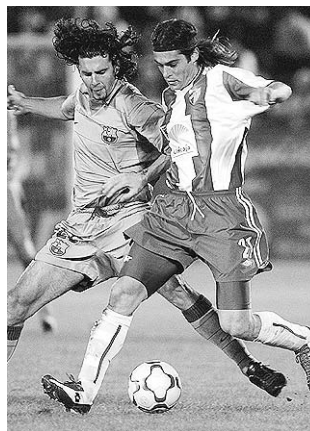
Independiente hierve. Todos los días aparece un problema nuevo que rompe la tranquilidad. Ayer fueron dos los acontecimientos que aumentaron el clima de calentura. Por un lado, el delantero José Luis Calderón anunció que al finalizar el Apertura se alejará de Independiente, luego de que el entrenador Osvaldo Sosa le informara que no lo tendrá en consideración para el próximo año. “Se veía venir. Al no jugar, uno se da cuenta que no lo tienen en cuenta. Igualmente quiero agradecerle a Sosa que 15 días antes del final del torneo me haya dicho que no me tiene en cuenta”, señaló Calderón.

Muy diferente fue la reacción de

Leonel Ríos, un jugador con el que Sosa sí cuenta, pero que reaccionó porque entiende que el entrenador rompió los “códigos del fútbol”. “En el ambiente del fútbol las críticas hay que hacerlas en los vestuarios y no en la televisión o en otras partes”, remarcó Ríos al referirse a un comentario en su contra que Sosa le realizó a su ayudante José “Pistola” Vásquez durante el partido ante Talleres, que fue captado por la televisión. “Este pibe se cree que está jugando en joda”, le dijo el entrenador a su colaborador. “A mí me molesta cuando los reproches no se hacen en privado. El vestuario es el lugar donde se deben arreglar esas cosas”, remarcó el volante, que de esta manera se sumó a Bruno Marionni en

ESPAÑA

## Real Madrid, en la punta



El Real Madrid se impuso ayer en el clásico contra el Atlético de Madrid por 2-0 y se ubicó nuevamente en la primera posición de la Liga española de fútbol, tras disputarse la decimocuarta fecha del certamen. El conjunto de Carlos Queiroz se vio beneficiado por los empates del Valencia con Real Sociedad (0-0) y del Deportivo La Coruña con Valladolid (1-1). Ronaldo a los 16 segundos de juego y Raúl anotaron los goles del puntero. En tanto que, Barcelona, sin el brasileño Ronaldinho, fue goleado por un contundente 5-1 por el Málaga (en la foto, Miguel Angel y Motta pelean por la pelota), justo en el partido previo a su choque con el Real Madrid, el próximo domingo. Esto dejó en una posición muy difícil al entrenador holandés Frank Rijkaard. En otros resultados, el Osasuna derrotó por 1-0 al Espanyol y el Villarreal perdió 2-0 ante el Mallorca. Hoy se completará la fecha con Racing-Sevilla y Bilbao-Zaragoza.

## Griffa, sin consenso

El presidente del club Pumas de la Universidad Nacional Autónoma de México (Unam), Aarón Padilla, criticó la llegada del argentino Jorge Bernardo Griffa (ex encargado de divisiones inferiores de Boca) para dirigir las selecciones menores del fútbol mexicano. “No era necesaria su llegada” a México, declaró Padilla.

PLAN CUATRIENAL EN MARCHA



## EL GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SANTA CRUZ LLAMA A LICITACION PUBLICA N° 031/AGVP/03

**MOTIVO:** “OBRAS BASICAS Y PAVIMENTO RUTA NACIONAL N° 40 - TRAMO: 28 DE NOVIEMBRE - ROSPENTEK”.  
**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 13.300.000,00  
**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 13.300,00.-  
**FECHA DE APERTURA:** 19-01-04 - HORA: 18.00  
**LUGAR:** ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL - LISANDRO DE LA TORRE 952 - (9400) RIO GALLEGOS - SANTA CRUZ  
**VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS:** DEPARTAMENTO TESORERIA DE LA ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL - LISANDRO DE LA TORRE 952 (9400) RIO GALLEGOS (SANTA CRUZ) Y/O CASA DE SANTA CRUZ - 25 DE MAYO 277 - 1° PISO - (1002) CAPITAL FEDERAL, HASTA 96 HS. ANTES DE LA HORA DE APERTURA

ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL  
MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS PUBLICAS



## Clásicos de colección

Para culminar la temporada 2003, el Complejo Teatral de Buenos Aires y la Cinemateca Argentina han organizado un ciclo denominado "Archivo abierto", que se realizará a partir de mañana y hasta el sábado 13 de diciembre, en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín (Avenida Corrientes 1530). La muestra estará integrada por nueve films estadounidenses de importantes directores —Nicholas Ray, Elia Kazan, Otto Preminger y Joseph Losey, entre otros— que han tenido escasa difusión en el país en los últimos años. En todos los casos, se exhibirán copias en filmico (16 y 35mm) y la mayoría de los títulos pueden considerarse verdaderos hallazgos, ya que no se cuenta siquiera con ediciones locales en video. El ciclo arranca con *Hacia las alturas* (1933), de Dorothy Arzner, una de las primeras mujeres directoras de la historia del cine y ciertamente la única de su época en filmar en Hollywood, aquí asociada con Katharine Hepburn, otra precursora del feminismo. El sábado 6 va *Un rostro en la muchedumbre* (1957), de Elia Kazan. El domingo 7 es la oportunidad de ver *Entre el amor y el pecado* (1947), de Otto Preminger, con Joan Crawford y Henry Fonda. Y a partir del martes 9 se podrán ver *Cruel es mi destino* (1939), de Lewis Seiler, con John Garfield; *Sin sombra de sospecha* (1947), de Michael Curtiz; *Silencio fatal* (1949), de Nick Ray; *Intolerancia* (1950), de Joseph Losey; *Ciudad en tinieblas* (1954), de André De Toth; y *El intruso* (1962), donde por primera y única vez Roger Corman abandonó a su monstruos habituales para enfrentarse con una agrupación sureña racista con vínculos con el Ku Klux Klan. Más detalles en [www.teatrosanmartin.com.ar](http://www.teatrosanmartin.com.ar)



Ada Falcón en una escena de "Idolos de la radio" (1934).

# Una emperatriz del tango que se llamó a silencio

Por Julio Nudler

■ Dos grandes transformaciones ocurrieron en el tango durante los años '20 del siglo pasado. Una fue la revolución decareana, realizada por el sexteto de los hermanos Julio y Francisco De Caro, que enriquecieron y transformaron el lenguaje musical del género. La otra, el surgimiento de una manera específica de cantar el tango, un estilo propio cuyo gran precursor fue Carlos Gardel, aunque Rosita Quiroga fue también una adelantada. Así, en los primeros años de esa década el tango cantado fue adquiriendo su definido carácter urbano, despegándose del estilo gauchesco y folclórico. Aun así, el cantante seguía acompañándose de guitarras, de modo que la evolución musical corría por otro carril. Salvo contadas excepciones, el encuentro de cantor y orquesta (por lo general, sextetos) debería esperar hasta fines de la década.

No todas las voces surgidas para la época se sometieron a la influencia gardeliana. Hasta cierto punto Charlo, pero no así Ignacio

Corsini ni Agustín Magaldi, éste más marcado por la ópera italiana. La misma diferenciación bifurcó los caminos de las voces femeninas, que irrumpieron con enorme vigor y personalidad. Además de Rosita, al promediar los años '20 aparecieron Azucena Maizani, Libertad Lamarque y Mercedes Simone, por mencionar sólo las más importantes y valiosas. En ese grupo hay que incluir también a Ada Falcón, cuyas primeras grabaciones datan de 1925, cuando tenía 19 años de edad.

Con su maciza voz de mezzo, su tensión dramática y su cuidada musicalidad, Ada es una intérprete rotunda, que extrae de cada tema toda la tensión emocional posible, pero sin desviarse del rigor interpretativo más estricto. Tiene un marcado afán de perfección: sus versiones son impecables, cuidadosamente estudiadas. No transmiten espontaneidad, sino propósito. Sus mayores logros los alcanza con los tangos que más convienen a su estilo, como *No mientas* o *Envidia*, pero son también magníficas sus versiones de otros, como *Ventarrón* o *Yi-*

Una película admirable sobre el misterioso retiro místico de la cantante de tangos Ada Falcón, a comienzos de los años '40, vuelve a poner en primer plano la figura de una diva irrepetible.

ra, yira. De todos modos, carece de la versatilidad de un Gardel, capaz de ser cómico, lírico, reo o dramático con igual perfección.

"Emperatriz" y "sacerdotisa" del tango fueron los dos apodos con los que se la definió comercialmente. El primero aludía a su estilo imponente, distante, pero también a sus lujos y excentricidades de diva millonaria. El segundo sugería su costado religioso, beato, que devendría místico, no siendo fortuito que un tango suyo se llame *Pecado mortal*. Ninguno de estos rasgos eran ajenos al tango, que arrastraba una vertiente aristocrática (la cuestión de las clases sociales se plantea en innumerables letras) y, por otro lado, tenía como una necesidad de redención a partir de su origen presuntamente herético, prostibulario según algunos historiadores.

Casi toda la discografía de Ada Falcón liga su trayectoria a la de Francisco Canaro, director eficaz pero musicalmente elemental. Ella y ese extraordinario cantor que fue Charlo compartieron aquel destino, y entre 1929 y 1933 realizaron el grueso de sus grabaciones. Estas fueron luego espaciándose por la primera crisis que sufrió el tango. Es sugestivo que los dos últimos registros de la cantante correspondan a *Corazón encadenado* y el vals *Viviré con tu recuerdo*, ambos de Canaro, con quien ella mantuvo una relación extramatrimonial que se truncó. El disco es de 1942. Un mediodía del 28 de diciembre de ese año cantó por última vez a través de Radio Splendid, para luego retirarse abrupta y definitivamente.

Sólo una pequeña fracción de la discografía de Ada ha sido rescatada en CD, aunque también es cierto que su repertorio ha sido muy irregular y no todo merece la pena. Al oído actual puede resultar algo anacrónico su estilo y hasta su pronunciación, por lo que quizá deba pagar algún derecho de entrada antes de poder apreciar toda su fascinación.

"YO NO SE

## Cuando

Por Luciano Monteagudo

■ Todo comenzó con un enigma. Hacia 1942, la mítica cantante de tangos Ada Falcón, una de las mayores divas argentinas de los años '30, que disfrutaba de una vida de lujos y tentaciones, decide retirarse súbitamente al ostracismo, en la cumbre de la fama, el dinero y el prestigio. Vende todas sus pertenencias y se recluye, por más de medio siglo, en un convento religioso de las sierras de Córdoba, alejada definitivamente del mundanal ruido, de la radio, del cine, de los estudios de grabación, del periodismo de la época, que había alcanzado a hacer de ella toda una diosa inaccesible. Ese episodio casi olvidado (al menos tanto como su protagonista), desempolvado en alguna charla ocasional con un conocedor del tango, ratificado someramente en la contratapa de un disco, fue la chispa que encendió la imaginación de Sergio Wolf y Lorena Muñoz. Allí parecía haber una historia que merecía ser contada. El resultado, después de casi cinco años de trabajo e investigación, es *Yo no sé que me han hecho tus ojos*, uno de los mejores documentales del cine argentino reciente, lo que no es poco decir en un año en que se conocieron películas de la calidad de *Los rubios* y *Bonanza*.

Hay algo verdaderamente fascinante en el film de Wolf y Muñoz y

"SANGRE", UNA

## Un Edipo

SANGRE

4

PUNTOS

Argentina, 2003.  
**Dirección:** Pablo César.  
**Guión:** P. César, Juana Falcón, Mike César y A. Oroz.  
**Intérpretes:** Ivonne Fournery, Emiliano Alonso, Guillermo Pfening, Natalia Masseroni, María A. Doti y Sergio Peña.  
**Estreno de hoy** en el cine Gaumont - Km. 0

Por Horacio Bernades

■ Desde hace tres lustros, el cine argentino conoce un ritual peculiar y obstinado, que se reitera a intervalos de tres años. El ritual es sencillo: Pablo César estrena un nuevo largometraje y no va nadie a verlo. Los únicos que van (los críticos de cine) salen furiosos, irritados o enervados. Nada de eso es producto de alguna cualidad provocativa por parte de un cineasta que combina alegorías obvias con imágenes presuntamente poéticas, y esquematismos dramáticos con diálogos se supone que existenciales. Autor de varios clásicos del plantapublicismo nacional (*La sagrada familia*, *Fuego gris*, *Afrodita*, *el jardín de los perfumes*), con *Sangre* Pablo César completa su primera media docena fílmica, confirmando tan fiel a sí mismo como sólo pueden serlo Jorge Polaco o Eliseo Subiela.

Con una duración de 2 horas y 4 minutos, *Sangre* es una historia de familia con fuertes acentos autobiográficos. Escrita por los hermanos Pablo y Mike César (que a pesar de su nombre de compositor de salsa, es coproductor y cogaionista), el hijo mayor, Martín (Emiliano Alonso, de llamativo parecido físico con

## EL EXITO DE LO NUESTRO

diciembre

**Fernando Peña**

Presenta "EL MUSICAL". Funciones despedida

vier 5 y 12 /sáb 6 y 13- 23.30 hs

**Botafogo**

Presenta "30 años"

sábado 6 - 20 hs

**Chango Spasiuk**

Chamamé crudo

viernes 12- 21 hs

**Fundación Xeito Novo**

Presenta "Galiza siempre"

jueves 18 - 21 hs

**Cuty & Roberto Carabajal**

Presentan "Buenas y Santas"

viernes 5 - 21 hs

**El Choque**

Presenta "Fabricando sonidos"

lunes 8 - 21 hs

**María Eva Albistur**

Presenta su nuevo disco "Avatar"

sábado 13 - 21 hs

**Adrián laies Cuarteto**

Presenta "Nocturna"

viernes 19 - 21 hs

ND  
NUEVA  
DIRECTORA

**ND/ATENEO**

Localidades en venta - Paraguay 918 / Tel.: 4328-2888

1ª hora de estacionamiento sin cargo en Suipacha 853

TICKETEX  
5237-7200  
Venezia - 10 Avenue - Linea 011

**CARNAVAL CARIOCA**

**CotiShop**  
TODA CLASE DE COTILLON

COTILLON INFANTIL, JUGUETES, DISFRACES Y COMUNION

ENVIOS A TODO EL PAIS  
[www.cotishop.com.ar](http://www.cotishop.com.ar)

Lavalle 2248 4954-6325 / 4952-5597



QUE ME HAN HECHO TUS OJOS", DE SERGIO WOLF Y LORENA MUÑOZ

# el documental se viste de "film noir"

YO NO SE QUE ME HAN  
HECHO TUS OJOS

8

PUNTOS

Argentina, 2003.

**Dirección y guión:** Sergio Wolf y Lorena Muñoz.**Fotografía:** Segundo Cerrato, Federico Ransenberg y Marcelo Lavintman.**Montaje:** Alejandra Almirón.**Producción ejecutiva:** Marcelo Céspedes y Carmen Guarini.**Testimonios** de Aníbal Ford, Roland Goyaud, José Martínez Suárez, Miguel Ciacci, Oscar Del Priore, Estela Dos Santos, Oscar Bassil, Bruno Cespi, Luis Tarantino, Sor Silvia, Sor Irene y Ada Falcón.**Estreno de hoy** en los cines Cosmos y Complejo Tita Merello.

no es sólo la historia de la Falcón, de por sí una de las pocas auténticas leyendas del *show business* vernáculo, una vida y un misterio que parecen estar a la altura de *El caso de una vida* (1950), aquel clásico de Billy Wilder que se internaba en la desolada intimidad de lo que alguna vez fue una deidad del cine mudo de Hollywood. La poderosa seducción que es capaz de ejercer el film tiene que ver no sólo con la denominada "emperatriz del tango", con su conducta impredecible y con su tormentosa relación con el director de orquesta Francisco Canaro, autor del legendario vals que le da su título al film, compuesto especialmente para la Falcón. Se trata de todo eso, sí, por supuesto, pero también de la manera en que *Yo no sé*

*qué me han hecho tus ojos* se acerca a su objeto de estudio, de la forma en que el film se interna en busca del tiempo perdido y persigue a esa sombra esquiva, a ese fantasma.

A la manera de un *film noir*, con una narración en off en primera persona del singular, Wolf se convierte en el detective que comienza a seguir un rastro, que fatiga las calles de Buenos Aires en busca de testimonios, que sale a abrir puertas y despolvar documentos. Frente a un edificio que alguna vez fue un tea-

tro fundamental de la escena porteña o a una fachada de lo que supo ser una grabadora (y donde hoy lucen las marquesinas plásticas de un McDonalds o un banco), Wolf se enfrenta a sus primeros obstáculos: la desaparición, la distancia, el tiempo. "Buenos Aires es como Cronos -reflexiona-, el dios del tiempo que se devoraba a sus hijos." Pero como le

sucedía a Philip Marlowe, las barreras y los pasos en falso no hacen sino volverlo más curioso, más tenaz, más obsesivo. Se sumerge entonces en una suerte de sesión de espiritismo, una mesa redonda en la recóndita oscuridad de un estudio de radio, donde quienes conocieron a Ada Falcón parecen invocarla con sus recuerdos, con sus anécdotas, incluso

con sus silencios, que intentan resguardar pudorosamente a la cantante y que no consiguen sino acrecentar el misterio.

Apoyado en un uso magistral del material de archivo, en un minucioso, finísimo bordado que -a la manera del cine de Edgardo Cozarinsky- convierte a los films de ficción del primer cine sonoro argentino en documentos invalorable, el detective continúa su camino y se encuentra rumbo a Córdoba. En las calles tristes de Salsipuedes ("Como si Ada hubiera elegido el pueblo por su nombre"), descubre el primer refugio de la Falcón. Pero nadie sabe muy bien dónde encontrarla, ni siquiera si vive aún. Todos hablan de ella en pasado. La pesquisa lleva a Wolf a un convento y luego a otro, mientras el film adquiere el poder de una narración de ficción, que no puede sino concluir con el detective finalmente enfrentado a la mujer irrecognocible que se esconde detrás de un personaje que ella misma creía olvidado. Para entonces, el *film noir*, fiel a su tradición, sugiere que, en el fondo, el secreto de Ada Falcón no es sino la historia de una pasión, de un amor loco, que dejó una huella que ahora la película de Wolf y Muñoz vuelve a recorrer, de una manera admirable.

HISTORIA DE FAMILIA, POR PABLO CESAR

## en clave confesional

el realizador) es un cineasta en ciernes. A su turno, Nicolás (Guillermo Pfening, libre del almidón que lo rodea) se dedica a diseñar sites de Internet. Mientras la muerte del padre en un accidente pende sobre la familia como ominoso secreto a develar, si hay una protagonista de *Sangre*, ésa es la mamá (Ivonne Fournery, premiada hace unos días en el festival de Amiens).

En efecto, *Sangre* puede ser vista como una suerte de incómoda confesión edípica, con los dos muchachos ya bien creditados, viviendo en casa de mamá y organizándole fiestas. "¿Por qué no salís con algún amigo, así te enseña a bailar?", le dice mamá a Martín, manejando el subtexto con bastante más picardía que el hijo, que se pasa la película entera amagando salir del closet y jamás lo hace. En lugar de eso, Martín anda muy preocupado con el guión de una película que incluye el asesinato, en plena calle Florida, de

una de esas estatuas vivientes todas pintadas de blanco. Buscando cierto encuentro con la identidad que se supone el desierto proporcionaría, Martín se va a filmar a Tilcara, llevándose consigo a un morocho, al que desviste sólo hasta la cintura. Después vuelve a enfrascarse en un incurable ombliguismo, que lo lleva a hartar con su bendito guión a cada uno con quien se cruza. Y se cruza mucho, porque el realizador ha ideado, a modo de aquellos números vivos de antes, un desfile de cameos y números musicales. Este incluye desde el propio realizador al conductor radial Bobby Flores, pasando por Juan Carlos Calabró, una de sus hijas y Bahiano, de Los Pericos. "Te presento a Melingo", le larga de pronto El Contra al protagonista, y el ex Twist se manda con uno de esos tangos de avería que cultiva desde hace algunos años, cuestión de ir matando tiempos que ya están muertos.

Feliz día de la Publicidad

LO FESTEJAMOS ESTA NOCHE A LAS 22, EN CANAL 7  
CON LA CONDUCCIÓN DE FEDERICA PAIS Y CARLOS ACOSTA

Un programa especial de Reporte Publicidad con lo mejor del festejo de los 70 años de la Asociación Argentina de Agencias de Publicidad. Un homenaje a la publicidad argentina con los viejos comerciales que hicieron historia, el aporte de la publicidad a la construcción de las marcas más importantes del país, los PNT, la opinión de los creativos más talentosos.

Además toda la fiesta, torta y velitas, y reportajes al fundador de la publicidad argentina Ricardo Pueyrredón y a Héctor Del Piano, presidente de la AAAP.

Asociación Argentina de  
Agencias de Publicidad

70  
años

REPORTAGE PUBLICIDAD

www.marialbistur.com.ar

MARÍA  
EVA  
ALBISTUR

en concierto  
DIC 13 / 21HS.

Presenta su nuevo album "AVATAR"

ND ATENEO  
Paraguay 918 / Tel : 4328-2888

LOCALIZACIÓN EN VENTA



# "Elogio del amor" o la eterna lucidez de Godard

Divididas en dos partes, una en un austero blanco y negro y otra con la violenta aspereza del video color, el largo más reciente del fundador del cine moderno bucea en el pasado para iluminar el presente.

## ELOGIO DEL AMOR

8

PUNTOS

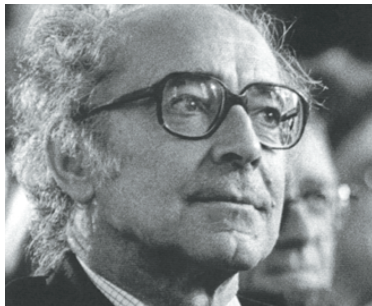
(*Eloge de l'amour*) Francia/Suiza, 2001.  
**Dirección y guión:** Jean-Luc Godard.  
**Fotografía:** Julien Hirsch y Christophe Pollock.  
**Música:** Arvo Pärt, George Van Parys, Karl Amadeus Hartmann, Maurice Jaubert y David Darling & Ketil Bjornstad.  
**Intérpretes:** Bruno Putzulu, Cécile Camp, Jean Davy, François Verny, Audrey Klebaner, Jérémie Lippmann, Claude Baignières.  
**Estreno de hoy** en el Microcine Godard, del Hotel Elevage (Maipú 960). Proyección en video ampliado.

Por L. M.

Hacía más de treinta años que Godard no filmaba en las calles de París—desde *Masculin-Feminin* (1966)— y aquí vuelve, en un bellísimo blanco y negro (un tanto devaluado por la proyección en video), al escenario de la primera *nouvelle vague*, al punto que parece posible volver a ver, en una esquina del Barrio Latino, en un ángulo de la Concorde o en un café de Montparnasse, el rostro de Anna Karenina, como en *Vivir su vida*. Después de todo, como lo anuncia su título, el nuevo Godard es un elogio del amor, como lo eran algunos de sus primeros films. Claro que Godard ha cambiado mu-

cho desde entonces. Su cine ha abandonado casi toda intención narrativa y ha seguido otros caminos, como el ensayo en primera persona (su monumental *Histoires(s) du cinéma*; su reflexión histórica *Alemania nueve cero*) o el autorretrato puro y duro (*JLG/JLG*). En *Eloge de l'amour*, Godard parece, en cambio, más cerca de la abstracción lírica, un camino que inició en *Nouvelle vague* (con la complicidad de Alain Delon) y continuó luego en *Hélas pour moi!* y en esa meditación sobre la guerra en Bosnia que fue *Forever Mozart*.

Este elogio del amor que propone ahora Godard es un puro proyecto: puede ser un film, una ópera, una obra de teatro. Hay un artista, Edgar (interpretado por Bruno Putzulu, de quien en un comienzo apenas si se escucha su voz), que lo quiere llevar a cabo y prueba, investiga, entrevista, mientras la cámara recorre los cafés, las salas de cine, las calles de París como si tratara de reconstruir el imaginario romántico de la *nouvelle vague*, devolverle a la ciudad su apariencia puramente cinematográfica, esa marca de identidad que precisamente él y sus compañeros de generación lograron esculpir en el paisaje urbano. Pero—como le sucedió al mismo Godard, que tuvo un guión con este título guardado en un cajón por años—, Edgar no sabe



exactamente qué forma darle a este bosquejo. “Uno no busca, encuentra”, dice el protagonista del film, citando a Picasso. Y Godard va encontrando también en el camino ideas, formas, que se van materializando a veces de manera críptica, oscura, pero siempre con un gran lirismo. De pronto, *Elogio del amor*, que hasta la primera hora de película transcurre en un austero blanco y negro bressoniano, pasa a la violenta aspereza del video color. Comienza una segunda parte, que viene a ser la primera y que, desde su misma textura, respira modernidad, tiempo presente.

El mismo artista, “un tiempo antes”, había viajado hacia Bretaña, para encontrar allí a una pareja de ancianos que, medio siglo atrás, vivieron juntos la experiencia de la Resistencia. Y allí *Eloge de l'amour* prueba ser también un film de resistencia, contra los modelos establecidos y contra Hollywood en particular, al que Godard ve encarnado en la figura de Steven Spielberg. “Como no tienen su propia historia, quieren comprar una”, dice el pro-



Desde su misma textura, el tramo color respira tiempo presente.

Pero la memoria de JLG no perdona, sus imágenes nunca son banales.

tagonista cuando presencia el momento en el que un delegado de Spielberg intenta adquirir los derechos de la historia de vida de esa pareja de ancianos, para convertirla en una superproducción. Y Godard (o su alter ego en el film) va más allá: “Spielberg hizo *La lista de Schindler*, pero su viuda Emilie vive en la miseria en Argentina”, recuerda.

Porque *Elogio del amor* es tam-

bién un film sobre la memoria, sobre la Ocupación de París, por los nazis primero y por la globalización después. Y la memoria de Godard no perdona. Sus imágenes nunca son nostálgicas, banales. Van siempre en una misma dirección: convocar a los arcanos de la memoria—de una memoria personal y a la vez colectiva— para volver a iluminar el presente.

SIGUE LA SAGA: “AMERICAN PIE: LA BODA”

## La escatología familiar

### AMERICAN PIE: LA BODA

4

PUNTOS

(*American Wedding*) Estados Unidos, 2003  
**Dirección:** Jesse Dylan  
**Guión:** Adam Herz  
**Intérpretes:** Jason Biggs, Seann William Scott, Alyson Hannigan, Eddie Kaye Thomas y otros  
**Estreno de hoy** en los cines Village Recoleta, Hoyts Abasto y otros.

Por Martín Pérez

Jim llevará a Michelle a un restaurante de lujo. Su intención es proponerle matrimonio, como en las películas. Pero como es incapaz de decírselo directamente, Michelle terminará suponiendo que lo que quiere es otra cosa, y se deslizará bajo la mesa. Mientras Jason Biggs, como Jim, homenajea aquella escena del orgasmo público de *Cuando Harry conoció a Sally*, pero sin necesidad de fingirlo, llegará su padre al restaurante. Y el remate del gag inicial de *American Pie: La boda* será a toda humillación y sin ninguna sutileza. Si hay algo que Jim, Michelle y sus amigos no se permitirían jamás es defraudar a su público.

Presentando a un Jason Biggs con rostro de adolescente perfecto a pesar de ser ésta la tercera película de la saga, y al resto del elenco algo crecido para estar supuestamente tan cerca de la adolescencia, *American Pie: La boda* antes que una película propiamente dicha es algo así como una bestial carrera de obstáculos hacia el casamiento. Siempre políticamente correcta y bestialmente escatológica, este nuevo *American Pie* no es otra cosa que una sucesión de gags, que por lo general siempre resultan demasiado extensos. El peso de las escenas más contundentes del film están a cargo de Seann William Scott como el imponente Stifler, cuyas acciones más extremas—tal como confesó el crítico del periódico británico *The Guardian*—hacen reír sólo por miedo a que si no se pueda llegar a vomitar.

A pesar de tantas asquerosidades, si hay algo que no se permite jamás *American Pie* es intentar faltarle el respeto a la institución matrimonial. Romántica y casamentera, la saga de Jim y sus amigos comenzó siendo honesta para terminar rindiéndose a todas y cada una de las leyes de la sociedad que retrata. Ya no como una comedia ingenua, sino simplemente como una película sensiblera y desagradable.

LAS 12

Elena Roger homenajea a Mina. Los tejedores de villa La Cova traman su futuro. Mujeres con vih que decidieron ser madres.

apretame y acabá



Si, la realidad supera la ficción. Finalmente se puso a prueba un implante que arranca orgasmos a las mujeres accionando un control remoto.

## MAÑANA CON EL DIARIO

**Tapa:** la invención del orgasmatrón, el sueño del orgasmo perpetuo. **Opinión:** María Moreno reflexiona sobre biopolítica y placer sexual. **Música:** un homenaje a Mina, según Elena Roger. **Resistencia:** las tejedoras de la villa 31 se organizan como cooperativa. **Teatro:** una puesta de semi-montado entre Argentina y Alemania. **Moda:** el erotismo del cuerpo femenino visto por diseñadoras y artistas. **Sociedad:** maternidad y hiv.

Página/12

**EXPLOTA!!! CEMENTO**  
**JOVENES PORDIOSEROS**  
 ANTIC. CALCO \$6  
 DESPUES \$ 8 - en LOCURAS  
 LA CUEVA-LA ESTAKA-LEE-CHI  
**SABADO 13**  
 Inv. 22hs: EL AJENJO - LA ROCKABILLY

**MAR DEL PLATA**  
 Consulte Paq. FIN de SEM.Larqo  
**DICIEMBRE 20% dto**  
 dto por pago antic.mencionando este aviso  
**Maison**  
 APART HOTEL  
 ... es habitar  
 la calidez  
**Tarifas promocionales con el 20% de descuento**  
**\$ 30.-**  
 por persona base cuadruple  
 Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas  
 En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar  
 Cocinas cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison" - Servicio de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigobar - Cofre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter  
 Belgrano 2143-Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75  
 maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar



MARCELO GILLESPI RODRIGUEZ Y SU NUEVO DISCO

# El modesto de la trompeta

Músico antes que conductor o personaje,

Gillespi dice que "toco mis canciones,

y punto", lejos de otras pretensiones.

**Por Roque Casciero**

Marcelo Gillespi Rodríguez se toma su tiempo hasta para cortar la suprema de pollo que tiene enfrente, pero es un tipo ocupado. Muy ocupado. Un rápido repaso de sus actividades de estos días lo demuestra: participa del programa *Mirá lo que te digo* (por Radio Mitre); escribe en la revista *TXT*; es el encargado de seleccionar, grabar y mezclar los segmentos musicales de *Fútbol de Primera*; acaba de presentar *Ultradeforme*, su propio sello discográfico; y ensaya con su banda para mostrar por primera vez en público, este sábado en La Trastienda, los temas de su flamante disco *Es*. "Mi vida es una sucesión de cosas y a veces se hace difícil llevar todo adelante. Bien lo saben mi mujer y mis amigos. Pero ya estoy acostumbrado", se ríe Gillespi.

—¿Es una buena definición decir que usted es un músico que trabaja en los medios?

—Sí. Laburar en radio y más tarde en televisión fue como un bonus track, pero ya había tocado con buena cantidad de grupos, tenía una formación musical. Por eso a veces soy tan celoso de la música: es anterior a mi trabajo en los medios y creo que va a ser posterior. La gente se cansa, y muy fácil. La misma gente que te infló, un día te dice: "Baja, que en la puerta de al lado está inflado Capusotto, vos ya fuiste". Y entonces va a seguir estando la música. Por otra parte, que ahora haga tantas cosas marca un crecimiento, pero es un crecimiento que tiene que ver con el laburo y no con la fama inflada por los medios. No soy un tipo muy famoso. Me conoce todo el mundo, pero porque me ha visto laburando —tocando con tal o cual, o haciendo un programa—, y no por estar exhibiéndome en cócteles. No voy como invitado a casi ningún programa de tele, salvo que tenga algo nuevo que mostrar o que decir. No quiero transformarme en un personaje de la farándula. Si sucede por el trabajo, es inevitable, pero no quiero ayudar a generar un monstruo. Me cuido todo el tiempo, les tengo terror a estas cosas.

—¿Por qué?

—Porque el personaje te devora, te perjudica. Además, me siento incómodo. La fama no me gusta. Cuando arranqué en los medios hacía diez años que era músico y la tele me sumó mucha confusión. Por eso trato de hacer lo que me gusta y con gente que conozco. Soy muy desconfiado con la tele, porque incluso trabajando con gente que conocés, a veces no podés manejar el rumbo de lo que hacés. Un día entrás a hacer el programa y te ponen a un invitado horrible por una transa interna del canal. Y si te metiste no podés hacerte el loco: o te vas, o te la bancás. Es así todo el tiempo: antes de tocar el solo de trompeta tenés que hablar de la pomada antihemorroidal.

—¿La radio es más relajada?

—Sin dudas. La radio es fantástica. Estás haciendo un programa y tomás mate, escuchás una canción, salís, entrás... En la tele eso es im-

posible. La tele es un medio enajenante y tenés que ser muy especial para estar ahí. Roberto Pettinato, por ejemplo, es un tipo muy especial, que se caga en todo. A partir de esa premisa transcurre por la tele sin consecuencias a la vista. El está haciendo el chivo de la pomada antihemorroidal y no se lo cree para nada. Y como le chupa un huevo todo, es divertido verlo. Pero yo no podría hacer eso, porque me comprometo con lo que hago.

—Con su trabajo en los medios y con el sello discográfico, ¿cuánto tiempo le queda para la trompeta?

—Poco. Pero, ojo, yo toco mis canciones con la trompeta, y punto. A veces me comparan con trompetistas que son excepcionales. No es que me desmerezca, porque creo que hago bien mi música y con eso

**Cautela: "La fama no me gusta. Cuando empecé en la tele hacía diez años que era músico, y la tele me sumó mucha confusión".**

me alcanza, pero no soy un trompetista para el campeonato argentino. Eso ha producido que un montón de grupos me llamen a tocar, pero para tocar lo que puedo. Cuando me comparan con músicos que tocan diez horas por día, me cago de risa: yo no escribiría un método de trompeta, hay otra gente que puede hacerlo mejor. Pero ése es un error en el que se cae muy fácilmente: meponen con Fats Fernández y Juan Cruz de Urquiza, que son monstruos. En el jazz a veces se tiende a confundir virtuosismo con onda.

—En ese sentido, su sobrenombre, Gillespi, no lo ayuda para nada.

—Claro, es una trampa mortal (risas). Soy poco pretensioso: no quiero conquistar el mundo ni aparecer en los anales de la trompeta; me conformo con hacer mis canciones y llevar adelante mi proyecto. Es un vicio bastante común dentro del mundo del jazz. ¿Quién toca mejor, Malosetti u otro bajista? Es lo mismo que comparar a Maradona con el Flaco Traverso: si hacen cosas distintas, ¿cómo podés decir quién es mejor?

—¿Por qué tituló *Es* a su nuevo disco?



Gillespi está más cuidadoso con la tele, porque lo marea.

"No me sale eso de hablar de la pomada antihemorroidal."

—Es un disco de cierta introspección y no tenía ganas de ponerle uno de esos nombres que le pongo yo, tipo *Milanesa sideral*. El disco es bastante serio y tiene que ver con composiciones que hice durante momentos de soledad. Tampoco sabía muy bien cómo definirlo. A veces un disco tiene una onda y podés ponerle un nombre que la englobe. Grabaciones encontradas, por ejemplo. Pero como eso no aparecía, terminó llamándose *Es*, que es un nombre corto y muy común, pero que genera un montón de pensamientos.

—Es cierto.

—Bueno, fue de pedo (risas). Como todo lo que hago.

**ESCOCIA**  
SABADO 20 DE DICIEMBRE  
23:00 HS  
PRESENTA SU NUEVO CD  
INV. HEREFORD (URUGUAY)  
"RAF. 07"  
1. No golpees a mi puerta  
2. Vos y Yo  
3. Casares y Sarmiento  
Frente al Planetario  
www.theroxybsas.com.ar

**debocaenboca**  
Artista invitado:  
conjunto folklórico  
armenio **KUSAN**  
y músicos invitados  
viernes 5  
21hs.  
teatro nacional cervantes  
Libertad 815 - Tel: 4816-4224

## Buenos Aires Underground

Algunos de los más destacados músicos de la nueva escena del jazz local se darán cita en el Primer Festival Buenos Aires Underground, que se desarrollará entre hoy y el 18 de diciembre en Notorious (Corrientes 1743). El festival, que convocará a los músicos del sello independiente BAU (Buenos Aires Underground), contará con la presencia del pianista Ernesto Jodos, el quinteto de Mariana Baraj, el trío de Enrique Norris, el Luis Nacht Cuarteto y el sexteto del guitarrista Fernando Tarrés, entre otros. Además, en carácter de invitados, tocarán los pianistas Manolo Juárez, Gerardo Gandini y Guillermo Romero. Nacido hace dos años bajo el impulso del guitarrista y compositor Fernando Tarrés y con 20 discos editados, BAU se transformó en una propuesta con mucha convocatoria. "Este festival es un momento bisagra, ya que por un lado se convierte en un repaso de todo lo que significó este proyecto de un sello independiente, que abarcó desde la elección de un grupo de músicos, a la creación de colecciones, el armado de una red de distribución y la realización de diferentes ciclos musicales y, por el otro, es también un punto de lanzamiento para involucrar al sello en nuevas apuestas", contó Tarrés sobre el armado del encuentro musical.

En diciembre festejá con nosotros nuestros tres años  
**DANCING MOOD**  
APERTURA 23.30 hs.  
SHOW 1.00 hs. puntual  
VIERNES 5 / 12 / 19 / 26 DE DICIEMBRE  
Todos los viernes músicos invitados...  
Fiesta toda la noche UPSETTING HI FI SOUND SYSTEM  
La Trastienda. Balcarce 460 - Tel 4342-7650 **\$5**

**EL ARGENTINO** resto - bar  
jueves 23:00  
tributo\* **soda stereo**  
primavera **stereo**  
maipú 761\*reservas 4328-6415/ 6391  
elargentino@fibertel.com.ar

**"Tango a rolete"**  
A total beneficio de **Oyitas** -Comedor autogestivo- y taller comedor **Giraluna**  
Domingo 7 de diciembre 21 hs.  
Dema y su orquesta Petitera  
Romina y Los Urbanos  
Buenos Aires Negro  
Artista invitado **Juan Vattuone**  
Anfiteatro ATE  
Av. Belgrano 2527  
Localidades anticipadas 4865-4177  
Entrada \$7



## TV

<b>7-EN AYUNAS.</b>
<b>6.30</b>
<b>9-INFOCAMPO.</b>
<b>7.00</b>
<b>7-DESAYUNO.</b>
<b>9-TELENUEVE AL AMANECER.</b>
<b>10.00</b>
<b>7-UN DIA EN....</b>
<b>10.30</b>
<b>2-MUNDIAL SUB-20: Argentina-Mali</b>
<b>11.00</b>
<b>7-SIEMPRE ASI.</b>
<b>11.15</b>
<b>11-SABOR A MI.</b>
<b>11.30</b>
<b>9-YO SOY PANAM.</b>
<b>13-EL CLUB DEL ZORRO.</b>
<b>12.00</b>
<b>7-CANAL 7 NOTICIAS.</b>
<b>9-TELENUEVE.</b>
<b>11-TELEFE NOTICIAS.</b>
<b>13-MARIANA DE CASA.</b>
<b>12.30</b>
<b>2-ALMORZANDO CON MIRTHA LE-GRAND.</b>
<b>13.00</b>
<b>7-COMPATRIOTAS.</b>

<b>"Compatriotas", con Daniel Aráoz y Coco Sily. A las 13 por Canal 7.</b>
<b>9-LA USURPADORA.</b>
<b>11-MUNECA BRAVA.</b>
<b>13-EL NOTICIERO DE SANTO.</b>
<b>14.00</b>
<b>2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.</b>
<b>9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.</b>
<b>11-LAZOS DE FAMILIA.</b>
<b>13-GRANDIOSAS.</b>
<b>15.00</b>
<b>7-MC 7.</b>
<b>11-LA NIÑERA.</b>
<b>13-12 CORAZONES.</b>
<b>16.00</b>
<b>2-VA POR VOS.</b>
<b>7-II JUEGOS PANAMERICANOS.</b>
<b>9-CHICAS EXPRESS.</b>
<b>11-EL CHAVO.</b>
<b>13-EL CLON.</b>
<b>16.30</b>
<b>7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.</b>
<b>17.00</b>
<b>7-ANIMAX.</b>
<b>9-FRANCO Y LA GENTE.</b>
<b>11-LOS SIMPSONS.</b>
<b>13-EL ZORRO.</b>
<b>18.00</b>
<b>2-DALE GEORGINA.</b>
<b>9-FLAVIA.</b>
<b>11-EL JUEGO DE LA VIDA.</b>
<b>13-VIVAN LOS NIÑOS.</b>
<b>19.00</b>
<b>2-AMERICA NOTICIAS.</b>
<b>7-SABES O SONAS.</b>
<b>9-TELENUEVE.</b>
<b>11-TELEFE NOTICIAS.</b>
<b>13-ABRE TUS OJOS.</b>
<b>20.00</b>
<b>2-REBELDE WAY.</b>
<b>7-DEPORTIVO 7.</b>
<b>9-AMIGAS Y RIVALES.</b>
<b>11-SUSANA GIMENEZ.</b>
<b>13-TELENOCHE.</b>
<b>20.30</b>
<b>7-DESDE EL ALJIBE.</b>
<b>21.00</b>
<b>2-INDOMABLES.</b>
<b>7-CANAL 7 NOTICIAS.</b>
<b>9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.</b>
<b>11-COSTUMBRES ARGENTINAS.</b>
<b>13-SON AMORES.</b>
<b>22.00</b>
<b>2-TELEVISION REGISTRADA.</b>
<b>7-70 AÑOS DE LA ASOCIACION ARGENTINA DE AGENCIAS DE PUBLICIDAD.</b>
<b>9-TELEVICIO.</b>
<b>11-RESISTIRE.</b>
<b>13-SOY GITANO.</b>
<b>23.00</b>
<b>2-POR QUE.</b>
<b>9-POLEMICA EN EL BAR.</b>
<b>11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.</b>
<b>13-KAOS EN LA CIUDAD.</b>
<b>24.00</b>
<b>2-INFORME CENTRAL.</b>
<b>7-CANAL 7 NOTICIAS.</b>
<b>9-TELENUEVE.</b>
<b>11-DIARIO DE MEDIANOCHE.</b>
<b>13-EN SINTESIS.</b>
<b>0.30</b>
<b>7-LA OTRA MITAD.</b>
<b>9-LA PREGUNTA ANIMAL.</b>
<b>1.30</b>
<b>7-ROCKODROMO.</b>
<b>1.45</b>
<b>7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO</b>

# "Este es un momento para hacer un repaso y mirar hacia atrás"

Por Karina Micheletto

“Conseguimos los vestiditos de quince, pero a algunos no les entraban. Además, a mí me querían afeitar los bigotes: no trancé”, dice con seriedad Julio Martínez. Los bocadillos que el músico seguirá intercalando a lo largo de la entrevista, sin que se le mueva un músculo de la cara, tienen que ver con los quince años de vida que por estos días está cumpliendo el grupo Cuatro Vientos. Los cuatro saxos (Julio Martínez, saxo barítono y clarinete; Jorge Polanuer, saxo tenor y flauta travesa; Diego Maurizi, saxo alto y clarinete; Leo Heras, soprano y clarinete) decidieron festejar con una obra en la que repasan diferentes espectáculos de su historia. La nueva obra, que se presenta los jueves, viernes y sábados en el teatro Regina, fue titulada, sin rodeos metafóricos, *15 años*.

“Esto no es un rejunte”, se apuran a aclarar los músicos. “Arma-mos un especial con todas las de la ley.” Dirigido por el integrante de Los Prepu Pepo Sanzano, el espectáculo tiene como maestro de ceremonias a otro “Prepu”, Daniel Campomenosi. El es el encargado de ir encadenando los momentos fundamentales en la historia de Cuatro Vientos, en base a anécdotas que los saxofonistas le fueron contando. “Es un maestro de ceremonias un poco envidioso, que no nos quiere tomar en serio. Entonces hace hincapié, por ejemplo, en todos los primeros certámenes en los que salimos segundos”, explican los músicos. En el foyer del teatro hay pantallas que proyectan algunos momentos históricos que quedaron filmados. Como el día en que, en plena función de *La tempestad* en el teatro San Martín, una espada de fuego prendió fuego de verdad el escenario y los cuatro tuvieron que llamar a los bomberos, sin perder del todo el personaje. O el día en que uno de ellos se cayó, literalmente, de la palmera del decorado.

Individualmente, los Cuatro Vientos integraron diferentes orquestas sinfónicas, grupos de rock y de jazz, como la Orquesta Nacional de Tango Juan de Dios Filiberto, la Santa María Jazz Band y la banda de Andrés Calamaro y de Los Abuelos de la Nada en el caso de Polauner. Cuando Cuatro Vientos se juntó —no todos los integrantes actuales estaban originalmente— comenzó como una propuesta para chicos. Hasta que descubrieron que, en las butacas, los padres se reían tanto o más que los hijos. Así fueron moldeando diferentes espectáculos, con mayor o menor despliegue coreográfico, más o menos humorísticos, algunos más musicales, otros más teatrales, algunos más para grandes, otros pensados para los chicos, aunque, en general, los shows apuntan a “todo público”. A modo de muestra y, también, de repaso histórico, en la nueva obra el

La agrupación Cuatro Vientos celebra sus quince años con un show en el que recorre diferentes espectáculos de su historia. “Nunca tuvimos la preocupación de durar”, coinciden los saxofonistas.



Pablo Piovano

Los Cuatro Vientos empezaron como una banda para chicos y hoy hacen shows para todo público. Se están presentando todos los jueves, viernes y sábados, en el teatro Regina.

grupo intercala fragmentos de *Soplando una historia a los cuatro vientos*, *El saxo mágico*, *Música pa' tirar al techo*, *La tempestad*, *Alma de saxofón* y *Pobrecitos los tramosos*.

—¿Se imaginaban que iban a durar quince años?

**Julio Martínez:** —La verdad, no. En realidad, nunca tuvimos la preocupación de “durar”. Más bien fuimos haciendo el camino. Pero es verdad que siempre tuvimos otras cosas, cada uno por su lado, y nunca pensamos que íbamos a dedicar la mayor energía a Cuatro Vientos.

—¿Qué momento especial rescatarían de toda la historia del grupo?

**Leo Heras:** —Yo creo que nos quedamos con el hoy. Suena a frase hecha, pero es así. Este es un momento en que podemos hacer un repaso, mirar hacia atrás y ver todas las cosas por las que pasamos, lo que nos costó, los conflictos que tuvimos, la gente que se fue del grupo, los que vinieron... Es valioso haber decidido seguir pese a todo eso. Hoy sentimos que Cuatro Vientos va a seguir más allá de sus integrantes, porque el proyecto nos trasciende a todos.

**Diego Maurizi:** —La verdad es que permanecer quince años en la Argentina con un grupo en el que sos feliz tocando, y que además te permite trabajar y tener un ingreso económico, es algo que tenemos que agradecer. Y que no hicimos solos: hubo mucha gente con la que compartimos cosas de una u otra manera: Les Luthiers,

Opus Cuatro, muchos. Por eso en este show pusimos en el hall unas listas de agradecimiento enormes, con todos los que nos acompañaron en estos quince años.

—La propuesta de Cuatro Vientos es muy amplia, y se hace complicado encasillarla. ¿Tienen problemas con eso?

**Jorge Polauner:** —El problema lo tienen los dueños de las disquerías, que no saben si poner nuestros discos en jazz, pop, infantil, música ambiente... No nos importa que no puedan encasillarnos. En todo caso, los que tienen que arreglárselas son ellos. Nosotros, en cambio, nos preocupamos por hacer música con cuatro saxos: eso es todo.

KEITH RICHARDS INSULTO A MICK JAGGER

## Un Sir muy poco Stone

El guitarrista de Los Rolling Stones, Keith Richards, sigue obsesionado por las cuestiones nobiliarias y el target rockero. Ayer criticó a su compañero y líder de la banda, Mick Jagger, por haber aceptado el título de “Sir” de parte de la reina Isabel II de Inglaterra que le será entregado el 12 de diciembre próximo. Richards declaró en una entrevista con la revista *Uncut* que el hecho de que Jagger haya tomado el título de Isabel II es “despreciable”. Con la misma enjundia y evocando un controversial evento en que fue apresado por fumar marihuana, apuntó que “es ridículo aceptar esa condecoración de la clase poderosa cuando ésta hizo todo lo posible para meternos en la cárcel”. En los años ‘60 y ‘70, la banda británica tuvo innumerables problemas con la corona y con la ley, que consideraba a Richards y a Jagger como “enemigos públicos”. Incluso llegaron a ser apresados, y la prensa hablaba de ellos como de

sus “majestades satánicas”. Un mote que se ajustó al título de uno de sus discos emblemáticos de la década del ‘70.

Para el guitarrista stone, que siempre dio una imagen más guarrera que su compañero de agrupación, haber aceptado el título “va en contra de lo que piensa la banda”. En su momento, ya se habían escuchado sus críticas a Jagger, y había dicho que él jamás aceptaría una condecoración de ese tipo. Los Stones, cuarenta años después de sus comienzos y definitivamente aplacados en su rebeldía rockera, representan de todos modos (mucho más en la Argentina que en otras partes del mundo) una manera de entender la vida y el mundo. En ese sentido, Richards aseguró: “Jagger envió un mensaje totalmente equivocado”. Con igual intencionalidad, hasta se atrevió a ironizar sobre el futuro. Dijo que no saldrá al escenario a tocar “junto a alguien que lleva una coronita y capa de armiño”.

**SUSCRIBITE A FIBERTEL  
TENES UN MES GRATIS**

Condiciones de la Promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Válido del 1/12/03 al 31/12/03. Sólo mediante adhesión al débito automático.



**4778-6600**

CORDOBA CIUDAD 420-3000

ROSARIO 436-8100 | LA PLATA 423-4242

La Banda Ancha

**FiberTel**  
Grupo CableVisión



EL CIERRE DE LA IV FIESTA REGIONAL DE TEATRO EN ROSARIO

# Quinotos al rhum sólo por un peso

La obra "Quinotos al rhum", del grupo cordobés Segundo Triunvirato, se llevó el primer premio en el Festival de Rosario.

**Por Cecilia Hopkins**  
Desde Rosario

Durante 5 días, 12 salas de Rosario ofrecieron teatro a 1 peso la entrada, con la mejor respuesta del público. Fue entre el miércoles y el domingo último, en la IV Fiesta Regional del Teatro (Región Centro Litoral), que este año lleva el nombre de Norberto Campos, en homenaje al talentoso actor y director rosarino por adopción, fallecido hace pocos meses. Organizado por el Instituto Nacional del Teatro con el apoyo de la Subsecretaría de Cultura de la provincia y la Secretaría de Cultura local, el encuentro reunió 17 espectáculos provenientes de Córdoba, Entre Ríos y Santa Fe, los cuales habían sido preseleccionados en sus respectivas provincias (se eligieron 5 obras en total) para participar en la Fiesta Nacional del Teatro que tendrá lugar en marzo del año próximo. De acuerdo con lo que establece el INT, el sistema de selección se aplica todos los años en todas las regiones teatrales del país: el Noroeste y Nordeste ya realiza-

ron su fiesta, Cuyo lo hará en los próximos días y Patagonia y Centro (Buenos Aires y Capital) harán lo propio en los próximos meses.

El primer lugar fue para el grupo cordobés Segundo Triunvirato con *Quinotos al rhum*, obra escrita y dirigida por Gonzalo Marull, una propuesta delirante que al tiempo dio muestras de una estructura cuidadosamente delineada. Presenta un conjunto de situaciones jugadas en tono exasperado que se inician con la intoxicación de uno de los personajes con helado comprado "en liquidación". El montaje realiza múltiples citas cinematográficas (se alude tanto al cine de culto como al comercial), así como guiños paródicos sobre la música y la mitología popular. Atraviesa el espectáculo, incluso, la locura desatada por la muerte de un cantante cuartetero, en obvia referencia al Potro cordobés. El segundo puesto fue para *¿Quién quiere patear el tacho?*, del grupo Rosario Imagina, con dirección de Rody Bertol. Se trata de una versión de esta obra estrenada a principio de los '80, de la cual se modificó el carácter esperanzado



Dirigida por Gonzalo Marull, la obra incluye toques de humor.

del texto original: convertidos en cartoneros todavía adolescentes, sus personajes realizan su trabajo bajo la presión de una mafia capitaneada por los "dueños de la basura" que los amenaza continuamente. El tercero y el cuarto espectáculos elegidos también fueron de Rosario. En el primer caso, Rubén Orsini presentó en *Esto no es vida* sie-

te historias breves en las cuales sus personajes desarrollan una acción que los expresa categóricamente, dejando al descubierto sus aspectos más vulnerables. No obstante sus méritos, la musicalización del espectáculo resultó demasiado enfática. En *Hasta la exageración (o ir nada más que hasta el fondo)*, de Elisabet Cunsolo y Romina Mazza-

di Arro, una mujer atada espera que su captora la libere. Lo perturbador es el grado de ambigüedad que reviste la trama. Porque a pesar de que el espectador sabe que está presenciando un secuestro mal planificado, la relación entre las mujeres pasa a describir un modelo monstruoso de vínculo posible entre una madre y su hija.

## HACEMOS CULTURA NACIONAL



LA BANDA ARGENTINA MAS IMPORTANTE DE MUSICA CELTA

### XEITO NOVO

❖ 4 de diciembre - 19:30 hs.

#### Ciclo Solidaridad Nacional

Los invitamos a colaborar con un alimento no perecedero para el comedor JUAN DE DIOS FILIBERTO y el comedor LOS NIÑOS PRIMERO - La Boca - Cap. Fed.

**ENTRADA LIBRE Y GRATUITA**  
**AUDITORIO DE RADIO NACIONAL**  
MAIPU 555, BUENOS AIRES

LA PACHANGA - VIERNES 5 DE DICIEMBRE 19.30 HS  
BALLET ECO - EL TIERRAL - CALIPSO, TODA LA CUMBIA Y LA SALSA....  
EN EL AUDITORIO DE RADIO NACIONAL, TE PROPONEMOS, PACHANGA, VENÍ A BAILAR.

radio nacional  
**RNA**  
SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.E.  
Sitio de internet: www.radionacional.gov.ar



Asociación Argentina de Agencias de Publicidad

**Día de la Publicidad /**  
**70 Aniversario de la Asociación Argentina**  
**de Agencias de Publicidad.**

INFORME ESPECIAL

Homenaje a los máximos exponentes  
de la creatividad argentina

Conducen  
**Ernestina Pais y Carlos Acosta**



**JUEVES 22 HS.** canalsiete, Argentina



EFFECTOS DEL 11 DE SETIEMBRE DE

# Los atentados fatales

Una psicoanalista  
norteamericana  
examina las reacciones  
en su país ante el  
atentado a las Torres  
Gemelas y discierne  
tres momentos: el  
primero fue traumático;  
en el segundo, la unión  
ante el enemigo  
externo fue un alivio  
paradójico para una  
sociedad que ya vivía  
en “un ambiente  
traumatizante  
crónico”; en el  
tercero, comenzaría  
la resistencia.

confianza en la Justicia y en los procesos legales.

Los medios de comunicación, con sus mensajes violentos, provocan una identificación con la resolución agresiva e impulsiva de conflictos. Mucha gente apela a la identificación con el agresor como último recurso para defenderse del agobio, la impotencia y su propia vulnerabilidad ante la agresión destructiva del contexto social, de los grupos en los que participa, de su familia y de su propia realidad psíquica. La ironía es que, si estas maniobras inconscientes funcionan con éxito, refuerzan una identificación con la violencia y la agresión como modelos de sentir y de actuar.

Todo esto constituye un ambiente traumatizante crónico, y nos permite tener una idea del contexto en el que se inscribió, a nivel individual como a nivel colectivo, aquel 11 de setiembre.

## Los insensibles

El psicoanalista Robert Lifton desarrolló el concepto de un sujeto “psicológicamente insensible”, a partir de análisis con sobrevivientes de Hiroshima y Auschwitz: alude a la reacción psicológica frente al trauma extremo, cuando el sujeto toma distancia de la experiencia traumática, la cual se encapsula como incomprendible y no se puede integrar simbólicamente.

Lifton dice que el desafío terapéutico consiste en, poco a poco, integrar el psiquismo fragmentado, atendiendo, al mismo tiempo, a la necesidad de reconstituir el yo que existía antes del trauma y a la necesidad de metabolizar la experiencia traumática. Si esta elaboración no puede lograrse, la persona traumatizada puede tratar de resignificar la experiencia a través de una salida perversa que incluye la explotación psicológica de los otros. Lifton sugiere que, cuando las situaciones traumáticas no llegan a ser integradas, asumimos nuestra propia vitalidad e inmortalidad simbólica por la negación a los otros del derecho de vivir y por la identificación de ellos con la muerte. De este modo, la destructividad incluye la proyección de la ansiedad de muerte sobre los otros. Lifton añade que los seres humanos no podemos matar a multitudes sin que figure como motivación una causa virtuosa: la masacre manifiesta un intento de afirmar el poder de vida por parte del grupo que la lleva a cabo.

En este sentido, el 11 de setiembre constituyó simbólicamente un alivio en la ansiedad persecutoria provocada por la experiencia de vivir en una cultura que está destruyéndose desde adentro. El ataque terrorista desde afuera permitió un alivio para la opresión que provocaba un proceso demasiado complejo para ser entendido a nivel consciente, pero vivido a nivel inconsciente como una desintegración de lo confiable, lo conocido, lo familiar.

El ataque terrorista suscitó una vitalidad renovada a nivel grupal. Las tensiones entre las clases sociales, los grupos étnicos, los sexos, las generaciones, todo cedió ante una ola de nacionalismo ante la agresión que venía desde afuera: “Somos todos americanos...”. Al mismo tiempo, se puso en evidencia una generosidad, una solidaridad, actitudes de auto-

sacrificio por parte de millones de ciudadanos, que los medios de comunicación se encargaron de exaltar. Esto fue reafirmando para la sociedad y para las subjetividades un sentido de *nosotros mismos* como gente buena, con una cultura buena, un país bueno, capaz de llegar a los sentimientos positivos de la denominada posición depresiva, de amor y empatía.

Las relaciones fracturadas se presentaban reparadas. El enemigo ya no era un nudo complejo de fuerzas internas difíciles de entender y cambiar: era fácil de identificar y de entender, había venido desde afuera, marcado por sus diferencias con nosotros, por el hecho de ser “salvaje, premoderno, sin civilización”. El alivio social vino con la posibilidad de proyectar las agresiones sobre un enemigo externo deshumanizado. La reacción de Estados Unidos ante el 11 de setiembre muestra una vez más cómo la ansiedad persecutoria del sujeto y de la sociedad puede procesarse más fácilmente cuando se la experimenta co-

## Devastador:

**“Paradójicamente, el 11 de setiembre hizo posible un alivio de las ansiedades que la gente sufría por situaciones sociales devastadoras”.**

mo un estado provocado desde afuera en vez de desde adentro.

Como señaló la psicoanalista Hanna Segal, los grupos suelen ser más narcisistas que los individuos, con tendencias a la autoidealización y a una posición paranoica respecto de otros grupos, y fácilmente pueden negar sus propias agresiones y proyectarlas sobre un enemigo, real o imaginado, para despreciarlo y atacarlo. En este sentido, el 11 de setiembre permitió que surgiera un nuevo discurso sobre el malestar fundamental en el mundo.

Durante la última década, el movimiento antiglobalización había desarrollado un discurso en el cual el conflicto básico era entre, por un lado, Estados Unidos y los otros gobiernos del Primer Mundo, las grandes empresas transnacionales y las instituciones internacionales financieras, y, por otro lado, las luchas populares de toda índole, los organismos de derechos humanos, los movimientos ecologistas, etcétera. A partir del 11 de setiembre, ese discurso fue reemplazado por uno nuevo, articulado por el presidente Bush, en el cual la contradicción fundamental en el mundo se presentó como la batalla entre la civilización y la barbarie, identificada con el terrorismo fundamentalista.

Pero esta “civilización” y quienes la representan quedan prisioneros de su propio fundamentalismo, con los mecanismos primitivos de que habla Segal, incluyendo una idealización hiperbólica de sí mismo y una proyección de todo lo malo. Las consecuencias de la agresión inherente a la larga historia del imperialismo, en el Medio Oriente y Asia, son proyectadas sobre un objeto despreciado que, entonces, puede y debe ser atacado y destruido.

El sentido de defensa psicológica que tiene este nuevo discurso también se vincula con la ansiedad de muerte, respecto de la amenaza

Por Nancy Caro Hollander \*

¿Cómo es vivir en Estados Unidos con las secuelas del trauma del 11 de setiembre de 2001? Como sabe todo el mundo, el asalto terrorista a las Torres Gemelas y al Pentágono hizo estallar la creencia en que “somos una excepción”, en que esas cosas les pasan a los otros pero no nos pueden pasar a nosotros. No hay duda de que esos ataques fueron vividos como un episodio traumático, y lo que vino después, en lo político y lo económico, se transformó en un estado de trauma reiterado. Inmediatamente después de los ataques la gente sintió dolor por las víctimas, una profunda vulnerabilidad, mucha rabia, y terror frente a un futuro que se tornaba repentinamente imprevisible.

Pero desde mi punto de vista, y paradójicamente, el 11 de setiembre también hizo posible una sensación de alivio, con relación a las ansiedades profundas que durante años la gente venía sufriendo debido a transformaciones devastadoras en lo económico, lo cultural y lo político, que se verificaban en el interior de la sociedad norteamericana.

El contexto social puede reforzar emociones primitivas como la envidia, la codicia, el odio, o puede fomentar emociones que forman la base de la responsabilidad, de la reparación y del amor. Desde mi punto de vista, la sociedad norteamericana no se ha caracterizado por un contexto positivo que pueda contener la agresividad humana. Al contrario. En los últimos años se propició un ambiente traumático donde los discursos dominantes de libertad, de igualdad y de democracia son cada vez más contradictorios e incompatibles con la realidad que vive la mayoría de los ciudadanos.

Bajo la superficie de una cultura que se define para el mundo como el ejemplo de la oportunidad sin límites, de los derechos civiles, existe una realidad de desigualdades profundas. El uno por ciento más rico controla el 38 por ciento de la riqueza nacional, mientras el 80 por

ciento más pobre recibe sólo el 17 por ciento. Este año la tasa oficial de pobreza subió a más del 12 por ciento de la población. En el país más rico del mundo, uno de cada cinco chicos vive bajo el índice de pobreza. Por primera vez en la historia del país, la próxima generación va a tener un nivel de vida más bajo que el de sus padres y también va a sufrir más violencia social.

Tanto como los desocupados y los marginales, la clase media y la clase obrera han sufrido un proceso de fragilización que supone la incertidumbre con respecto a sus trabajos, pérdidas de los empleos, empeoramiento de sus sueldos y eliminación de beneficios como el seguro de salud. Estos cambios han provocado un ataque a la sensación de seguridad, de estabilidad y de esperanza, con efectos desmoralizantes que muy a menudo se han manifestado en una violencia social creciente. Las víctimas suelen ser los sectores más vulnerables de la sociedad, incluyendo a los grupos étnicos minoritarios, los inmigrantes, las mujeres y los chicos.

Y la realidad violenta es reforzada por la violencia en la cultura. Grandes monopolios dominan los medios de comunicación masivos y promueven una visión del mundo cada vez más violenta, lo cual afecta la subjetividad de un público que llega a sentir el mundo como cada vez más y más peligroso. Las imágenes violentas que se repiten sin parar a través de los medios –agresiones a hombres, a mujeres y a chicos cometidos por antihéroes enfermos, omnipotentes, psicopáticos y diabólicos– son vehículo por el cual se instala en el imaginario social una narrativa que naturaliza todo lo destructivo. Y la acción de superhéroes vigilantes que actúan por su cuenta se postula como el modelo para resolver conflictos, mucho más que la reflexión y la negociación. Esto provoca en el público la falta de

## POSDATA

**Angustia.** “Inhibición, síntoma y angustia en la dirección de la cura”, el 6 a las 10 con Norma Manavella y Liliana Donzis en Reuniones de Psicoanálisis Zona Sur. 4201-7476.

**Foucault.** Seminario-taller sobre *Historia de la sexualidad. La voluntad de saber*, de Michel Foucault, con Rubén Ríos. Los lunes a las 20. 4863-0193. [ru benhrios@uolsinetis.com.ar](mailto:rubenhrios@uolsinetis.com.ar).

**Miocardio.** “¿Es posible prevenir el infarto agudo de miocardio?”, con Diana Ajmechet y Clara Vicchi el 9 de 13 a 15; “Abordaje psicológico de la esterilidad y la reproducción médicamente asistida”, por Beatriz Rodríguez, el 10 de 13 a 15. IP-SA 4775-1673.

**Malestar.** Presentación de la revista libro *Mal Estar*, con Fernando Ulloa, Carlos Brück, Jorge Halperín y Héctor Libertella, hoy a las 20 en el Museo Nacional de Bellas Artes, Av. del Libertador 1473. Gratuito.

**Políticas.** “Dar cuenta de políticas en Salud Mental y Clínica Hospitalaria”, el 11 de 9 a 16 en Hospital Cabred, Open Door, Luján. 02324-425438, [angelrutigliano@hotmail.com](mailto:angelrutigliano@hotmail.com).

**Premios.** Llamado a concurso al Premio Facultad de Psicología 2004: “Aportes de la psicología frente a la crisis actual de la Argentina”. Recepción de trabajos hasta el 31 de marzo de 2004. 4957-6629. [www.psi.uba.ar](http://www.psi.uba.ar)

### TECNICAS CORPORALES COMBINADAS

- ALIVIAR TENSIONES Y DOLOR
- RECUPERAR FLEXIBILIDAD
- MEJORAR POSTURAS

CLAUDIA ALBERONTANZA / 4864-6167  
[claudiaalbero@hotmail.com](mailto:claudiaalbero@hotmail.com)

## KINESIOLOGIA

Masajes para:

- contracturas
- stress
- celulitis

Tel.: 4361-2082

**Centro Oro**  
ASISTENCIA, DOCENCIA Y PREVENCIÓN EN SALUD MENTAL  
Pte. Honorario: Dr. Octavio Fernández Monjón

**ESCUELA DE CLÍNICA PSICOANALÍTICA**

Atención supervisada de pacientes

50% de descuento en matrícula hasta el 31 / 01 /2004

CONVENIO CIENTÍFICO ACADÉMICO CON U.C.E.S  
Informes: GÜEMES 4710 Tel. 4773-8289 /4037 • 4772-8851  
[centrooro@ciudad.com.ar](mailto:centrooro@ciudad.com.ar) • [www.centrooro.org.ar](http://www.centrooro.org.ar)

**Lic. LAURA YANKILLEVICH**  
Psicóloga clínica

Miedos  
Trastornos de ansiedad  
Crisis de angustia

Nuevos teléfonos:  
4433-5259 / 4433-5237

**Lic. Eva Rearte**  
Psicóloga

Violencia Familiar  
Maltrato Infantil

Turnos al  
15 5-622-9472

*Licenciado Abraham Sokolowicz*

**PSICOLOGIA CLINICA**

Orientación - Adicciones  
Cuestiones Personales - Problemas de Parejas

**Tel.: 4961- 9322**

[abrahampsicol@datafull.com](mailto:abrahampsicol@datafull.com)



2001 EN LA SUBJETIVIDAD DE LOS NORTEAMERICANOS

# produjeron un oscuro alivio

AFP



de la aniquilación de la especie humana con que hemos vivido desde que Estados Unidos usó la bomba atómica en Hiroshima y Nagasaki. Los líderes de Estados Unidos y de otros países que han desarrollado armas de destrucción masiva niegan sus propios impulsos agresivos, considerando sus motivos como meramente defensivos. La negación de su propia capacidad y motivación ofensiva en la competencia por producir armas nucleares es muy peligrosa; estimula la paranoia. El 11 de setiembre facilitó al gobierno de Estados Unidos la posibilidad de tramitar su propia responsabilidad en amenazar la supervivencia de la especie humana proyectándola sobre los terroristas actuales, que, quizá, podrían robar o comprar armas biológicas o de radiación construidas precisamente por Estados Unidos.

## Nuestro nombre

Sin embargo, en los últimos meses, está germinando una nueva subjetividad: se levantan críticas, se configura un polo opositor, una nueva conciencia en el pueblo. Como puede leerse en la historia de todos los imperios, cuando éstos han usado sus recursos para expandir su poder, las víctimas han sido no sólo los pueblos conquistados, sino

que el pueblo que vive en el corazón del imperio paga un precio cada vez mayor. Así, el gran deterioro actual de la sociedad norteamericana revive las ansiedades persecutorias que existían antes del 11 de setiembre. Aquel ambiente traumatizante se exacerba ahora por la política de Bush y de las fuerzas económicas y políticas cuyos intereses representa su gobierno.

Sale a la luz cada día más información sobre la incompatibilidad entre los intereses de ese grupo y los de la mayoría del pueblo de Estados Unidos. También los ciudadanos somos testigos de las mentiras y distorsiones de información que el gobierno implementó para cumplir su política de guerra. El gobierno demanda más dinero para seguir con sus fines en Irak, con el falso argumento de reconstruir allí escuelas y hospitales, en Estados Unidos las escuelas están cada vez en peor estado, el costo de las universidades públicas está más allá del

alcance de la clase obrera y aún de la clase media, el costo de la atención médica ha subido tanto que mucha gente no puede atenderse y más de 44 millones de ciudadanos no pueden pagar seguro de salud.

Hay además un ataque a los derechos civiles, amparado en una ley que, sancionada después del 11 de setiembre, permite al gobierno restringir derechos civiles que la Constitución garantizaba desde el nacimiento del país. Ahora los servicios de inteligencia y espionaje tienen el derecho de entrar en cualquier casa sin orden de allanamiento, sin avisar, aun sin que uno sepa que estuvieron. Pueden tener acceso a los e-mails, escuchar conversaciones telefónicas, hostigar, acosar, capturar y llevar preso a cualquiera de quien se presume o sospeche su vinculación con actividades relacionadas con el "terrorismo". ¿Y cómo se de-

fine el terrorismo? Sólo ellos saben.

Es cada vez más difícil detectar la diferencia entre las amenazas terroristas verdaderas y las amenazas representadas por el Estado mismo. Vivimos continuamente bajo un código de peligro: a menudo hay alertas "naranja", según los cuales es muy probable que haya ataques te-

roristas en cualquier momento.

El impacto sobre la subjetividad del pueblo que vive en este ambiente es complejo. Una parte sigue sintiendo bastante miedo y se identifica con las políticas agresivas, las justificaciones ideológicas y las defensas psicológicas primitivas de *splitting* y proyección de los que mandan. Pero también cada vez hay más y más gente indignada y protestando por las contradicciones, que son cada vez más agudas.

Desde mi punto de vista, las condiciones actuales constituyen una coyuntura crítica en la cual puede llegar a predominar la dinámica esquizoparanoide o la depresiva. Puede ser que la mayoría del pueblo reaccione a estas condiciones de deterioro manifestando síntomas de trauma; podrá negar la impotencia a través de fantasías de ser rescatado por un líder fuerte; o usar defensas maníacas en su apoyo a la política del gobierno como expresión de sus propios deseos e impulsos de represalia, en identificación con el agresor. O bien, al contrario, puede ser que el pueblo, hartado, se identifique con los movimientos de oposición que, con sus discursos y acciones críticas, están abriendo un espacio de reflexión y transformación de la realidad.

Los movimientos contra la globalización, sindicatos de base, luchadores en derechos humanos, ecologistas, feministas y muchos más, vienen montando campañas. Algunas familias que, habiendo perdido seres queridos en las Torres Gemelas, se oponían a la respuesta bélica de Bush, formularon la consigna: "No en nuestro nombre". Este lema ha sido adoptado por muchos diferentes grupos que, dentro de Estados Unidos, luchan.

\* Extractado de una exposición de la psicoanalista norteamericana Nancy Caro Hollander (autora de *El amor en los tiempos del odio. Psicología de la liberación en América Latina*), organizada por la revista Topia en el Centro Cultural de Artes y Oficios de la fábrica recuperada Grissinopoli; versión completa en [www.topia.com.ar](http://www.topia.com.ar).

## OBSESIONES CORPORALES

del Dr. Yaryura Tobías, Dra. Fugen Neziroglu, Dr. R. Pérez Rivera, Lic. Tania Borda  
1er. Libro en el Mundo hispano-parlante sobre Dismorfia Corporal  
En Librerías o 4812-5904  
[www.bio-behavioral.com.ar](http://www.bio-behavioral.com.ar)

## FUEGOS DEL SUR

POESÍA Y PSICOANÁLISIS

## GRUPOS TERAPÉUTICOS DE CREACIÓN Y CURA

CAP. FED. - R. MEJÍA - CASTELAR

ENTREVISTA DE ADMISIÓN S/C

Tel: 4954-8052 - 15-4421-1150

[http://ar.geocities.com/fuegos\\_del\\_sur/](http://ar.geocities.com/fuegos_del_sur/)

**CENTRO DOS**  
**POSGRADO CLINICO PSICOANALITICO**  
NIÑOS, ADOLESCENTES Y ADULTOS  
- Conducción de tratamientos  
- Supervisiones  
- Articulación teórico-clínica  
INGRESO AL CENTRO ASISTENCIAL  
INICIO ABRIL 2004  
DESCUENTO DEL 50% EN MATRICULA  
INSCRIPCIONES HASTA EL 31/1  
Av. Pueyrredon 524 7º A y B - Capital  
Consulte al 4961- 8281 / 2197 / 8072  
Informes@centrodos.com.ar / [www.centrodos.com.ar](http://www.centrodos.com.ar)

**Centro Oro**  
ASISTENCIA, DOCENCIA Y PREVENCIÓN EN SALUD MENTAL  
Pte. Honorario: Dr. Octavio Fernández Mouján  
**PSICOTERAPIA AL ALCANCE DE TODOS**  
► Primera entrevista gratuita  
► Niños - Adolescentes - Adultos  
► Atención en Capital Federal y Gran Buenos Aires  
Informes: 4773-8289/4037 • 4772-8851  
[centrooro@ciudad.com.ar](mailto:centrooro@ciudad.com.ar) • [www.centrooro.org.ar](http://www.centrooro.org.ar)

**Presentación de la revista-libro MAL ESTAR**  
Con C. Brück, C. Fraiman, J. Halperin, H. Libertella y F. Ulloa  
**Jueves 4 de diciembre, 20 hs., Museo Nacional de Bellas Artes**  
Avenida del Libertador 1473. Entrada libre y gratuita.

**XII Jornadas Anuales de la Escuela de la Orientación Lacaniana**

## Más allá de la neutralidad analítica

6 y 7 de diciembre de 2003

Seminario a cargo de F. Leguil (ECF Francia)  
Invitados: B. Horne (EBP Brasil) y R. Portillo (NEL Venezuela)

**Hotel Crowne Plaza Panamericano**  
**Carlos Pellegrini 525 Buenos Aires**

Informes: Escuela de la Orientación Lacaniana - Callao 1033 5º piso - 4811-2707  
[www.eol.org.ar](http://www.eol.org.ar) [eol@eol.org.ar](mailto:eol@eol.org.ar)

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

### Crisis conyugal

- Divorcio vincular
- Separación personal

### Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

### Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

### Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: [smarchioli@net12.com.ar](mailto:smarchioli@net12.com.ar)



## cines

## ABRAZOS

(Tango en Buenos Aires)  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.10, 16.50, 18.30, 20.10 y 21.50 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.20 hs.

## ABRE TUS ALAS

(Israel) Dir.: Nir Bergman. P/13  
**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 19,20 y 22.40 hs.

## AMERICAN PIE

(La boda). Dir.: Jesse Dylan, con Jason Biggs y Alison Hannigan. P/13.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes a dgo. trasn. 1.15 hs.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.50, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

## BAD BOYS II

Dir.: Michael Bay, con Martin Lawrence y Will Smith. P/13.

**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.30, 18.35 y 22.40 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA** (Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.  
**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 22.30 hs.

## BAR "EL CHINO"

Dir.: Daniel Burak, con Boy Olmi. P/16.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10 y 20 hs. (Sala "Delia Garcés")

## BONANZA

(Argentina-2001) Dir.: Ulises Rosell, con Bonanza, Norberto y Verónica Mutchinski.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.40 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés")

## CAMINO A CASA

(Corea) Dir.: Jeong Hyang Lee. S/R.  
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.10, 16.50, 18.30 y 20.10 hs.

## AGENTE CODY BANKS

Dir.: Harald Zwart. S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20 y 18.30 hs. (En castellano)

## DOGVILLE

Dir.: Lars von Trier, con Nicole Kidman, Lauren Bacall y James Caan. P/16.  
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 21.45 hs.

## EL AMOR CUESTA CARO

Dir.: Joel y Ethan Coen, con George Clooney y Catherine Zeta-Jones. P/13.  
**Metro II**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 14.50, 17, 19, 21 y 23 hs.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 21.25 y 23.20 hs. Viernes a dgo. trasn. 1.15 hs.

## EL ARCA RUSA

(Rusia) Dir.: Alexander Sokurov. S/R.  
**Metro III**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.50, 17.50, 20.20 y 22.30 hs.

## EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 17.30 y 20.30 hs.

## ERASE UNA VEZ EN MEXICO

Dir.: R. Rodríguez, con Antonio Banderas, Jhonnny Depp y Salma Hayek. P/13.  
**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

## FREDDY VS. JASON

Dir.: Ronny Yu, con Robert Englund y Jason Ritter. P/13.  
**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.05 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## HULK

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.20 hs.  
**JINETE DE BALLENAS** (Nueva Zelanda) Dir.: Niki Caro, con Keisha Castle-Hughes. S/R.  
**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.40 y 22.40 hs.

## KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman, Lucy Liu y Daryl Hannah. P/18.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 15.40, 18, 20 y 22.20 hs. Viernes a dgo. trasn. 1 h.  
**Atlas Santa Fe I**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

## LA MALDICION DEL PERLA NEGRA

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. (En castellano) S/R.  
**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.45 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 y 20.20 hs.

## LA MECHA

Dir.: Raúl Perrone. S/R.  
**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.10 y 18.30 hs. (Sala "Delia Garcés")  
**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.45 y 18.05 hs.

**LA MIRADA DE LOS OTROS**  
 Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

## LOS LUNES AL SOL

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem. P/13.  
**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.20 hs.

## LOS RUBIOS

Dir.: Albertina Carri, con Analía Couceyro. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.40 y 17.40 hs. (Sala "Amelia Benec")

## MARC. LA SUCIA RATA

Dir.: Leonardo Calderón, con Daniel Ritto y Divina Gloria. S/R.  
**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.20, 17.40 y 22.45 hs. Viernes a dgo. trasn. 0.15 hs.  
**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 16.10, 19.30 y 21.25 hs.

## MATRIX REVOLUCIONES

Dir.: Andy y Larry Wachowski, con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 16.20 y 22.20 hs. Viernes a dgo. trasn. 0.50 hs.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.05 y 22.35 hs. Viernes a dgo. trasn. 1.05 hs.

## OSCAR ALEMAN

("Vida con Swing"-Documental). Dir.: Hernán Gaffet.  
**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 16.05, 19, 21 y 22.15 hs.

## PACTO DE JUSTICIA

Dir.: Kevin Costner, con Robert Duvall y Kevin Costner. P/13.  
**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 19.30 hs.

## RIO MISTICO

Dir.: Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.30, 19.10 y 22 hs. Viernes a dgo. trasn. 0.40 hs.

**Atlas Santa Fe II**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.35, 16.20, 19.05 y 21.50 hs.

**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15, 17.30, 20 y 22.30 hs.  
**Metro I**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.20, 15, 17.35, 20.10 y 22.45 hs.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. Viernes a dgo. trasn. 0.50 hs.

## SANGRE

Dir.: Pablo César. P/13.  
**Gaumont III**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs.

## SINBAD

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmore. (En castellano) S/R.  
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16 y 19.30 hs.

## S.W.A.T.

(Unidad especial). Dir.: Clark Johnson, con Samuel L. Jackson y Colin Farrell. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Viernes a dgo. trasn. 1 h.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50 hs. Viernes a dgo. trasn. 1.15 hs.

## TIERRA DE OSOS

de Walt Disney. (En castellano) S/R.  
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 14.50, 16.40, 18.35 y 20.30 hs.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.  
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 14.35, 16.25, 18.05 y 19.45 hs.

## TODOPODEROSO

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.  
**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20, 18.30 y 21 hs.

## TONTO, TONTOS Y RETONTOS

Dir.: Troy Miller, con Eric Christian Olsen y Derek Richardson. S/R.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 14.55, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes a dgo. trasn. 1 h.

## UN GRAN LADRON

(U.K.) Dir.: Neil Jordan, con Nick Nolte. P/13.  
**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 18.55 y 22.45 hs.

## VALENTIN

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.  
**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.40 y 21.40 hs.

**YO NO SE QUE ME HAN HECHO TUS OJOS** (Documental) Dir.: Sergio Wolf-Lorena Muñoz. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.20, 19.20, 20.40 y 22.40 hs. (Sala "Amelia Benec")  
**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.20, 16.30, 17.50, 19.50 y 20.50 hs.

## shoppings

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 5777-8362.  
**TIERRA DE OSOS**: 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20 y 22 hs. (En castellano) S/R.  
 Sáb. trasn. 0.30 hs.  
**AMERICAN PIE** (La boda): 13.10, 15, 16.55, 18.45, 20.40 y 22.40 hs. P/13.  
 Sáb. trasn. 0.40 hs.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.  
**KILL BILL** (vol. 1 "La venganza"): 13.10, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs. P/18.  
 Sáb. trasn. 0.40 hs.

**S.W.A.T.** (Unidad Especial): 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13.  
 Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**TIERRA DE OSOS**: 12.50, 14.40, 16.40, 18.30, 20.30 y 22.10 hs. (En castellano) S/R.  
 Sáb. trasn. 0 h.

**EL AMOR CUESTA CARO**: 13, 15, 17, 19 y 21 y 23 hs. P/13.  
 Sáb. trasn. 1 h.

## PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.  
**EL AMOR CUESTA CARO**: 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13.  
 Sáb. trasn. 1 h.

**RIO MISTICO**: 13.40, 16.50, 19.50 y 22.30 hs. P/16.  
 Sáb. trasn. 1.20 hs.

**EL ARCA RUSA**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R.  
 Sáb. trasn. 0.50 hs.

**KILL BILL** (vol. 1 "La venganza"): 13.20, 15.50, 18, 20.20 y 22.30 hs. P/18.  
 Sáb. trasn. 0.40 hs.

**AMERICAN PIE** (La boda): 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13.  
 Sáb. trasn. 1 h.  
**JUGANDO CON EL DESTINO**. P/13.  
 Sáb. trasn. 1 h.

**PACTO DE JUSTICIA**. P/13.  
 Sáb. trasn. 1 h.

## CINEMARK

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.  
**MATRIX REVOLUCIONES**: 12.20 y 23 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**S.W.A.T.** (Unidad Especial): 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**RIO MISTICO**: 13.45, 16.40, 19.45 y 22.40 hs. P/16.  
 Vie. a dgo. y miérc. trasn.

**KILL BILL** (vol. 1 "La venganza"): 12.10, 12.45, 14.35, 15.15, 17.05, 17.45, 19.25, 20.10, 21.50 y 22.50 hs. P/18.  
 Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**EL ARCA RUSA**: 15.15, 17.25, 19.50 y 22.05 hs. S/R.  
 Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**TONTO, TONTOS Y RETONTOS**: 12.20, 14.50, 16.50, 19, 21 y 23 hs. S/R.  
 Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**EL AMOR CUESTA CARO**: 12.30, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.20 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**AMERICAN PIE** (La boda): 13.15, 15.40, 18.05, 20.15 y 23.05 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**TIERRA DE OSOS**: 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 hs. (En castellano) S/R.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**RIO MISTICO**: 13.20, 16.40, 19.40 y 22.30 hs. P/16.  
 Viernes a dgo. trasn.

**S.W.A.T.** (Unidad Especial): 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. trasn.

**LA GUARDERIA DE PAPA**: 12.30 y 15.30 hs. (En castellano) S/R.

**KILL BILL** (vol. 1 "La venganza"): 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/18.  
 Viernes a dgo. trasn.

**MATRIX REVOLUCIONES**: 14.30, 17.30, 20.20 y 23 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. trasn.

**AMERICAN PIE** (La boda): 12.40, 14.40, 17.10, 19.30 y 22.10 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. trasn.

**EL AMOR CUESTA CARO**: 13.10, 17.50, 20.30 y 22.50 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. trasn.

**TIERRA DE OSOS**: 13, 13.50, 15, 15.50, 17, 18, 19 y 20 y 22 hs. (En castellano) S/R.  
 Viernes a dgo. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**MATRIX REVOLUCIONES**: 11.10, 13.45, 16.35, 19.30 y 22.30 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. trasn.

**AMERICAN PIE** (La boda): 11.25, 13.05, 13.30, 15.50, 17.40, 18.15, 20.35, 22.25 y 23 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. trasn.

**EL AMOR CUESTA CARO**: 11, 11.30, 13.35, 15.15, 16, 18.25, 20, 20.50 y 23.20 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. trasn.

**LA GUARDERIA DE PAPA**: 11, 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. S/R.  
 Viernes a dgo. trasn.

**TONTO, TONTOS Y RETONTOS**: 12.05, 16.05, 18.15, 20.25 y 22.50 hs. S/R.  
 Viernes a dgo. trasn.

**EL ARCA RUSA**: 13.45, 18.10, 20.35 y 23.10 hs. S/R.  
 Viernes a dgo. trasn.

**TIERRA DE OSOS**: 11, 11.25, 11.50, 13, 13.20, 14, 15.10, 16, 17.25, 18.05, 19.40 y 22 hs. (En castellano) S/R.  
 Viernes a dgo. trasn.

**RIO MISTICO**: 11.05, 13.50, 16.50, 19.50 y 23 hs. P/13.  
 Vie. a dgo. trasn.

**S.W.A.T.** (Unidad Especial): 12.10, 14.50, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. trasn.

**KILL BILL** (vol. 1 "La venganza"): 11, 13.15, 15.30, 15.40, 18.10, 20.15, 20.45, 22.50 y 23.20 hs. P/18.  
 Viernes a dgo. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**

Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.

**TIERRA DE OSOS**: 11.05, 11.30, 12.20, 13, 13.25, 14.15, 14.55, 15.20, 16.10, 16.50, 17.15, 18.05, 18.45, 19.10, 20, 20.40 y 22.45 hs. (En castellano) S/R.

**TIERRA DE OSOS**: 11.55, 13.50, 15.45, 17.40, 19.35, 21.30 y 23.25 hs. S/R.  
 Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**S.W.A.T.** (Unidad Especial): 13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13.  
 Viernes a dgo. y miérc. trasn.

**TONTO, TONTOS Y RETONTOS**: 11.10, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.



#### DEL SUR

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.

**PAGINAS VACIAS.** Por "La Inconclusa!" (murga-teatro). Dir.: Adrián Mozzo. Viernes: 21.30 hs. Bono contrib.: \$ 4.

**FATA** (danza contemporánea). Cia. "Talante Dúo": Barbara Muñoz, Verónica Melnik. Sáb<sup>º</sup>: 21 hs. Bono contrib.: \$ 5. **EL TEMPLO** (danza). Con Verónica Maseda, Emanuek Ludueña y elenco. Coreog. y dir.: Sandra Florito. Domingo: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5.

#### DEL VIEJO PALERMO

(Sala "María Rosa Gallo"). J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.

**GRITO HACIA ROMA**, de Federico García Lorca. Con Griselda Alvarez y Sebastián Richard. Dir.: Leonardo Echenique. Viernes: 20.30 hs. Ent.: \$ 8. **VISITANTES INESPERADOS**, de Jacobo Langsner, Con Cristina Dramisino y Alejandro Hodara. Dir.: Lisardo Laphitz. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

#### DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595. **CAYATE LENGUA!**... Con Eduardo Solá y el Grupo "Caviar". Dir.: Jean François Casanovas. "El mundo mágico de Nini Marshall". Viernes: 22.15 hs., sábado: 21.30 hs. domingo: 21.15 hs. Pl.: \$ 15, Pull.: \$ 12.

**PABLO FERNANDEZ QUINTETO.** Música popular y latinoamericana. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 4.

**QUERIDA NINI.** Con Ana Padovani. Dir.: Santiago Doria. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**JORGE VAZQUEZ** (voz) y Martín Zaballa (guitarra) en: "De otro lugar no puedo ser". Tango. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

#### EL ASTROLABIO

Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. **LA SABIURIA DEL IMBECIL.** Grupo residencia "LUNA". Dir.: Andrea Ojeda. Sábado y domingo: 21 hs. Ent.: \$ 6.

#### EL BUHO

Tacuari 215. Tel.: 4342-0885. (Ent.: \$ 5)

**PASION Y CORAJE.** Con Mirián Martino. Libro y dir.: María Esther Fernández. Sábado: 19 hs.

**APAGON Y DESPUES**, de Nathan Cusnir. Con Mirián Martino, Zully Olmos, Andrea Díaz y elenco. Dir.: María Esther Fernández. Sábado: 21 hs. (Despedida) **MONOGAMIA**, de Marco Antonio de la Parra. Con Guido D' Albo y Roberto Municoy. Dir.: Carlos Ianni. Sábado: 22.30 hs. (Despedida)

#### EL CAMARIN DE LAS MUSAS

Mano Bravo 960. Tel.: 4862-0655. **MUJERES SOÑARON CABALLOS.** Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10. **LOS CORDEROS** "Del maravilloso mundo animal", de Daniel Veronese. Con Osvaldo Djeredjian, Mariano Roca y elenco. Dir.: Gustavo Fontán. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10. **NADA QUE VER CON EL AMOR**, de Alejandro Quesada. Grupo "Come di code". Dir.: Lorena Vega. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**RONALDO Y MARIA.** Danza. Con Pablo Rottemberg y Vanina Goldstein. Dir.: Silvina Grimberg. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL DOBLE

Araóz 727. Tel.: 4855-2656. **VIEJOS TIEMPOS**, de Harold Pinter. Con Claudio Amato, Alejandra Brol y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8.

#### EL EXCENTRICO DE LA 18

Lerma 420. Tel.: 4772-6092. **LA JAQUECA.** Con Cecilia Peluffo, Ana Garibaldi y Miguel Forza de Paul. Dramaturgia: Hernando Tejedor y Cristian Drut. Dir.: Cristian Drut. Sábado: 23 hs. (Despedida) Ent.: \$ 8.

#### EL FARABUTE

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219. **EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, lo absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.

#### EL GALPON DE CATALINAS

Benito Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Euf". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actualizada!!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 9 (viernes: \$ 7)

#### EL PORTON DE SANCHEZ

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**LA ESTUPIDEZ.** Una experiencia extrema. Duración: 3:20 hs. (con intervalo). Con Andrea Garrote, Mónica Raiola, Rafael Spregelburg y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregelburg. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Domingo 14 despedida) Ent.: \$ 10.

#### EL TALLER

Serrano 1595 (Palermo). Tel.: 4831-5501.

**PUERCAS.** Con Guillermo Lombardi, Mónica Maza y elenco. Libro y dir.: Gabriel Daneri. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 7.

#### ESPACIO CALLEJON

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167. **CARNE Y PIEDRA.** Coreog. y dir.: Marta Lantermo. Viernes: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 8.

**EL TOPO.** Dramaturgia y dir.: Luis Cano. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**IMAGINARIA.** Con Nicolás Mateo, Gerardo Otero y elenco. Dramaturgia y dir.: Alfredo Rosenbaum. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

#### ESTUDIO LA MARAVILLOSA

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458. **CORTAMOSONDULAMOS.** Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. (Domingo despedida). Ent.: \$ 10. **ESPIAR LA NOCHE:** "El ayunador", de Maite Alvarado: "Nictálopes noctámbula", de Ruth Kaufman. Dir.: Ana Alvarado. Domingo: 21 hs.

#### JOSE VERDI

Almirante Brown 736. Tel.: 4361-7837.

**ENSALADA MISTONGA**, de Santiago Doria. Sainete, tango y milonga. Textos de Vacarezze, Villoldo, Pelay. 30 artistas en escena: actores, músicos, cantantes, bailarinas. Dir.: Néstor Sabatini. Viernes: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 5.

#### LA CARBONERA

Balcaroe 998. Tel.: 4362-2651. **CUANDO LA NOCHE COMIENZA**, de Hanif Kureishi. Dir.: Alejandro Maci-Gabriela Izcovich. Sábado: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10.

**MARATON DE NUEVA YORK**, de Edoardo Erba. Dir.: Patricio Orozco. Domingo: 20 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10.

#### LA CLAC

Chile 802. Tel.: 4343-0310. **EL ACOMPAÑAMIENTO**, de Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueiredo y Roberto Rechou. Dir.: Néstor Romero. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Siripo")

#### LA COLADA

Jean Jaures 751. Tel.: 4584-7294. **ANDRONICO.** Versión de "Titus Andronicus", de William Shakespeare. Sábado: 21 hs. (13 de diciembre despedida). Ent.: \$ 8 (incluye plato de comida)

#### LA COMEDIA

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665. **VIBRA** (Un coro circense). Dir.: Gerardo Hochman. Sábado, domingo y lunes: 19 hs. Ent.: \$ 7.

**MURGA Y MEDIA** pta.: "Buracografías" (Murga a la uruguaya). Viernes 5 y 12: 22 hs. Ent.: \$ 7.

#### LA ESCALERA

(espacio de arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6533.

**EL PREDILECTO DE LOS LEPIDOTEROS.** Un espectáculo de "Via Rosse" (Centro di Produzione Teatrale-Italia). Viernes: 21 hs. (Unica función). Ent.: \$ 7.

#### LA FABRICA

(Ciudad Cultural). Querandíes 4290. Tel.: 4983-5786.

**MANTUA** Inspirada en "Romeo y Julieta", de Shakespeare. Grupo "TSO" (Teatro Sanitario de Operaciones). Actuaciones entre el público, uso de arneses y sogas, del fuego, aire, agua y de la tierra. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Corrugado")

**COLON** "Quijote del océano". Grupo Varas. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala Teatrito-1º piso)

#### LA MANUFACTURA PAPELERA

Bolívar 1582. Tel.: (15) 4147-6750.

**Marcos Fatorelle** (violin y piano). Viernes: 20 hs. Ent.: \$ 7. **Orquesta de cuerdas** (Liceo Cultural Británico). Obras de Strauss y Bach. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 7.

#### LA MASCARA

Piedras 736. Tel.: 4307-0566. **HAY QUE SEGUIR...**, de Alejo Muñoz. Dir.: María Esther Fernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

#### LA OTRA ORILLA

Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. **CINCO PUERTAS.** Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 7.

#### LA PLAZA

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.

**KOROL-KOROL.** Con Adrián y Alejandro Korol. Show humorístico-musical. Con la presencia estelar del muñeco "Virolita". Sábado: 22.30 y 0.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### LA SCALA DE SAN TELMO

Pasaje Gullfira 371. Tel.: 4362-1187. **JAIME ZAGAZETA** (tenor). Con Martha Salzman (piano). Obras de Liszt, Strauss, Fauré, Debussy y compositores argentinos. Hoy: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 7.

#### LA SODERIA

(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**TOMATELOCONSODA.** Varieté de humor. Con Silvina Alfie, Pablo de Nito, Gabriela Veritier y otros. Dir.: Pablo de Nito. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 4.

**RODAJAS DE AMOR.** "de Fontanarrosa". Con Gabriel Fernández, Héctor Leza y Victoria Troncoso. Adapt. y dir.: Gabriel Fernández. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**ELLAS** (fragmentos de una mujer): Lucrecia Pinto y Efrat Wolns. Dir.: Sol Levinton. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.

#### LA TERTULIA

Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**LA PERDIDA DE LOS NOMBRES.** Libro y dir.: Pablo Bontá. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**REINA CONTRA REINA**, de Teresa Calero. Dir.: Jorge Guzmán. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**PROYECTO EZEQUEL.** Libro y dir.: Pablo Ollaro. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8. **SORRY MAGGIE**, de Hanna. Dir.: Jorge Guzmán. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA INTELIGENCIA DE LOS VILLANOS**, de Carlos Diviesti. Dir.: R. Fernández. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8. **SANGRE EN LA JAULA DE LOS MONOS**, de Cristina Fasulino. Dir.: F. Taramasco. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

#### LIBER/ARTE

(Sala "Javier Villafrae"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**TERAPIA** (si Freud nos viera!!), de Martín Giner. Sátira humorística sobre el psicoanálisis. Con Luis Gianneo y Eduardo Poli. Dir.: Julián Caverro. Jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 2.

#### LOLA MEMBRIVES

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.

**NELLY OMAR.** Sábado 13 de diciembre: 21.30 hs.

#### LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar.

**BOXEO PROFESIONAL** "Pablo Chacón" (Argentina) vs. "Santos Rebollo" (Venezuela)

Categoría peso ligero. "Marcela la tigresa Acuña" (Argentina) vs. "Damaris Pinock Ortega" (Panamá) por el título del mundo WIBA categoría super gallo. Sábado: 21 hs. Pl. cabecera: \$ 12.

**VICENTICO** Viernes 12 de diciembre: 21.30 hs. Pl. desde: \$ 15.

**BABASONICOS** Sábado 13 de

diciembre: 21.30 hs. Campo: \$ 35 (c/CD) Sp.: \$ 50 (c/CD)

**LOS NOCHEROS** Sábado 20 de diciembre: 20 hs. Pl. cabecera: \$ 15.

#### MAIPO

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882. **JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni y elenco. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: \$ 30.

#### MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167.

**LOS PEREGRINOS.** Grupo folclórico. Presentación de su nuevo CD. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala de Representantes)

**LAS DE BARRANCO** (ahora), de Gregorio de Laferrere. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Siripo")

**TARTUFO** (o "el impostor"), de Molière. Dir.: Diego Biondo. Sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Patio de la Procuraduría)

#### MARGARITA XIRGU

Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.

**COSI FAN TUTTE**, de Wolfgang Amadeus Mozart. Cia. De Opera Cómica "Peco o Peco". Dir. de coro: María Inés Natalucci. Dir. de orquesta: Pablo D zodán. Régie: José Dario Innella. (con subtítulos en castellano) Viernes y domingo: 20.30 hs. Loc. en vta. desde: \$ 10.

#### MOLIERE

Balcaroe 682. Tel.: 4343-0777. **LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Con Rody Kohanof (percusión), Antonio Calvar (contrabajo), Charly Díaz Gómez (batería) y Chiqui Reynoso (guitarra). Desopilante espectáculo de humor y música. Viernes y sábado: 22 hs.

#### MUSEO CORBETA URUGUAY

Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4 Puerto Madero). Tel.: 4314-1090/4816-4148.

**MARIA HEGUIZ.** "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 8.

#### NOAVESTRUZ

(Lugar Común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.

**Flumena** (Cía de teatro) pta.: "Así siempre hasta que hacia el impensable fin si esta noción se mantiene". Dir.: Florencia Cima. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 6.

#### OPERA

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.

#### PETECO CARABAJAL

**DUO COPLANAJ** **RALY BARRIONUEVO** "La Juntada". Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**LUIS SALINAS** Sábado 13 de diciembre: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

#### PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**MALDITA SEA LA COSTA**, con Nora Bitar, Leandro Horrell, Carolina Gaetmank, María Laura Ochoi y Ernesto Vaccarezza. Libro y dir.: Julio Chávez. Viernes y sábado: 21.30 hs. (Sábado despedida). Pl.: \$ 10.

#### PUERTA ROJA

Lavalle 3636. Tel.: 4867-4689.

**INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA** "Hay hombres que son como lagartijas". Con Alberto Nores, Paula Lagos y Juan Ignacio Bianco. Libro y dir.: Daniel Kersner. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 6.

#### REGINA

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**SINVERGUENZAS**, de Anthony McCarten and Stephen Sinclair. Con Rubén Stella, Humberto Serrano, Santiago Ríos, Alfredo Castellani, Martín Pujol, Claudio Da Passano. Dir.: Rubén Pires. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 10.

#### SALA LUISA VEHL

Hipólito Yrigoyen 3133. Tel.: 4957-2530.

**EL PATIO DE ATRAS**, de Carlos Gorostiza. Con Luisa D'Amico, Eduardo Guimarey, JorgeCuestras y Graciela Nadaro. Dir.: Luisa D'Amico. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 6.

#### SALA TADRON

Niceto Vega 4802 (y Armenia). Tel.: 4777-7976.

**LA MULANIMA.** Con Marina Apat, Rayen Braun y elenco. Libro y dir.: Valeria Radivo. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.

#### TIEMBRE 4

Boedo 646. Tel.: 4855-4466. **JAMON DEL DIABLO.** Basada en "300 millones", de Roberto Arlt. Con Sandra Villani, Lautaro Perotti y Manuel Vignau. Dir.: Claudio Tolcachir. Viernes: 23.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

#### TUÑON

(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777. **DE PARTOI!** Unipersonal de humor y ternura con Stella Matute. Dir.: Georgina Pargapogni. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**JUAN VATTUONE.** "Tangos al mango". Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### VARIEDADES

(Teatro Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.

**RUBRO 59**, de Alessandro Bochetti. Con Noemí Alan, Daniela Penerini, Mariana de Melo y Mariana Diaz. Dir.: Tato Tabernise. Jueves y viernes: 22.30 hs., sábado: 20.30 hs.

**RETAZOS DE BUENOS AIRES.** Para recorrerlos con el corazón. Grupo "Del Angel". Dir.: Eduardo Caballero. Viernes: 0.15 hs.

**YAYO Y LA REP...**! Sábado: 23 y 0.30 hs., domingo: 21 y 23 hs. (Domingo despedida)

## concert

#### ALMATANGO

Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761.

Tanguería-Restaurante-Show... **DEMOLIENDO TANGOS:** Federico Mizrahi (piano y dir. musical), Luis Longhi (bandoneón). Bailan: Martina y Guillermo. Artistas invitados: Hoy: 21.30 hs.

**HUGO RODRIGUEZ** (guitarra). Tangos, jazz y bossa nova. Viernes: 21.30 hs.

**GENTE DE TANGO.** (Orquesta típica estilo Di Sarli) y su cantor : "Héctor Morano", 12 músicos en escena. Cantán: Claudio Di Palma y Esteban Riera. Bailan: Ana y Alberto y... Demoliendo Tangos: Federico Mizrahi (piano), Luis Longhi (bandoneón). Idea y conducc.: Rody Groppo. Bailan: Ana-Alberto y Luján-Diego. Sábado: 21.30 hs.

#### CAFE HOMERO

Cabrera 4946. Tel.: 4701-7357.

**LUIS FILIPELLI** pta.: "Entre nosotros". Con Graciela Susana, Lucho Repetto (dir. musical). Invitado: "Carlos Varela". Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 10, cons. mínima \$ 5.

**QUINTETO VENTARRON:** Roberto Calvo, César Angeleri y Gustavo Margulies (guitarras), Néstor Basurto (guitarrón y voz) y Marcos Ruffo (contrabajo) pta. su CD: "Tango & guitarras". Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 10, cons. mínima \$ 5.

**ALCIRA CANDA** "Tangos". Con Oscar De Elía (piano-dir. musical). Sábado: 22 hs.

#### EL CONDADO

(en concierto). Cnel. Niceto Vega 5542. (Palermo). Tel.: 4777-0997.

**FABIANA CANTILLO** pta. sus grandes éxitos. Sábado: 22 hs.

**DANIELA HERRERO.** Sábado 13 de diciembre: 22 hs.

**DAVID LEBON.** Sábado 20 de diciembre: 22 hs.

#### GOLDEN

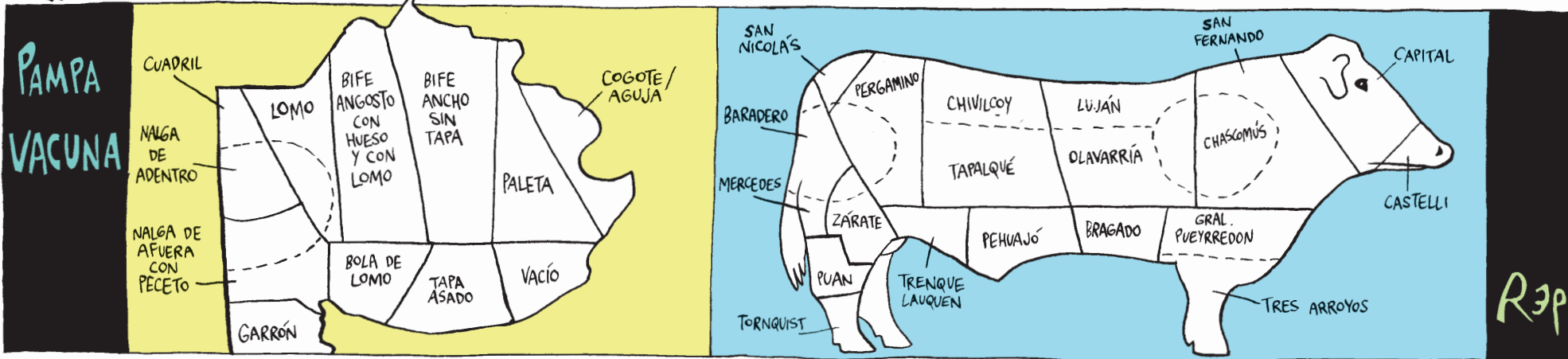
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.

**Show exclusivo para mujeres.** Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

#### LA BIBLIOTECA

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.





CONTRATAPA

# Freud y los piqueteros

Por Eduardo Pavlovsky

En 1910 Freud, en una de las cinco conferencias que pronunció sobre Introducción al Psicoanálisis en Estados Unidos (Universidad de Clark), explicó al auditorio la concepción de represión con una metáfora. Señaló que si en ese momento de la conferencia, seguida muy atentamente por el auditorio, se levantara de su silla uno de los participantes gritando, diciendo frases obscenas y riéndose a carcajadas, el sector del auditorio más atento a la conferencia le impediría continuar con la batahola y lo llevaría fuera del salón, impidiéndole su entrada a la conferencia nuevamente. Ante la posibilidad de que el iracundo señor “insistiera” en volver al salón, dos o tres participantes del evento permanecerían cercanos a la puerta para impedir una nueva irrupción. Con esta metáfora, Freud intentaba aclarar los conceptos de represión y resistencia.

Cuando hablamos de “represión” de los piqueteros, ¿de qué hablamos?

Se trata según las estadísticas del método preferencial elegido por un gran sector de la población para acallar las protestas sociales de los desocupados. La mayoría de la clase media volátil. Estos nuevos sujetos sociales (los piqueteros) se vuelven tan molestos e impertinentes como el señor de la conferencia de Freud y convendría “reprimirlos” para que no sigan alterando el buen orden de la ciudad.

Sobre si conviene reprimirlos o no se centra la gran temática actual. El tema que los medios han llevado casi a la exaltación. ¿Qué pasará el 20? Parece ser la gran preocupación que tiene el Gobierno en estos días. Cuando la clase media en su mayoría “ve” a los piqueteros, queda “capturada” por una molestia insostenible: la de los piqueteros perturbando y subvirtiendo el orden ciudadano. Quedan “capturados” en esa imagen. Pero si miramos más atentamente, la protesta de los piqueteros expresa también la Argentina “monstruosa”, la Argentina “deforme”, que necesita ser “reprimida” al inconsciente.

Los piqueteros son la expresión diaria y visible de los “petisos” sociales, de los niños muertos de hambre por día, de las bocas desdentadas, de las caras de los menores buscando alimentos de la basura, de la falta de higiene, de los daños neurológicos irreparables de un sector de la población que no podrá pensar jamás, por no recibir la alimentación adecuada en sus primeros años, de la promiscuidad y el hacinamiento, de las caras famélicas, de los niños con panza por el raquitismo y el marasmo,

de los 1400 niños que entran por día en nuestro país en la indigencia, de los 20.000.000 de pobres y 10.000.000 de indigentes profiriendo gritos horribles de hambre y de necesidades básicas. Griterío ensordecedor de desdentados. Todo eso expresan los desocupados. La Argentina “deforme”, la Argentina “monstruosa”, la Argentina de la desigualdad social más importante de Latinoamérica. La Argentina que los piqueteros nos muestran pero no estamos en condición de “ver”. Vemos sólo lo manifestado en la protesta y las molestias causadas, pero tenemos que “reprimir” al otro país monstruoso (nuestra propia monstruosidad). Reprimir en el sentido freudiano.

Un piquetero entonces no es sólo un cortador de rutas, es también el 50 por ciento de los niños hambrientos con sus bocas abiertas desdentadas gritando desesperadamente pidiendo pan y tal vez un poco de leche. Los piqueteros “insisten” en la protesta intentando hacer visualizar la Argentina famélica. Esas bocas tienen que permanecer ocultas, tenemos que “reprimirlas”, alejarlas de la conciencia. Pero los piqueteros “insisten” como el inconsciente.

Hay dos tipos de represión: la que se discute hoy en el Gobierno y en las cúpulas de opinión y en los medios. Es un problema político a resolver. Pero la otra represión no es sólo política y ocurre en el aparato psíquico, es aquello que queremos mantener alejado de nuestras buenas conciencias, como el hermano “bobo” que se encerraba en algún cuarto de la familia para que no se viera. Lo monstruoso encerrado en otro lado.

Me parece que el Presidente percibe inteligentemente que si “reprimiera”, la “insistencia” sería mayor. Los efectos serían más dañinos. Porque así como el inconsciente insiste, en los actos fallidos y en los sueños, los piqueteros insisten diariamente con sus marchas sin sanción intentando mostrarnos la otra Argentina. El problema es la insistencia, no los piqueteros. El Presidente tiene una gran virtud: es rápido y sabe del peligro de las “insistencias” y de sus desventajas sociales futuras y quiere prepararse bien, ante la posible “pesadilla” que pueda surgir en un futuro próximo con sus aliados volátiles. La clase media no “insiste” como los piqueteros, se metamorfosea siempre con el poder de turno. Siempre ha sido un “como si”. Se mimetiza. Se cansa rápido. No tiene densidad, que es lo que les sobra a los nuevos sujetos sociales con la insistencia militante piquetera.

El hambre no tiene tácticas moderadas.  
El hambre tiene hambre.  
Lo que se “reprime” es la inhumanidad del hambre.



Pablo Piovano

## CARTAS

### Patafísico

Este es un pequeño aporte al excelente artículo de Susana Viau “Volveré y se-ré zapatos”. Quisiera devolver a su memoria el nombre del patafísico que usted no consigue recordar: se trata de Alvaro Rodríguez, “Gran Maestro Onerario” del colegio que, en compañía de su inseparable Beba, nos regalaba los momentos más brillantes, volátiles y únicos de nuestra curiosa juventud de entonces. Tuve oportunidad de gozar de su amistad, y también de la de Tibor (aquí es mi memoria la que falla, creo que era Altman), que sin ser patafísico aportaba a los delirios lingüísticos de los sábados, en mi casa de Núñez, toda su inagotable cultura. En una edición de lujo de *L'Autonme à Pekin*, Boris Vian hace una breve reseña de los acontecimientos más importantes de su vida: uno de los hitos que registra la breve lista es su encuentro con Alvaro Rodríguez. Alvaro fue un *farseur* hasta las últimas consecuencias, era un patafísico nato, que parecía haber leído todas las obras de la literatura francesa y algo más, y que ofrecía a sus interlocutores los viajes verbales del más sublime delirio, luminosos y agudos, y de una hilaridad irreprimible. La segunda información que deseo transmitirle es que la máquina que inventó Esteban Fassio no era para leer *Rayuela*, sino las *Impressions d'Afrique* y las *Nouvelles Impressions d'Afrique* de Raymond Roussel. La obra cumbre de Roussel es el *Locus Solus*. Roussel es el inventor de la literatura combinatoria y ésa es la razón por la cual la máquina inventada por Fassio es altamente recomendable para su lectura. Roussel comienza su texto y en determinado momento abre un paréntesis que continúa abierto a lo largo de páginas y páginas; cuando ya casi hemos olvidado el paréntesis o nos inclinamos a creer que el autor se ha olvidado de cerrarlo, aparece un doble paréntesis, que a su vez permanece abierto hasta que más adelante se abre un triple paréntesis. Esto sigue así hasta llegar a cinco paréntesis, que contienen varias páginas antes de cerrarse y dar lugar a la continuación de lo que se decía en el cuádruple paréntesis antes de la apertura del quintuple. El juego descendente ocupa también una larga extensión y en general entre la apertura del primer paréntesis y su cierre pueden transcurrir más de 80 páginas. Lo de la existencia de un botón destructor de la máquina y el libro, puedo asegurarle que hasta la última vez que estuve con Esteban, este dispositivo no existía ni siquiera en su fértil imaginación. Creo que este dato puede atribuirse al mismo poco confiable informador que confundió la razón de ser de la primera máquina patafísica y trastocó un texto de delicioso delirio con una mala novela. (Que yo sepa, a pesar de sus esfuerzos, Cortázar nunca fue aceptado por el Colegio ni siquiera como “miembro aparente”).

José María Silenzi de Stagni  
Capital Federal

## agregue SMG a su tranquilidad

Ingrese con su auto al mejor sistema de scoring y beneficios adicionales.

LA COMPAÑÍA DE SEGUROS GENERALES DEL GRUPO SWISS MEDICAL

Tel.: 5 239-6300

Edificio BLUE SKY - Av. del Libertador 1068, Capital Federal